

# Kalender

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin**

Band (Jahr): **18 (2011)**

Heft 204

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## INHALTSVERZEICHNIS KULTURPROGRAMME

**2** Theater und Konzerte SG.  
**4** Wortlaut SG.  
**6** Sur le Lac Eggersriet.  
 24 «Stunden Comics»  
 alte Kaserne Winterthur.  
 Katharinen St.Gallen.  
 Schloss Wartegg  
 Rorschacherberg.  
**8** Kinok St.Gallen  
 Kunstmuseum Winterthur.  
 Kunstmuseum St.Gallen.  
**11** Kunstmuseum St.Gallen.  
 Stiftung Edith Maryon.

**11** Palace St.Gallen.  
 Monterana Degersheim.  
**30** Kunstmuseum Thurgau.  
**36** Nextex St.Gallen.  
**44** Comedia Buchhandlung  
 St.Gallen  
 Museum im Lagerhaus  
 St.Gallen.  
**48** Kunsthalle Toggenburg  
 Diogenes Theater Altstätten.  
 Kunstmuseum Liechten-  
 stein.

**54** Grabenhalle St.Gallen.  
 Kurzfilmtage Winterthur.  
**58** Löwenarena Sommeri.  
 Kellerbühne St.Gallen.  
 Gare de Lion Will  
**62** Kultur is Dorf Herisau.  
 J.S. Bachstiftung St.Gallen.  
 Aida St.Gallen.  
 Salzhau Winterthur  
**69** Klubschule Migros  
 St.Gallen.  
**72** Grusig uf dä Gass.  
**76** Stiftsbibliothek.

# KALENDER

01.09. – 30.09.2011

Wird unterstützt von:  
**Schützengarten Bier**



**DO 01.09**

### KONZERT

**2. International Masterclass Mammern.** Philharmonie Lugansk aus der Ukraine. Chapiteau Mammern, 20:15 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Hallenbeiz.** Ping-Pong und Sounds vom Plattenteller. Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Sonic Café.** Massenstaf mit DJ Aaron. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Spiel'n'Spass.** Roller Disco Time. Salzhau Winterthur, 21 Uhr

### FILM

**Chico & Rita.** Hommage an den Jazz und das Kuba der 50er. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Cinémasud.** «Ouaga Saga» mit Solarenergie ins Licht gesetzt. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:45 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Französische Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

### THEATER

**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Die Zauberköche.** Mozarts Oper mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Dr steinig Weg.** Festspiel über das Leben, die Armut und den unbändigen Freiheitswillen der Sarganserlande. Altes Kino Mels, 20 Uhr  
**Idda von Toggenburg.** Eine starke Frau auf der Freilichtbühne Thurtal. Wallfahrtskirche Maria Dreibrunnen Bronschhofen, 20 Uhr  
**Märlkarawane.** Geschichten aus dem Märlwagen. Rorschach, 18/20.30 Uhr  
**Rüdisüli in der Oper – Etwas Fabelhaftes.** Die neue Produktion von Open Opera. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

### KABARETT

**Clowns & Kalorien.** Heidenspass und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Lapsus.** «Crashkurs». Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Les trois Suisses.** «Herzverbrecher». Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Ohne Rolf.** «Schreibhals». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr  
**Gaudenz Signorell/Julia Steiner.** Lesung von Patrick Savolainen zu den Arbeiten von Steiner. Nextex St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Handwerker im Museum.** Einem Sennensattler über die Schultern schauen. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Kaffeetanten & Luftschloss-gestalter.** Vernissage mit musikalischer Umrahmung. Kaffeehaus St.Gallen, 19 Uhr  
**Puppenmuseum Waldfee.** Führung. Museum neben dem Schulhaus Wald, 14 Uhr  
**St.Gallen – Barock.** Führung mit Markus Kaiser. Stiftsbibliothek St.Gallen, 12:30 Uhr  
**Verzellereien.** Vernissage. Galerie Werkart St.Gallen, 19 Uhr  
**Welttheater.** Führung mit Friedemann Malsch. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

### LITERATUR

**Frühschicht.** Lesung mit Manfred Heinrich. Gast: Anita Wehrli. Alte Kaserne Winterthur, 06:30 Uhr

### VORTRAG

**Informationsanlass Bachelor of Science in Sozialer Arbeit.** Das Bachelorstudium wird vorgestellt. FHS St.Gallen Rorschach, 16 Uhr  
**Süsswasserkrebse – ein Leben im Verborgenen.** Vortrag. Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 18 Uhr

### KINDER

**Albanische Erzählstunde.** Für Kinder ab 4 J. mit Fitnete Schmid. Freihandbibliothek St.Gallen, 17 Uhr

### DIVERSES

**E-Scooter Testtag.** Probefahrten mit E-Bikes und E-Scootern. Empa St.Gallen, 14 Uhr  
**TanzKlang und Bewegungslabor.** Tanzen und Ideen austauschen. Schloss Glarisegg Steckborn, 20 Uhr  
**Time out.** Dieter Berke im Gespräch mit Markus Landert. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Was unsere Vorfahren über die Moslems wussten.** Altstadtwanderung mit Walter Frei. Treff: Gallusplatz St.Gallen, 18 Uhr

**FR 02.09**

### KONZERT

**2. International Masterclass Mammern.** Komposition für Chor und Sinfonieorchester. Chapiteau Mammern, 20:15 Uhr  
**Dance Free.** Rauch- und alkoholfrei. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Ensemble Kammermusik Bodensee.** Soirée française. Saint-Saëns, Chausson, Franck. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

**Feon-X.** Kammgarn Sommerfestival mit Johnny Rieger, Meena Cryle feat. Chris Fillmore & HPRCB. Thaler Areal Hard, 20:30 Uhr  
**I Quattro.** Die vier Schweizer Tenöre. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Jamsession.** Alle Musiker sind eingeladen. Jazzclub G St.Gallen, 23 Uhr  
**Jungle Brothers.** Die Wiedervereinten Hip-Hop-Pioniere. Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr  
**Kamikaze Coast Guard.** Rock, Pop, Folk aus St.Gallen. Jazzclub G St.Gallen, 20 Uhr  
**Payazes.** Multikulturelle Klezmer Band. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Radio Slave.** House mit Haaren auf der Brust. Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Ricardo Tesi Banditaliana.** Madreperla. Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr  
**St.Mazamba 2011.** 12 Schottenröcke mit Tunes und Dorina mit Technopop. Park St.Margrethen, 21 Uhr  
**Suma Covjek Orkestar.** Siebenköpfige Kapelle. Galerie Atelier Stefan Rutishauser Frauenfeld, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Cantina Latina.** Massenstart. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**DJ-Night.** The Sound of Revolution. Komturei Tobel, 20 Uhr  
**Flo Festival.** Dubstep DJs. Jugendkulturraum flo Festival, 20 Uhr  
**Sommerbar Revival.** Mit DJs Lefthand & Buschmeister. Salzhau Winterthur, 22 Uhr

### FILM

**Almanya.** Ein türkischer Einwanderer in Deutschland beschliesst die alte Heimat zu besuchen. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Chico & Rita.** Hommage an den Jazz und das Kuba der 50er. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Les émotifs anonymes.** Liebeskomödie über zwei empfindsame Schokoladenliebhaber. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr  
**Cinémasud.** «Slumdog Millionaire» mit Solarenergie ins Licht gesetzt. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:45 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr  
**The fellowship of the drums.** Roadmovie. Ein Fuchs begleitet das Drum Quartet «Beat Bag Bohemia» durch Afrika und Europa. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

### THEATER

**Black Boxes.** Spontantige Szenen aus dem Leben dreier Liebender. Alte Fabrik Kulturzentrum Rapperswil, 20 Uhr

**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Dr steinig Weg.** Festspiel über das Leben, die Armut und den unbändigen Freiheitswillen der Sarganserlande. Altes Kino Mels, 20 Uhr  
**El Khalil, der Begleiter.** Tanztheater. Benefiz für die Krebsliga. Schulanlage Sandbänkli Bischofszell, 20:30 Uhr  
**Hanna und der weisse Stier.** Musikschule MKS Schaffhausen. Münster Allerheiligen Schaffhausen, 20:15 Uhr  
**Idda von Toggenburg.** Eine starke Frau auf der Freilichtbühne Thurtal. Wallfahrtskirche Maria Dreibrunnen Bronschhofen, 20 Uhr  
**Rüdisüli in der Oper – Etwas Fabelhaftes.** Die neue Produktion von Open Opera. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Schwanensee.** Tschaiowski mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 16 Uhr  
**Tiltanic vs. TmbH Konstanz.** Theatersport. Fürstenlandsaal Gosau, 20 Uhr

### KABARETT

**Clowns & Kalorien.** Heidenspass und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Duo Calva.** «Heute Abend: Zauberköche». Grosse Oper für zwei Celli. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Knuth und Tucek.** «Neurotikon». Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Between stations.** Vernissage. Museum im Kornhaus Rorschach, 18:30 Uhr  
**Öffentliche Führung.** Durch die ganze Ausstellung. Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 14 Uhr  
**Patrick Loertscher.** Vernissage. Fotoausstellung aus der ganzen Welt. Wilderness Gallery Heiden, 13 Uhr  
**Simon Schubert «Haus Ascher».** Vernissage. Magazin 4 Bregenz, 19 Uhr  
**Sticker in Tracht.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr

### LITERATUR

**2. Poetry Slam Schweizermeisterschaften.** Die besten 40 Slam-Poeten im Dichterwettbewerb. Grabenhalle, Studio Theater und Hauptpost St.Gallen, 19 Uhr  
**Hans Peter Niederhäuser.** Buchvernissage «Der Novembereschreiber». Jugendmusikschule Weinfelden, 20 Uhr  
**Frisch.Luft.** Oliver Kühn liest ihre Max Frisch Texte auf dem Pedalo. Stadtweier Wil, 12/20 Uhr  
**Ivo Ledergerber.** Buchvernissage «Besuch bei einem Freund». Festsaal Ortsbürgergemeinde St.Gallen, 19 Uhr

### VORTRAG

**Besuch von der Alp.** Ute Lohmeyer erzählt die Geschichte, die sie ins Tal gebracht hat. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 20 Uhr

**SA 03.09**

### KONZERT

**13. Sunny Mountain Bluegrass Festival.** The Country Pickers, Morning Dew. Schloss Lommis, 14 Uhr  
**2. International Masterclass Mammern.** Melodic-Hard-Rocker aus Trub im Emmental. Chapiteau Mammern, 21 Uhr  
**50 Jahre «Brot für alle».** Konzert mit dem Chorprojekt St.Gallen. Ev. Kirche Teufen, 20 Uhr  
**Angela Hewitt in Concert.** Kanadische Starpianistin mit Werken von Bach, Schubert und Ravel. Ev. Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Chambersoul feat. The Galatea String Quartet.** Kammer-Soul. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr  
**Dimitri & Roberto.** Canti popolari nel Ticino. Chösitheater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Dusa Orchestra.** Alpenmusik, Balkan, Jazz und Tango. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Ensemble TaG.** Spielt im Rahmen der KleinKunstRallye den 1. Satz aus Franz Schuberts Trio op. 100. Theater am Gleis Winterthur, 16:45 Uhr  
**Ernst Molden & Band.** Mit Willi Resetarits. Es Lem. Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Festival Kammermusik Bodensee 5.** Begabtenförderung Musik Thurgau und Trio Jeunesse. Dreispitz Kreuzlingen, 15 Uhr  
**Festmusik zur Reliquienüberführung 1680.** Die Messe und Motetten des St.Galler Mönchs Valentin Molitor. Kathedrale St.Gallen, 20:15 Uhr  
**Ian Fischer.** Songwriter aus Missouri. La Buena Onda St.Gallen, 20 Uhr  
**Intersity Musikfestival 2011.** Mit Adam Tensta und DJ's. Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr  
**Jungle Brothers.** Spielen live. Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Kurt Widmer und Rolf Mäser.** Liederabend mit Franz Schuberts «Winterreise». Schloss Dottenwil Wittenbach, 18 Uhr  
**Moments Musicaux.** Das Klaviertrio am Festival Kammermusik Bodensee 7. Dreispitz Kreuzlingen, 19 Uhr  
**Orgelherbst 2011.** Orgelkonzert mit Verena Förster. Kath. Kirche St.Maria Neudorf St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Shock'n'Roll Circus.** Mit Reverend Beat Man, King Automatic, Panticrists Burlesque Explosion u.m. Salzhau Winterthur, 20 Uhr



BERNER  
kulturagenda



## Flamenco-Jazz olé!

Das Nick Perrin Flamenco Jazz Quartett verbindet die Flamenco-Choreografie von Julia Stucki mit der Musik von Gitarrist Nick Perrin. Was es da zu hören und sehen gibt, ist sehr olé, weil zum einen Julia Stucki temperamentvoll tanzt, und zum andern, weil auch die Musik nicht stier andalusisch ist, sondern mit dem Jazz flirtet, dass die Saiten erröten. Mit Marco Rohrbach und Adrian Christen taufen die beiden das neue Programm «Palosanto».

**Nick Perrin Flamenco Jazz Quartett**  
Samstag, 3. September, 20 Uhr,  
Zentrum Paul Klee Bern.  
Mehr Infos: [www.zpk.org](http://www.zpk.org)

KuL



## Auf der Suche nach Blaubart

Am 7. September zeigt die Opernwerkstatt auf Schloss Werdenberg ein spannendes, sympathisches und etwas verrücktes Projekt. Unter dem Motto «Wo ist Blaubart» zeigen junge Leute eine alternative Oper – eine Oper, die anders ist, verändert, die im Team von jungen Künstlern mit verrückten Ideen entstanden ist und sich dem Diktat der klassischen Oper widersetzt.

**Blaubart Projekt 2011**  
Mi, 7., Fr, 9., Sa, 10., Mi, 14., Do; 15., Fr, 16., Sa, 17.  
September, 19 Uhr, Schloss Werdenberg.  
Mehr Infos: [www.schloss-werdenberg.ch](http://www.schloss-werdenberg.ch)

KOLT

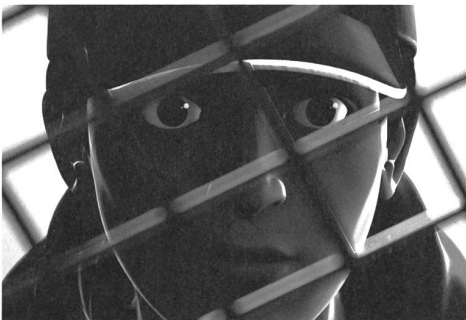


## Rockende Rappen

Es wird gebettelt, gesungen, gestohlen, gemordet und gehurt. Die Dachsbadengesellschaft inszeniert nach Shakespeares Romeo und Julia und dem eingebildeten Kranken von Molière, den «Dreirappenrock», eine moderne Adaption von Bertold Brechts epischem Theaterstück: die Dreigroschenoper. So erwartet die Zuschauer ein Schauspielspektakel mit rockig umgesetzten Live-Kompositionen.

**Dreirappenrock**  
Donnerstag, 29. September bis Sonntag,  
2. Oktober, 20 Uhr,  
Kulturzentrum Schützenmatte Olten.  
Mehr Infos: [www.dsg-theater.ch](http://www.dsg-theater.ch)

JULI



## Animation auf Grossleinwand

«Fantoche» – das internationale Festival für Animationsfilm in Baden – ist längst nicht mehr nur ein Geheimtipp unter Kennern. Es hat sich zu einer anspruchsvollen und unterhaltenden Trickfilmschau für ein breites Publikum entwickelt, ohne dem Glamour-Wahn zu verfallen. In Baden sind neben abendfüllenden Kinoproduktionen neueste Arbeiten junger TrickfilmerInnen aus der ganzen Welt zu sehen – auf der Grossleinwand, statt auf dem Computermonitor.

**Fantoche**  
Dienstag 6. bis Sonntag 11. September,  
div. Orte in Baden.  
Mehr Infos: [www.fantoche.ch](http://www.fantoche.ch)

041  
Das Kulturmagazin



## Shooting Stars

Es hat traurige Aktualität erhalten, das Stück: «I Feel Like God And I Wish I Was», ein vielstimmiges, auch widersprüchliches Psychogramm eines Amokläufers. Das Stück des Luzerner Journalisten Christoph Fellmann wurde mit dem Preis des Zentralschweizer Theatertextwettbewerbs ausgezeichnet. Im September läuft es im Luzerner Südpol in der Inszenierung von Livio Andreina aufgeführt vom Theater Rostfrei. Im Rahmenprogramm werden die Mechanismen von Amokläufen diskutiert.

**«I Feel Like God And I Wish I Was»**  
Mittwoch, 21. bis Sonntag, 25. September,  
20 Uhr, Südpol Luzern.  
Mehr Infos: [www.sudpol.ch](http://www.sudpol.ch)

Programmzeitung  
Kultur im Raum Basel



## Kluge Geschichtslektion

Was macht Basel aus? Wo lagen hier in den letzten hundert Jahren die Brennpunkte? Eine unkonventionell und geistreich inszenierte Ausstellung bietet Antworten und lädt zum Stöbern in Basels Vergangenheit, Konflikten und Potenzialen ein. Eine Schau, die Ansässige und Auswärtige anzusprechen vermag und Lust auf weitere Stadterkundungen macht.

**Hier & Dort. Basel im 20. Jahrhundert**  
bis Sonntag, 2. Oktober,  
Güterhalle Bahnhof St.Johann, Basel.  
Mehr Infos: [www.hier-und-dort.ch](http://www.hier-und-dort.ch)

**Stamic Quartett.** Die Prager am Festival Kammermusik Bodensee 6. Dreispitz Kreuzlingen, 17 Uhr  
**St. Pauli Plausch.** Mit Talco, The Void Union, Selbstbedienung, Tumult DJ-Krew. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**Sur le Lac.** Ein kleines Fest der Musik. Mit Choo-Choo, Labrador City, Monophon uvm. Naturarena Eggersriet, 15:30 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Cafetango.** Tango argentino. Kaffeehaus St. Gallen, 16 Uhr  
**Flon Festival.** Mit Graffiti, Breakdance, DJ's, Grill. Jugendkulturräum flon St. Gallen, 12 Uhr  
**Pop and Wave Party.** 80er-Party. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**Re:Opening.** Hip-Hop, Breaks, Electro. Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

#### FILM

**Das Geheimnis unseres Waldes.** Bilder und Geschichten aus unserer oft unbekanntem Heimat und Natur. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Kill Me Please.** Schwarze Komödie über eine Selbstmordklinik. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 21:30 Uhr  
**Rien à déclarer.** Kleinkrieg zweier Grenzbeamten an der belgisch-französischen Grenze. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 19:15 Uhr  
**Yves Saint Laurent – Pierre Bergé, l'amour fou.** Die bewegende Geschichte der grossen Mode-Ikone. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 17 Uhr

#### THEATER

**Black Boxes.** Spotartige Szenen aus dem Leben dreier Liebender. Alte Fabrik Kulturzentrum Rapperswil, 20 Uhr  
**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Dr steinig Weg.** Festspiel über das Leben, die Armut und den unbändigen Freiheitswillen der Sargansländer. Altes Kino Mels, 20 Uhr  
**Hanna und der weisse Stier.** Musikschule MKS Schaffhausen, Münster Allerheiligen Schaffhausen, 20:15 Uhr  
**Idda von Toggenburg.** Eine starke Frau auf der Freilichtbühne Thurthal. Wallfahrtskirche Maria Dreibrunnen Bronschhofen, 20 Uhr  
**Knuth und Tucek.** «Hurra!». «Hymnen und Abgesänge fürs 21. Jahrhundert». Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr  
**Rüdisüli in der Oper – Etwas Fabelhaftes.** Die neue Produktion von Open Opera. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

#### KABARETT

**Clowns & Kalorien.** Heidenspäss und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Swiss Caveman.** Die Dialektfassung. Pit-Arne Pietz spielt Caveman. Kreuzbleiche St. Gallen, 20 Uhr

#### TANZ

**KleinKunstRallye.** Familische Volkstänze. Alte Kaserne Winterthur, 13:30 Uhr

#### MUSICAL

**Avenue Q.** Musical von Robert Lopez und Jeff Marx. Theater St. Gallen St. Gallen, 19:30 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**100 Jahre Otto Bruderer.** Führung. Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr  
**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr  
**Auf Schneckenpirsch.** Führung. Naturmuseum Thurgau Frauenfeld, 10 Uhr  
**Bauchgeföhle.** Vernissage. Frauenbibliothek Wýborada St. Gallen, 14 Uhr  
**Die Schýnen und das Wunderbare.** Vernissage. nein und aber St. Gallen, 18 Uhr  
**Diethard Blaudzun.** Vernissage. Kunsthalle Wil, 18 Uhr  
**Hannes Brunner.** «Driver's Coments». Führung. Kunsthalle Arbon, 16 Uhr  
**Tatsuo Miyajima.** «Three Time Train». Vernissage. Lokremise St. Gallen, 16 Uhr  
**Toggenburger Künstler.** Vernissage. Galerie Schýnenberger Kirchberg, 17 Uhr  
**Vernissage der Notenausgabe.** Mit Apéro. Stiftsbibliothek St. Gallen, 19:15 Uhr  
**Walter Grýssli.** Vernissage. Schloss Dottenwil Wittenbach, 16 Uhr

#### LITERATUR

**2. Poetry Slam Schweizermeisterschaften.** Finale. Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

#### KINDER

**Lilibigg's Kinderkonzert.** Schtärnefófi, Christian Schenker & Grüüveli Tüüfeli. u.v.m. Bodensee-Arena Kreuzlingen, 14 Uhr

#### DIVERSES

**3. Jugendkulturtag Herisau.** Strassenzirkus, Gesangs- und Tanzperformances, Fotowettbewerb etc. Jugendzentrum Herisau, 12 Uhr  
**Rabbit mountain city.** Country Music und Wilder Westen Woche. Hasenberg Waldkirch, 10 Uhr  
**Tripp Trapp SponsorInnen-Lauf.** Offen für alle. Frauenpavillon im Stadtpark St. Gallen, 14 Uhr

## SO 04.09

#### KONZERT

**50 Jahre «Brot für alle».** Chorprojekt St. Gallen mit Misa Criolla von Ariel Ramirez. Kirche St. Johann von Ariel Ramirez, 17 Uhr  
**Eliane Amherd & Band.** New York – Wallis. Eisenwerk Frauenfeld, 19:30 Uhr  
**Festival Kammermusik Bodensee 8.** Schuberts himmlisches Streichquintett. Dreispitz Kreuzlingen, 11:30 Uhr  
**Ländlermusik.** Handorgelduett Maisgold Schwyz. Rössli Weissbadstrasse Appenzell, 12 Uhr  
**Marimbaphon-Duo.** Die jungen Virtuosen Anna Tuena und Manuel Leuenberger spielen Piazzola. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 17 Uhr  
**Medea. Trio.** Festival Kammermusik Bodensee 9. Dreispitz Kreuzlingen, 14 Uhr  
**Musik zum Kaffee.** Flötistinnen Cornelia Suhner und Martina Jucker. Frauenpavillon im Stadtpark St. Gallen, 15 Uhr

**Orgelkonzert mit Guido Keller.** Werke von Bach, Buxtehude u.a. Klosterkirche Münsterlingen, 17 Uhr  
**Soirée Française.** Schlusskonzert Festival Kammermusik Bodensee 10. Dreispitz Kreuzlingen, 16 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Flon Festival.** Junge SängerInnen präsentieren eine Live-Show. Jugendkulturräum flon St. Gallen, 17 Uhr

#### FILM

**Almanya.** Ein türkischer Einwanderer in Deutschland beschliesst die alte Heimat zu besuchen. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr  
**Der Zoowärter.** Griffin hat keine Erfolg bei den Frauen, bis ihm die Tiere helfen. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Hans im Glück.** Liechtis Roadmovie für Fussgänger und Raucher. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Les émotifs anonymes.** Liebeskomödie über zwei empfindsame Schokoladenliebhaber. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 11 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 17:30 Uhr

#### THEATER

**Hanna und der weisse Stier.** Singschule der Musikschule MKS Schaffhausen. Münster Allerheiligen Schaffhausen, 20:15 Uhr  
**Idda von Toggenburg.** Eine starke Frau auf der Freilichtbühne Thurthal. Wallfahrtskirche Maria Dreibrunnen Bronschhofen, 15 Uhr  
**Kinderzirkus R(0)hrspatz.** Vom Feuerspucker bis zur Akrobatik auf dem hohen Seil. Altenrhein, 13:30 Uhr

#### KABARETT

**Rob Miller.** «Tatsachen». Thaler Areal Hard, 20:30 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 11/16 Uhr  
**Carl Walter Liner.** Rhythmus & Farbe. Führung. Museum Liner Appenzell, 14 Uhr  
**Das Leben der Kartäusermónche.** Öffentliche Führung. Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr  
**Das Kapital Raum 1970-1977.** Führung. Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Der Traum vom Glück – Liebende.** Familienführung. Angelika-Kaufmann-Museum Schwarzenberg, 10 Uhr  
**Die ersten Jahre – Kunst der Nachkriegszeit.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Die Türken in Wien.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 11:30 Uhr  
**Kinderdorf Pestalozzi.** Führung. Besucherzentrum Trogen, 14 Uhr  
**Kunstwerk des Monats.** Führung zu Hans Arp, Mirr, 1949/50. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 11 Uhr  
**Leise Töne.** Matinee mit Lyrik Lesung und Videos. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr  
**Magical & Poetical Structures.** Führung. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 14 Uhr

#### Puppenmuseum Waldfee.

Führung. Museum neben dem Schulhaus Wald, 14 Uhr  
**Robert & Durrer.** Führung. Gewerbemuseum Winterthur, 11 Uhr  
**Shirana Shabbazi – Much like Zero.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**St. Gallen – Barock.** Führung. Stiftsbibliothek St. Gallen, 12 Uhr

#### VORTRAG

**Dorfkónige und Dorforiginale.** Peter Eggenberger führt vergnüglich durch das Dorf. Treffpunkt Bahnhofplatz Walzenhausen, 10:30 Uhr  
**Matinee zu Beast on the moon.** Einführung in das Schauspiel von Richard Kalinoski. Lokremise St. Gallen, 11 Uhr  
**Panamericana.** Diaschau. Altes Kino Mels, 19 Uhr  
**Winterharte und wilde Fuchsien.** Vortrag und Führung. Botanischer Garten St. Gallen, 10:15/15:15 Uhr

#### KINDER

**GschichteChischteFáscht 11.** Fest mit «Wickie und die starken Männer». Fabriggli Buchs, 11 Uhr  
**Lilibigg's Kinderkonzert.** Schtärnefófi, Christian Schenker & Grüüveli Tüüfeli. u.v.m. Bodensee-Arena Kreuzlingen, 14 Uhr

#### DIVERSES

**Kochen & Essen.** Ukraine. Alte Kaserne Winterthur, 18 Uhr  
**Patrick Hari im Dialog mit Alexandra Blätler.** Im Rahmen der Ausstellung «New Existentialism Part 4». Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 14 Uhr

## MO 05.09

#### KONZERT

**Kieran Goss.** Der kleine grosse Liedermacher aus Irland. Kul-tour auf Vögelinsegg Speicher, 20 Uhr

#### FILM

**Chico & Rita.** Hommage an den Jazz und das Kuba der 50er. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:15 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**The Beaver.** Walter Black leidet an einer tiefen Depression. Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20:15 Uhr

#### LITERATUR

**Dichtungsring St. Gallen Nr. 59.** St. Gallens erste Lesebühne. Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

#### VORTRAG

**Elternbildung.** Wie gehen wir mit der multireligiösen Welt um? Pfarreizentrum St. Johannes Weinfelden, 20 Uhr

## DI 06.09

#### KONZERT

**Kieran Goss.** Der kleine grosse Liedermacher aus Irland. Kul-tour auf Vögelinsegg Speicher, 20 Uhr  
**Wort & Klang 2011.** Konzert II – Auf dem Wasser zu singen. Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

#### FILM

**Good Food Bad Food.** Filmreihe Bio Austria. Anleitung für eine bessere Landwirtschaft. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr  
**Rien à déclarer.** Kleinkrieg zweier Grenzbeamten an der belgisch-französischen Grenze. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Sreda 19.7.1961.** Russland 1997. Vorfilm: Grazdanskoe Sostajanie. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Die Zauberflóte.** Mozarts Oper mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Chapeau! Berühmte Kopfbedeckungen.** Führung. Rosgartenmuseum Konstanz, 17 Uhr  
**Die ersten Jahre – Kunst der Nachkriegszeit.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**Tatsuo Miyajima – «Three Time Train».** Führung. Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr

#### VORTRAG

**Geothermie – unerschöpfliche Energiequelle.** Geologe Dr. Stefan Heuberger über das Geothermieprojekt St. Gallen. Ev. Kirchengemeindehaus Speicher, 20 Uhr  
**Back to the futur.** Kunstcafé mit Stefanie Kasper. Kunstmuseum St. Gallen, 14:30 Uhr  
**Die Kartäuser und der frühe Buchdruck.** Vortrag von Dr. Felix Ackermann. Ittinger Museum Warth, 19 Uhr

#### REKLAME

Himmlicher Genuss!



Weisses Engel heisst das Hefe-Weissbier von Schützengarten. Mit Engelsgeduld gebraut, entfaltet es einen herrlichen Hefe-weizengeschmack. Zum Wohl.

**Schützengarten**  
Das vortreffliche Bier.





**Wein, Weib und Mönchspfaffer.** Kath. Frauenbund. Weinkeller Felsenburg Weinfelden, 19 Uhr  
**Wort & Klang 2011.** Konrad Hummler. Pfalz Keller St.Gallen, 18:15 Uhr

**MI 07.09**

**KONZERT**  
**Buonanno – Magarotto – Reviloud.** Jazz-Trio. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr  
**Juicy Jazz.** Balladen, Swing und Samba. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Lecherous Gaze.** Psychedelic Hardrock aus den USA. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**Tito & Tarantula.** Wüstenrock. Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**  
**Salsa-Night.** Die Party. K9 Konstanz, 22 Uhr  
**Sylvesterfeier.** «Transfixion de Sainte Messaline». Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr

**FILM**  
**Home.** Filmreihe Bio Austria. Bio-Landwirtschaft der Zukunft. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**THEATER**  
**Blaubarts Burg.** Kaleidoskop der Internationalen Opernwerkstatt. Schloss Werdenberg, 19 Uhr  
**Idda von Toggenburg.** Eine starke Frau auf der Freilichtbühne Thurtal. Wallfahrtskirche Maria Dreibrünnen Bronschhofen, 20 Uhr  
**La Scala di Seta.** Komische Oper von Gioacchino Rossini in einem Akt. Theater Winterthur, 19:30 Uhr  
**Liebe Liebe!** Ein Theaterprojekt mit dem Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr  
**Manon.** Oper von Jules Massenet. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Schwanensee.** Tschaikowski mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

**KABARETT**  
**Clowns & Kalorien.** Heidenspiss und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Gessler Zwillinge.** «Friede, Freude, Eierkuchen». Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr  
**Michael Quast & Philipp Moseter.** «Schiller – Verrat Verrat, und hinten scheint die Sonne». Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Michel Gammenthaler.** «Wahnsinn». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**  
**Hans Baumgartner – Im Auftrag.** Vernissage. Staatsarchiv Kanton Thurgau Frauenfeld, 17:30 Uhr  
**Offene Türen.** Führung. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr  
**Shirana Shahbazi – Much like Zero.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**Sprechstunde Medizin.** Theater-tour mit Schauspieler Bruno Riedl. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**LITERATUR**  
**Spritziger Appenzeller Humor.** Geschichtenabend mit Peter Eggenberger. Restaurant Engel Urnäsch, 20 Uhr

**VORTRAG**  
**Moderhinke & Co.** Krankheiten beim Steinwild. Naturmuseum St.Gallen, 12:15 Uhr

**KINDER**  
**Tierglocken aus aller Welt.** Kinderführung. Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 14 Uhr  
**Zwerggebühni.** Theateraufführung für Kinder im Vorschulalter. Primarschulhaus Hugelshofen, 14 Uhr

**DIVERSES**  
**Eröffnung der neuen TAK-Lounge.** Mit Essen und Bar. Theater Liechtenstein Schaan, 18 Uhr  
**«Jugendliche, Alkohol und die Eltern».** Ein Elternabend. Suchtfachstelle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Stadion trifft Stadt.** Vor dem Stadtderby. Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**DO 08.09**

**KONZERT**  
**Duo ums'n jip.** Neue Schweizer Musik. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Failsafe, The Shell Corporation.** Melodische Hooks zum Tanzen. Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Flink.** Ein kleines Konzert. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**CLUBBING/PARTY**  
**Spil'n'n'Spass.** Sässelitzanz oder die Reise nach Jerusalem. Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**FILM**  
**Horizon Field von Antony Gormly.** Filmreihe Kunst und Natur. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Kings of the Gambia.** Film zum Konzert von King Kora. TaKino Schaan, 20 Uhr  
**Spectres.** Filmischer Essay über Belgiens koloniale Vergangenheit. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**  
**Carmen.** Georges Bizets Oper mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

**KABARETT**  
**Clowns & Kalorien.** Heidenspiss und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Ursus & Nadeschkin.** «Zugabe – lauter Lieblingsnummern». Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**  
**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr  
**Dominik Zietlow.** Präsentation der Edition. Guerilla Galerie St.Gallen, 19 Uhr

**Handwerker im Museum.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Transit Medellin.** Vernissage. Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

**VORTRAG**  
**Infoveranstaltung.** Lehrpersonen beantworten Fragen. Ortega Schule St.Gallen, 19 Uhr  
**Welt-Suizid-Präventionstag.** Vorträge und Podiumsveranstaltungen. Altes Kino Mels, 19:30 Uhr

**DIVERSES**  
**Next Generation.** Frauen von heute für die Kirche von morgen. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr

**FR 09.09**

**KONZERT**  
**2 Stunden Lauf-Auen-Charity-Night.** Benefizgala. Eisenwerk Frauenfeld, 20:30 Uhr  
**Alien Bleh Orkestar.** Circolino Pipistrello feiert Jubiläum. Mit Speis und Trank. Rikon, 17 Uhr  
**Blue Jay – The Bluescompany.** Band&Jam Event. Jazzclub G St.Gallen, 20 Uhr  
**Durch Raum und Zeit.** Werke von Felix Mendelssohn Bartholdy, George Gershwin u.a. Ev. Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Eric Lee Band.** Rock'n'Roll and Blues Music. Bogenkeller Rotfarb Bühler, 20:30 Uhr  
**Inez Mezal.** Eine Frauenstimme für die Arabische Revolution. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Jamession.** Alle sind eingeladen. Jazzclub G St.Gallen, 23 Uhr  
**Josh Ottum.** Verschrobener Singer/Songwriter. Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr  
**King Kora.** Urban Griot Music. Theater Liechtenstein Schaan, 20 Uhr  
**Klangwerk – Konzert.** Pan Bel Musa. Schloss Glarisegg Steckborn, 20 Uhr  
**Nadear Trio.** Südamerikanische Gitarrentradition. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr  
**Peet Project.** Jazz, Pop, Funk. Jazzclub Rorschach, 21 Uhr  
**Pippo Pollina.** Eine musikalische und sprachliche Reise durch 30 Jahre. Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**  
**Disco Time.** Tanz mit den DJs Tilo und Oskar. Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr  
**In-die-Rakete.** Indie Tanzmusik. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**FILM**  
**Chico & Rita.** Hommage an den Jazz und das Kuba der 50er. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Die Schweizermacher.** Klassiker über Hürden der Einbürgerung. Kino im Depot Wasserauen, 20 Uhr  
**Kill Me Please.** Schwarze Komödie über eine Selbstmordklinik. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Länger Leben.** Eine Komödie mit Herz und Leber. Kino Modern Romanshorn, 20:15 Uhr  
**Les émotifs anonymes.** Liebeskomödie über zwei empfindsame Schokoladenliebhaber. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr

**KONZERT**  
**Rivers and Tides.** Andy Goldsworthy Working with Time. Filmreihe Kunst und Natur. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**También la lluvia.** Ein junger Regisseur dreht in Bolivien einen kritischen Film über Kolumbus. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**THEATER**  
**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Blaubarts Burg.** Kaleidoskop der Internationalen Opernwerkstatt. Schloss Werdenberg, 19/21:15 Uhr  
**Frau Kägis Nachtmusik.** Musiktheater für Gross und Klein. Habershaus Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Hyde – The Rock Opera.** Nach der Novelle The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Idda von Toggenburg.** Eine starke Frau auf der Freilichtbühne Thurtal. Wallfahrtskirche Maria Dreibrünnen Bronschhofen, 20 Uhr  
**La Scala di Seta.** Komische Oper von Gioacchino Rossini in einem Akt. Theater Winterthur, 19:30 Uhr  
**Spinnen.** Ein komisches Kammerstück von Sabine Wang. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

**KABARETT**  
**Bernd Kohlhepp.** «Hämmerle trifft Elvis». Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Clowns & Kalorien.** Heidenspiss und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Michel Gammenthaler.** «Wahnsinn». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**TANZ**  
**El Khalil, der Begleiter.** Tanztheater. Casino Frauenfeld, 20:30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**  
**Öffentliche Führung.** Durch die Ausstellung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Stickerin in Tracht.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Sven Augustijnen – «Spectres».** Künstlerführung. Kunsthalle St.Gallen, 12 Uhr  
**Wanderung durch «Horizon Field».** Führung mit Winfried Nussbaumüller. Altes Hallenbad Feldkirch, 13 Uhr

**VORTRAG**  
**Lernfestival 2011.** 24-Stunden-Veranstaltung. Walzmühle Frauenfeld, 17 Uhr

**KINDER**  
**Filippo und der Wunderbaum.** Ein Märchen für Sinfonieorchester und Erzählerin. Tonhalle St.Gallen, 10 Uhr

**DIVERSES**  
**Backstage.** Führung. Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr  
**Wen-Do.** Spass-Jassen, auch für Anfängerinnen. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr

**KLEINE PREISE, GROSSE WIRKUNG. WERBEN IM SAITEN.**  
 Einzelheiten und Tarife: www.saiten.ch/werbung, verlag@saiten.ch oder Tel. +41 71 222 30 66

**SA 10.09**

**KONZERT**  
**Gmüetleche Fyrobod.** Fyrobod-Chörl, Chaschtehöckler, d'Iltertaler, Saumchörl, Seppli & Florian. Casino Herisau, 20 Uhr  
**Jazzorchester Voralberg.** «Past – Present – Future». Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Jugendorchester Oberthurgau.** Herbstkonzert. Kantonsschulhaus Romanshorn, 20 Uhr  
**Just Buzz presents Bryan G.** Der Dj mit dem Grinsen. Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr  
**Latino Konzert für Somalia.** Benefiz-Abend für Somalia. Offene Kirche St.Gallen, 21 Uhr  
**Mangoexpress.** Latino aus der Region. La Buena Onda St.Gallen, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**  
**Oho-Benefizkonzert.** Woodbridge, bresunjax, who cares untraceable. Ev. Kirchengemeindezentrum Rorschach, 19 Uhr  
**Orgelherbst 2011, 2. Konzert.** Konzert zum Fest Maria Geburt. Kath. St.Maria Neudorf St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Trebeats feat. J-Smith.** Platten-taufe. Real HipHop. Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

**70er-Kult-Schlager-Disco.** Deutsche und englische Schmachtfetzen. Bahnhof Flawil, 20 Uhr  
**9 Jahre Endstation – Club.** Wave, Electro, Metal. Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr  
**Back to the Classics.** Feat. Drifter & Mortensen. Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Live it up!** Mit DJ Sweap & Pfund 500. Salzhaus Winterthur, 21 Uhr  
**Sirupclub Soundsystem.** Party. Tankstell-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**  
**Almanya.** Ein türkischer Einwanderer in Deutschland beschliesst die alte Heimat zu besuchen. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Chico & Rita.** Hommage an den Jazz und das Kuba der 50er. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Das Geheimnis unseres Waldes.** Bilder und Geschichten aus unserer unbekannteren Heimat und Natur. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Leo Sonnyboy.** Filmkomödie über eine Scheinehe. Kino im Depot. Wasserauen, 20 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr  
**Rivers and Tides.** Andy Goldsworthy Working with Time. Filmreihe Kunst und Natur. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**THEATER**  
**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Blaubarts Burg.** Kaleidoskop der Internationalen Opernwerkstatt. Schloss Werdenberg, 19/21:15 Uhr  
**Cirque de Loïn.** KNUS. Theater Liechtenstein Schaan, 20 Uhr



### Kraftvoll in den September

Bluesnight in Hard

Das Sommerfest im Kammgarn in Hard startet warm und mit einem kraftvollen Doppelkonzert in den September. Den Anfang macht der Deutsche Johnny Rieger mit seinem Trio und modernem Blues: «radiokompatibel, rockig, frisch, aber in der Tradition der Klassiker.» Er vertritt die «New Generation of Blues» würdevoll. Nach ihm betritt Meena Cryle die Bühne. Die «vielleicht stärkste Bluesstimme Österreichs», wie es heisst. An ihrer Seite hat sie den Gitarristen Chris Fillmore. Die beiden fusionieren mit den Funkern The Hot Pants Road Club Band. – Eine geballte Ladung Rhythm and Blues, Funk und Soul.

**Freitag, 2. September, 20:30 Uhr, Kammgarn Hard.**  
Mehr Infos: [www.kammgarn.at](http://www.kammgarn.at)



### Das Paris–Dakar der Literatur

Poetry-Slam-Schweizermeisterschaften

Die Augen der Schweizer Slam-Szene richten sich wieder auf St.Gallen. – Die vierzig besten Poetinnen und Poeten der Spoken-Word-Landschaft messen sich im Dichterwettbewerb. Neben der U20-Meisterschaft wird über drei Vorrunden und ein grosses Schlussfinale die Königin oder der König der Schweizer Slam-Poeten erkoren. Geschichtenerzählerinnen, Rapper, Lyrikerinnen und Komiker kämpfen mit fast allen Mitteln um die Gunst der Zuhörer – schnell und geschmeidig, hart und laut, poetisch und präzise.

**Freitag, 2. September, Samstag, 3. September, Grabenhalle, Studio Theater und Hauptpost St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.slamgallen.ch](http://www.slamgallen.ch)

### Der Strömung auf der Spur

Wort & Klang in St.Gallen

Wort & Klang ist ein Kulturzyklus mit Referaten und Konzerten zu einem relativ eng umrissenen Thema. Ausgangspunkt war 1991 die Stadt St.Gallen; mittlerweile finden Anlässe auch in anderen Städten statt. In diesem Jahr ist die Strömung das Thema: Vom aufgepeitschten Meer in Mozarts «Idomeneo» über einen Abend mit Liedern aus der deutschen Romantik, einem Konzert, das sich ganz den Wind-Strömen von Blasinstrumenten widmet, bis hin zu einem Sinfoniekonzert, das Moldau und Mississippi vereinen wird. Eigens konzipiert wurde das Programm «Bach im Fluss» – eine Nonstopsuite für Soli und Orchester.

**Bis 28. Oktober, Pfälzkeller, Sitterwerk und Tonhalle St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.wortundklang.ch](http://www.wortundklang.ch)



### Anspruchsvolle Schlichtheit

Nadear Trio in Arbon

Der argentinische Gitarrist Julio Azcano präsentiert mit Nadear neue Wege für die klassische Gitarre in einem musikalischen Dialog mit der sensiblen Lyrik des Weltklasse-Jazzflötisten Günter Wehinger und den energetischen, machtvollen Grooves des Percussion-Virtuosen Claudio Spieler. Die Kompositionen verschmelzen mühelos die südamerikanische Gitarrentradition mit der Jazzimprovisation zu einer vielseitigen Sprache, die gleichermaßen durch ihren Farbenreichtum und durch ihre anspruchsvolle Schlichtheit besticht.

**Freitag, 9. September, 20 Uhr, Kultur Cinema Arbon.**  
Mehr Infos: [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)

**Compagnia Dimitri.** Spektatori. Eine furiose Schau. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Duo Lunatic.** Vier Hände, zwei Stimmen, ein rollendes Klavier. Dienes Theater Alstätten, 20 Uhr  
**Hyde – The Rock Opera.** Nach «The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde». Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Schwanensee.** Tschaiowski mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Spinnen.** Ein komisches Kammerstück von Sabine Wäng. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr  
**Talking Heads.** «Ein Sprung in der Tasse». Fabrigli Buchs, 20 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

#### KABARETT

**Clowns & Kalorien.** Heidenspess und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Georg Ringsgwandl.** «Untersendling». Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Michel Gammenthaler.** «Wahnsinn». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Peter Spielbauer.** «Das flatte Blatt». Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

#### TANZ

**Tanzperformance «Urban Red Loft».** By Zaida Ballesteros Parejo. Macelleria d'Arte St.Gallen, 18 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Breznegg, 14 Uhr  
**Alexandra Maurer.** Führung. Museumsnacht. Galerie Paul Hafner St.Gallen, 18 Uhr  
**Arthur #6 Fremdgehen.** Vernissage. Alte Sennerei-Molkerei Eschen, 17 Uhr

**Bauchgefühle – Ge-Schichten.** Führung; Museumsnacht. Frauenbibliothek Wyborada St.Gallen, 18 Uhr  
**Bilder und Figuretten von Otto Forster.** Führung; Museumsnacht. Restaurant Splügen St.Gallen, 18 Uhr  
**Botanischer Garten in der Museumsnacht.** Stündliche Führungen. Mit Beiz. Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr  
**Die Schönen und das Wunderbare.** Führung; Museumsnacht. Raum für Kunst und Kontroversen St.Gallen, 18 Uhr  
**Einfach zum Geniessen.** Führung. Tartar Kunstformen St.Gallen, 18 Uhr  
**FSAI.** Bauen auf Individualität seit 1935. Museumsnacht. Architektur Forum Ostschweiz St.Gallen, 18 Uhr  
**Grösstes Bierflaschenmuseum der Schweiz.** Führung. Brauerei Schützengarten St.Gallen, 18 Uhr  
**Im Zeichen des Steinbocks.** Führung. Spezialprogramm in der Museumsnacht. Naturmuseum St.Gallen, 18 Uhr  
**Junge Kunst 6.** Vernissage. Museumsnacht Jugendkulturraum flon St.Gallen, 18 Uhr  
**Kaffeetanten & Luftschlossgestalter.** Führung. Kaffeehaus St.Gallen, 18 Uhr  
**Kunstmuseum in der Museumsnacht.** Führungen durch «Palermo» und «Back to the Future». Taschenlampenführungen, Wettbewerb, Foto-Shooting, Kaffee und Kuchen. Kunstmuseum St.Gallen, 18 Uhr  
**La Nuit Blanche.** Führungen. Museumsnacht Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 18 Uhr  
**Markus Gisler.** Führung; Museumsnacht. Galerie Christian Roellin St.Gallen, 18 Uhr  
**Museum für eine Nacht.** Führung. St.Galler Kantonalbank, 18 Uhr  
**Museum im Lagerhaus in der Museumsnacht.** Kindermuseumsnacht bis 18.00, Blitzführungen, Führung im Dunkeln. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 17 Uhr

**Nacht.** Jugendliche der Gestaltungsklasse der Kanti am Burggraben. Kunst Kiosk St.Gallen, 18 Uhr  
**Nacht der 1000 Kerzen.** Museumsnacht mit Turmbesichtigung. Ev. Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 18 Uhr  
**Nextex in der Museumsnacht.** Suggestive Bildwelten, Animationsfilme und Heimorgel-Performances. Nextex St.Gallen, 18 Uhr  
**Nüchtern weltweit Arbeitlos:** Doppelvernissage mit Tiefparterre. Kunstraum Kreuzlingen, 17 Uhr  
**Schachtelmuseum.** Führung in der Museumsnacht. Kleine Kunstschule St.Gallen, 17 Uhr  
**Sitterwerk in der Museumsnacht.** Führung, Pizza, Bier und Bar. Sitterwerk St.Gallen, 18 Uhr  
**Spieldosen.** Führung. Labhart-Chronometrie St.Gallen, 18 Uhr  
**St.Gallen – Barock.** Museumsnacht mit Kinderprogramm, Führungen und Late-Night-Specials. Stiftsbibliothek St.Gallen, 18 Uhr  
**Sven Augustijnen – «Spectres».** Museumsnacht mit Führungen und Black Market Bar. Kunsthalle St.Gallen, 18 Uhr  
**Tatsuo Miyajima – «Three Time Train».** Museumsnacht mit Führung durch die Ausstellung. Lokremise St.Gallen, 19 Uhr  
**Textilmuseum in der Museumsnacht.** Führung, Bratwurststand, Bar. Textilmuseum St.Gallen, 18 Uhr  
**Trash Bar.** Ausstellung von Beni Bischof und Georg Gatsas. Katharinen St.Gallen, 18 Uhr  
**Un air venu d'ailleurs.** Vernissage. Kunstraum Kreuzlingen, 18 Uhr  
**Upstairs and downstairs.** Lecture Performance. Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 18 Uhr  
**Ursula Palla.** Museumsnacht. Videoarbeiten und Objekte. Galerie Friebe St.Gallen, 18 Uhr

**Willy Thaler.** Museumsnacht mit Empathie und Expression. Waaghaus St.Gallen, 18 Uhr

#### LITERATUR

**Helke Meierhofer-Fokken.** «Vor der Zeit im blauen Kleid – Wege aus dem Labyrinth der Erinnerungen». Tertianum Friedau Frauenfeld, 16 Uhr  
**Vadiana-Literaturlounge.** Museumsnacht mit Lukas Hartmann und Felix Kauf. Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 18 Uhr  
**Verzellereien.** Museumsnacht. Werke von Antonella Cavalleri & Christoph Fuchs. Galerie Werkstatt St.Gallen, 18 Uhr

#### VORTRAG

**Nationenfest.** Im Rahmen der Interreligiösen Dialog- und Aktionswoche. Kath. Kirche Uznach, 17 Uhr

#### KINDER

**Festival Jups.** Sgaramusch, Margrit Gysin, Schtärnefföfi, Federica de Cesco u.v.m. Div. Orte Schaffhausen, 14 Uhr  
**Italienische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 10 Uhr  
**Kinderzirkus R(o)hrspatz.** Vom Feuerspucker bis zur Akrobatik auf dem hohen Seil. Horn, 15 Uhr  
**Mumpfrumpf.** Jazzorchester Vorarlberg. Konzert für Kinder ab 4. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

#### DIVERSES

**Circolino Pipistrello feiert Jubiläum.** 30 Jahre Animation, Musik, Tanz, Theater, Artistik. Ribon, 11 Uhr  
**Geburtstagfeier.** Der Thurgauer Fotograf Hans Baumgartner wird 100. Ev. Kirche Steckborn, 17 Uhr  
**Mobilitätsmarkt.** Clevermobil. Bohl und Marktgasse St.Gallen, 10 Uhr  
**Vom weissen Gold.** Stadtführung zu St.Gallens Textilien. Besammlung Tourist Information Bahnhofplatz St.Gallen, 18 Uhr

## SO 11.09

#### KONZERT

**Hell on Earth Tour 2011.** Uneath-Record Tour. Gare de Lion Wil, 17 Uhr  
**Jugendorchester Oberthurgau.** Herbstkonzert. Ev. Kirche Sulgen, 17 Uhr  
**Kinderchor Kaltbrunn.** Abendmusikzyklus Flawil-Gossau. Ev. Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr  
**Mein Herzensklärchen – Liebste Pauline.** Schumann, Mendelssohn u.v.m. Pädagogische Maturitätsschule Kreuzlingen, 17 Uhr  
**Merecumba.** Salsa Konzert. Habsburg Widnau, 16 Uhr  
**Orchesterverein Rorschach.** Barbara Stucky, Leitung: Markus Lang. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 10:30 Uhr  
**Sin Fang.** Indie Folktronics aus Island. Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

#### FILM

**Children of Water.** Roger Walchs neuester Film. Anschliessend Diskussion über Japans Situation. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 15 Uhr  
**Der Zoowärter.** Griffin hat keine Erfolg bei den Frauen, bis ihm die Tiere helfen. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Koyanisqatsi.** Pipelines vernarben die Oberfläche, Atompile steigen auf, die Masse Mensch wird von Rolltreppen ausgespuckt. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Les émotifs anonymes.** Liebeskomödie über zwei empfindsame Schokoladenliebhaber. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Rien à déclarer.** Griffon hat keine Gernzbeamten an der belgisch-französischen Grenze. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20 Uhr



FR.+SA. 2.+3. **..2. POETRY SLAM**  
18.30/19.30 **SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN**

DO. 1. 15. 29. HALLENBEIZ\*  
20.30



MO. 5. **DICHTUNGSRING # 59\*** MI. 7.  
20.00 **..STADION TRIFFT STADT\*** 19.30

DO. [ALTERNATIVE] 8. **EKK # 07** FR. 9. **THOMATEN+BEEREN**  
20.30 **FLINK [LU]** 20.00 **UNZA / LANGFORD /**  
**2 VOM STERN**

SA. 10. **..JUST BUZZ** **BRYAN G [U.K.]**  
22.00 [DRUM 'N' BASS / DUBSTEP]

[HEAVY-DOWN-METAL-CORE] SA. 17.  
19.00 **..PROJECT 666 PART II**  
**EXCRUCIATION [CH] BLOOD RUNS DEEP [CH]**  
**ETECC [D] SHAME ON U [CH]**

[SONGWRITER] SO. 18.  
19.30 **BULLAUGENKONZERT # 18**  
**WAX MANNEQUIN [CAN]**

DO. 22. **EKK # 08 SAN MARINO [ZH]**  
20.30

FR. 23. **HEIDI HAPPY** SA. 24.  
20.30 [CH] [FOLK / POP] **..3 JAHRE REGGAE** 21.00  
**REVOLUTION**

**LWE BANTON +**  
**GANJAMAN [D]**  
[REGGAE]

MO. 26. **ART**  
20.00 **BRUT**  
[INDIE] [U.K.]

FR. 30.  
21.00 **..DIALEKT #1**  
[HIP-HOP] **MC GYPHERMAISCHTER [CH]**  
**DCF [CH]**

\*FREIER EINTRITT

**GRA**  
**BENHALLE.CH**

**A.**  
**i.d.**

**W.**  
**W.** **k.**

**k.** Ab in den wilden Westen.  
15. Internationale Kurzfilmtage Winterthur,  
9.-13. November 2011





### Persönliches Multimedia-Konzert

Pippo Pollina in St. Gallen

Der «cantautore» Pippo Pollina präsentiert zusammen mit dem Saxofonisten Roberto Petrolini sein neues Programm «Über die Grenzen trägt uns ein Lied». Es lehnt sich an die Biografie Pippo Pollinas. Ausschnitte aus dem Buch wechseln sich mit Liedern ab, was mit überraschenden Filmausschnitten ergänzt wird. Ein sehr persönliches Multimedia-Konzert für die Fans des sizilianischen Liedermachers, das jedoch auch all jene begeistert, die ihm auf ihrem Weg bis anhin noch nicht begegnet sind.

Freitag, 9. September, 20 Uhr,  
Offene Kirche St. Gallen.



### Selbständiges Publikum

Spettatori in Lichtensteig

Aus der Küche der Compagnia Dimitri. Elf Zuschauer sind bei ihrem Theaterbesuch so gelangweilt, dass sie ein äusserst bewegtes Eigenleben entwickeln. Ohne Worte, aber mit einer intensiven körperlichen Präsenz in Form von Tanz, Akrobatik, Pantomime und Clownerie werden Geschichten erzählt. Dazu gehört auch mitreissende Musik, die von virtuoso gespielter Klezmer bis zu kakophonem Geräuschkulisse variiert. PS: In Thun tobten die Zuschauer. Und das war ja sogenanntes Fachpublikum, das sich nicht so schnell beeindruckend lässt.

Samstag, 10. September, 20:15 Uhr,  
Chössi Theater Lichtensteig.  
Mehr Infos: www.choessi.ch



### Schwofen und Klatschen

Schlager-Disko in Flawil

Der Flawiler Kulturverein Touch lädt zu einer Kult-Schlager-Disko mit deutschen und englischen Schmachtfetzen und Stimmungsknallern aus den verrückten siebziger Jahren ein. Die Scheibenreiter DJs Apollo und Sputnik legen im alten Saal hinter dem Restaurant Bahnhof/Post bekannte und schräge Schlager zum Abschwofen und Mitklatschen auf. Zum Retro-Sound passend werden auch verschiedene authentische Bilddokumente projiziert.

Samstag, 10. September, 20 Uhr,  
Alter Postsaal Flawil.  
Mehr Infos: www.kulturverein-touch.ch



### Il prete rosso

Kinderchor Kaltbrunn in Flawil

Es singt der Kinderchor Kaltbrunn, einer der besten Kinderchöre der Ostschweiz. Sie singen unter anderem das «Gloria» von Antonio Vivaldi. «Il prete rosso», wie er auch genannt wurde, war Musiklehrer in einem Waisenhaus von Venedig. Unter seiner Leitung wurde das Orchester ausserordentlich berühmt, die Waisenkinder genossen eine hervorragende musikalische Ausbildung. Das Konzert steht unter der Leitung von Daniel Winiger, der auch der Gründer des Kinderchors Kaltbrunn ist.

Sonntag, 11. September, 19 Uhr,  
Kirche Oberglatt Flawil.  
Mehr Infos: www.abendmusikzyklus.ch

**Uf de Bollewees.** Appenzelmusik, verbunden mit Natur- und Kulturlandschaften. Kino im Depot. Wasserauen, 20 Uhr

**Yves Saint Laurent – Pierre Bergé, l'amour fou.** Die bewegende Geschichte der grossen Modedivin. Kino in der Lokremise St. Gallen, 11 Uhr

#### THEATER

**Cirque de Loïn.** KNUS. Theater Liechtenstein Schaan, 15 Uhr  
**Both Upon a Time.** Schauspiel auf Hebräisch und Arabisch mit deutschen Übertiteln. Theater Liechtenstein Schaan, 19 Uhr  
**Die Entführung aus dem Serail.** Oper mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 16 Uhr  
**Hyde – The Rock Opera.** Nach «The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde». Theater am Gleis Winterthur, 19 Uhr

**La Scala di Seta.** Komische Oper von Gioacchino Rossini in einem Akt. Theater Winterthur, 14:30 Uhr  
**Leonce und Lena.** Von Georg Büchner. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Manon.** Oper von Jules Massenet. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Spinnen.** Ein komisches Kammerstück von Sabine Wang. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 15 Uhr

#### KABARETT

**Mike Supancic.** «Traumschiff Supancic». Thaler Areal Hard, 20:30 Uhr

#### TANZ

**El Khalil, der Begleiter.** Tanztheater. Tonhalle Wil, 17 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr  
**Andreas M. Kaufmann.** Führung. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

**Between stations.** Matinée mit Performance. Museum im Kornhaus Rorschach, 11 Uhr

**Das Leben der Kartäusermönche.** Öffentliche Führung. Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr  
**Das Projekt Schloss Glarisegg.** Führung. Schloss Glarisegg Steckborn, 15 Uhr  
**Junge Kunst 6.** 20 junge Künstler stellen aus. Jugendkulturraum flon St. Gallen

**Leise Töne.** Führung und Künstlergespräch mit Walter Weiss. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr  
**Magical & Poetical Structures.** Führung. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 14 Uhr  
**Robert Mangold.** Führung. Halle für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Simone Kappeler.** Vernissage. Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Stefan Rutishauser.** Sonntagsapéro. Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 11 Uhr  
**Von Horizonten.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr

#### VORTRAG

**Matinee zu «Der Tod und das Mädchen».** Einführung in die Oper von Alfons Karl Zwicker. Theater St. Gallen, 11 Uhr

#### KINDER

**Festival Jups.** Sgaramusch, Margrit Gysin, Schärneföfi, Federica de Cesco u.v.m. Div. Orte Schaffhausen, 14 Uhr  
**Filippo und der Wunderbaum.** Kinderkonzert. Tonhalle St. Gallen, 11 Uhr

#### DIVERSE

**Reise in andere Welten.** Schamanischer Abend. Schloss Glarisegg Steckborn, 19:30 Uhr  
**Sonntagscafé mit Kaffee und Kuchen.** Offen für alle. Frauenpavillon im Stadtpark St. Gallen, 14 Uhr

## MO

#### FILM

**Chico & Rita.** Hommage an den Jazz und das Kuba der 50er. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**Joschka und Herr Fischer.** Der Stadtguerillero wurde Umweltminister in Turnschuhen und Aussenminister im Anzug. Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20:15 Uhr  
**Les émotifs anonymes.** Liebeskomödie über zwei empfindsame Schokoladenliebhaber. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18:30 Uhr

#### THEATER

**Both Upon a Time.** Schauspiel auf Hebräisch und Arabisch mit deutschen Übertiteln. Theater Liechtenstein Schaan, 20 Uhr

#### DIVERSE

**Kulturgeschichtlicher Quartierbummel Lachen.** Führung. St. Gallen, 18 Uhr

## DI

#### KONZERT

**Maxim Vengerov, Kateryna Titova.** Prague Philharmonic Orchestra. Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr

#### FILM

**Chico & Rita.** Hommage an den Jazz und das Kuba der 50er. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**Gastarbajter.** Dokumentarischer Roadmovie. Film Premiere. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Russkij Kovceg.** Film von Aleksandr Sokurov. Vorfilm: Ne Strasno. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr  
**También la lluvia.** Ein junger Regisseur dreht in Bolivien einen Film über Kolumbus. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr/Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr

## 12.09

#### THEATER

**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Kunst oder Kacke III.** Improvisationstheater mit Kaschke und Meyer. nein und aber – Raum für Kunst und Kontroversen St. Gallen, 20 Uhr  
**La Scala di Seta.** Komische Oper von Gioacchino Rossini in einem Akt. Theater Winterthur, 19:30 Uhr

#### KABARETT

**Arsch & Friedrich.** Zwei-Mann-Show mit Michael Schraner und Samuel Vetsch. Fabriggli Buchs, 20 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Chapeau! Berühmte Kopfbedeckungen.** Führung. Rosgartenmuseum Konstanz, 17 Uhr  
**Die ersten Jahre – Kunst der Nachkriegszeit.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**Teres Wylder.** Künstlergespräch. Kunstraum Engländerbau Vaduz, 19 Uhr

#### LITERATUR

**Über Gerhard Meier.** Mit Dorota Sosnicka, Friedrich Kappeler. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

#### VORTRAG

**Ich glaube, wie Du. Ich glaube anders als Du.** Die St. Galler Erklärung 2005 – 2011. Kath. Pfarreiheim Heerbrugg, 19 Uhr

#### KINDER

**Französische Erzählstunde.** Für Kinder ab 2 J. Freihandbibliothek St. Gallen, 16 Uhr

#### DIVERSE

**KleinKunstTag.** Offene Programmsammlung mit Blick hinter die Kulissen. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

## MI

#### KONZERT

**Grünes Blatt.** Jazz am Mittwoch. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Merel Quartet.** Interpretationen. Bach «Die Kunst der Fuge» und Beethovens Streichquartett Nr. 13 B-Dur. Ev. Kirche Gais, 20 Uhr  
**Plus Guest und Aie ça gicle.** Garage Rock aus Frankreich und Alternative aus der Schweiz. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**The Raw Men Empire.** Neofolk aus Tel Aviv. La Buena Onda St. Gallen, 20 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Salsa Night.** Die Party. K9 Konstanz, 22 Uhr

#### FILM

**Die Bergkatze.** Ein Offizier, der in eine Bergfestung strafversetzt wird, verliebt sich in eine Räubertochter. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Look & Roll Kurzfilmprogramm 1.** Die besten Beiträge des Internationalen Kurzfilmfestivals zum Thema Behinderung. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 16/18:15 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Blaubarts Burg.** Kaleidoskop der Internationalen Opernwerkstatt. Schloss Werdenberg, 19 Uhr  
**Liebe Liebe!** Ein Theaterprojekt mit dem Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 15 Uhr





KABARETT

**Clowns & Kalorien.** Heidenspass und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Geschwister Birkenmeier.** «Weltformat – Ein persönlicher Tonfall». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Science Busters.** «Wer nichts weiss...». Schaulust Festival 2011. Millenium Park Lustenau, 20 Uhr

TANZ

**Baile Flamenco.** Tanzschüler stampfen auf. Kaffeehaus St.Gallen, 19 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Alles wird besser.** Führung. Fotostiftung Schweiz Winterthur, 18:30 Uhr  
**Chapeau! Berühmte Kopfbedeckungen.** Führung. Rosgartenmuseum Konstanz, 19 Uhr  
**Die ersten Jahre – Kunst der Nachkriegszeit.** Gespräch mit Kristina Gersbach. Kunstmuseum Winterthur, 12:15 Uhr  
**Offene Türen.** Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr  
**Palermo.** Führung mit Konrad Bitterli. Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

LITERATUR

**Slam Poetry.** Best of Show mit Renato Kaiser. B-Post Bar St.Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

**Johann Christian Wentzinger und die Kathedrale St.Gallen.** Referentin: Stephanie Zumbrink. Regierungsgebäude St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Zehn Jahre nach 9/11.** Bestandsaufnahme von Gudrun Harrer. Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr  
**Ziegernerbgut.** Genetische Spuren der Wiederansiedlung. Referentin: Iris Biebach. Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr

KINDER

**Geschichtszeit.** Für Kinder von 2 bis 6 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 14:15 Uhr  
**Märchen im Museum.** Das Märchen von den sechs Brüdern. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Spanische Erzählstunde.** Mit Cocó Céspedes. Freihandbibliothek St.Gallen, 16 Uhr

DIVERSES

**Katholiken und Protestanten.** Altstadtführung mit Walter Frei. Ev. Kirche St.Mangen St.Gallen, 18 Uhr  
**Lottomatch.** Kommen Sie und gewinnen Sie. Quimby-Huus St.Gallen, 14 Uhr  
**Religiöse Ansprüche an den Alltag.** Podiumsdiskussion. Oberstufenzentrum Sargans, 19:30 Uhr  
**Respect-Camp St.Gallen.** Im Rahmen der interreligiösen Dialog- und Aktionswoche. Klosterwiese St.Gallen, 14 Uhr  
**Simone Kappeler.** Werkgespräch mit der Künstlerin. Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr

**Kleine Preise, grosse Wirkung.** Werben im SAITEN.  
 Einzelheiten und Tarife:  
 www.saiten.ch/werbung\_verlag@saiten.ch  
 oder Tel. +41 71 222 30 66

DO 15.09

KONZERT

**Anita Moresi.** Singer/Songwriterin aus dem Thurgau. Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr  
**Duo Morgenthaler & Röllin.** Eigenwilliger Jazz-Abend. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Journalist-Quartett.** Russischer Tango. Katharinen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Old School Jazz Band.** Hommage an Charlie Parker. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

CLUBBING/PARTY

**Hallenbeiz.** Ping-Pong und Sounds vom Plattenteller. Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Spiel'n'Spass.** American-Ohrstäbchen-Gladiator Zweikampf. Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

FILM

**Cirkus Columbia.** Witzige und nostalgische Komödie über die Endphase Jugoslawiens. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr  
**Urs Fischer.** Von Iwan Schumacher. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 20 Uhr

THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Blaubarts Burg.** Kaleidoskop der Internationalen Opernwerkstatt. Schloss Werdenberg, 19 Uhr  
**Tryout.** Nischenprojekt. Gaswerk Winterthur, 20 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

KABARETT

**Clowns & Kalorien.** Heidenspass und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Michael Elsener.** «copy & paste». Gymnasium Friedberg Gossau, 20 Uhr  
**Die Wellküren.** «Beste Schwestern!» Schaulust Festival 2011. Millenium Park Lustenau, 20 Uhr

TANZ

**NetzwerkTanz – Open Space.** Eine offene Bühne für Tanz und Performance. Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr  
**Dialog aus der Sammlung.** Führung. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Handwerker im Museum.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Junge Kunst 6.** 20 junge Künstler stellen aus. Jugendkulturraum flon St.Gallen

**Robert & Durrer.** Führung. Gewerbemuseum Winterthur, 18:30 Uhr

LITERATUR

**Frühlicht.** Lesung mit Manfred Heinrich. Gast: Sylvia Oehninger. Alte Kaserne Winterthur, 06:30 Uhr  
**Hertha Ochsner.** Buchvernissage. Museum für Lebensgeschichten Speicher, 19:30 Uhr

**Jam on Poetry.** Wortkünstler kommt. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

**Revisited – Ira Cohen.** Mt Amsel, DJ Soulsonic, Pablo Hal-ler, Steve Lindauer, Florian Vetsch. Palace St.Gallen, 20:15 Uhr  
**Wo bin ich zu Hause – hier oder dort?** Lesung und Begegnung mit dem Autor Yusuf Yesilöz. Hof zu Wil, 19:30 Uhr

DIVERSES

**1th Fashion Night.** Die neuste Mode auf dem Laufsteg. Restaurant Habsburg Widnau, 20 Uhr  
**Frauentempel Stimmenfeuer.** Tanz Anlass für Frauen. Frauentempel St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Respect-Camp St.Gallen.** Im Rahmen der interreligiösen Dialog- und Aktionswoche. Kloster St.Gallen, 08 Uhr

FR 16.09

KONZERT

**Bixology Jazz.** Jazz im Stil Bix Beiderbecke. Casino Herisau, 20 Uhr  
**Bruce Cradle Band.** Bruce the Voice. Jazzclub G St.Gallen, 20 Uhr  
**Englische Orgelpracht.** Mit Orgelvirtuose Thomas Trotter. Ev. Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Friska Viljor.** Kindlicher Klangkosmos trifft auf Rockgitarren. Kultur-laden Konstanz, 21:30 Uhr  
**Jamsession.** Alle sind eingeladen. Jazzclub G St.Gallen, 23 Uhr  
**JazzIn Festival.** 2. Nationales Festival Flawil und Winterthur. Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr  
**Lea Lu.** Singer-/Songwriterin. Folk, Pop, Chanson. Fabriggeli Buchs, 20 Uhr  
**Marieel.** Soul aus St.Gallen. La Buena Onda St.Gallen, 20 Uhr  
**Moojah.** Sinnliche Grooves, Reggae und Soul. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Saison-Ende-Fest mit Las Argentinas.** Argentinische Folklore. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr  
**Urstimmen.** A-Capella & Schauspiel mit vier jungen KünstlerInnen. Columban Saal Urnäsch, 20 Uhr  
**William White.** Tourabschluss. Schweizer Reggae. Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

CLUBBING/PARTY

**Elektro Boogie.** Party. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**NewCome.** Dare, 2 Sugars Each, Behind the Leads; Poetryslam. Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Soul Gallen.** Mit den Helsinki-Soulstew-DJs. Palace St.Gallen, 22 Uhr

FILM

**Bridesmaids – Brautalarm.** Komödie, die Heiratstradition und wilden Witz aufeinanderprallen lässt. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Death and the Maiden.** Roman Polanskis packendes Psychodrama mit Sigourney Weaver und Ben Kingsley. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Les émotifs anonymes.** Liebeskomödie über zwei empfindsame Schokoladenliebhaber. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr

**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr  
**Radio la Colifata.** Bewegende Dokumentation des argentinischen Regisseurs Carlos Larrondo. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

THEATER

**Blaubarts Burg.** Kaleidoskop der Internationalen Opernwerkstatt. Schloss Werdenberg, 19/21:15 Uhr  
**Talking Heads.** Ein Sprung in der Tasse. Von Alan Bennett mit dem Theater Klappstutz. Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Tryout.** Nischenprojekt. Gaswerk Winterthur, 20 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

KABARETT

**Clowns & Kalorien.** Heidenspass und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Geschwister Birkenmeier.** «Weltformat – Ein persönlicher Tonfall». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Thomas Lötscher.** Veri – «Ab- und Zufälle». Kulturlokal 3Eidgenossen Appenzell, 20 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Dieter Berke: time out.** Führung. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr  
**Junge Kunst 6.** 20 junge Künstler stellen aus. Jugendkulturraum flon St.Gallen  
**Öffentliche Führung.** Durch die Ausstellung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Stickerin in Tracht.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr

LITERATUR

**11. Frauenfelder Lyriktage.** Mit Podien & Lesungen. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Lustenau Lesebuch.** Buchpräsentation. Schaulust Festival 2011. Millenium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Poetry Slam.** Openlist Poetry Slam. Mit Afterparty. Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

VORTRAG

**Körper und Astrologie – die Suche nach Identität.** Vortrag von Jacqueline Schmutz. Komturei Tobel, 20:30 Uhr

DIVERSES

**Monatsgast: Notenaotoren.** Alfons Zwicker & Daniel Fuchs im Talk mit Gallus Hufenus. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Respect-Camp St.Gallen.** Im Rahmen der interreligiösen Dialog- und Aktionswoche. Kloster St.Gallen, 08 Uhr

SA 17.09

KONZERT

**Charlotte parfois.** Ni rock, ni chanson française, ni variété, tout cela. Fabriggeli Buchs, 21:30 Uhr  
**Chevy/Marygold.** Indierock aus der Schweiz. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**Dudley Perkins & Georgia Anne Muldrow.** Dazu Thavius Beck und DJs Soul & Kratermann. Palace St.Gallen, 22 Uhr

**Go! Go! Dance! Vol. II.** Live: Mandingo Warrior. Kultur-laden Konstanz, 22 Uhr  
**JA/CK.** AC/DC Coverband. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Preisrätgerkonzert Collegium Musicum Ostschweiz.** «Der Jugend die Zukunft». Kursaal Heiden, 20 Uhr

**Project 666 Part II.** Mit Excruciation, Blood runs deep, Eteec, Shame on u. Grabenhalle St.Gallen, 19:45 Uhr

**Rebound.** Traditional Countrymusic. Kie Engelberg, 20:15 Uhr  
**The Doors Experience.** Letztes Konzert im Thaler. Thaler Areal Hard, 20:30 Uhr  
**The Syndicate.** The music of Joe Zawinul. Schaulust Festival 2011. Millenium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Trio Arsis.** Werke von Bohuslav Martinu, Franz Schubert u.a. Amlikon-Bissegg, 20 Uhr  
**Vans off the Bowl-Contest.** Afterparty mit den Suicide Boys. Tankstell-Bar St.Gallen, 22 Uhr

CLUBBING/PARTY

**Discotron 3000.** feat. Mondern Stalking. Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Gypsy Sound System.** Dr Schnaps & DJ Olga. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr  
**Miau/Katz'im Sack.** Mit dem Jeans Team, Struboskop uvm. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Pure 80's.** DJ Pacman & DJ Little Maze. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**PVP Live.** DJ Max Power, PVP, DJ Skoob. Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

FILM

**Bridesmaids – Brautalarm.** Komödie, die Heiratstradition und wilden Witz aufeinanderprallen lässt. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Das Geheimnis unseres Waldes.** Bilder und Geschichten aus unserer unbekanntem Heimat und Natur. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Kill Me Please.** Schwarze Komödie über eine Selbstmordklinik. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr  
**Yves Saint Laurent – Pierre Bergé, l'amour fou.** Die bewegende Geschichte der grossen Mode-Ikone. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Blaubarts Wedding-Party.** Das Fest zum «Blaubart»-Finale. Schloss Werdenberg, 19 Uhr  
**Der Tod und das Mädchen.** Oper von Alfons Karl Zwicker. Ein musikalisches Psychodrama. Theater St.Gallen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Die Fledermaus.** Strauss mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geisel-nahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Hotel Paradiso.** Faszinierendes Masken-Theater mit Familie Floez. Tonhalle Wil, 20 Uhr



### Beethovens grandioses Streichquartett

Merel Quartet in Gais

Am Dorfplatz Gais ist eines der führenden Streichquartette der jüngeren Generation zu Gast: Das Merel Quartet spielt aus Bachs «Kunst der Fuge» und Beethovens grandioses Streichquartett «Nr. 13 B-Dur op. 130» mit der originalen «Grossen Fuge» als Finale. Das vielversprechende Konzert dauert zirka eine Stunde. Der Eintritt ist frei (Kollekte).

**Mittwoch, 14. September, 20 Uhr, Evang. Kirche Gais.**

Mehr Infos: [www.hochuli-konzerte.ch](http://www.hochuli-konzerte.ch)



### Russische Seelen, südamerikanische Rhythmen

Jourist Quartett in St. Gallen

Efim Jourist, der Namensgeber des Quartetts und einer der international herausragendsten Bajanvirtuosen (Knopf-Akkordeon), ist Anfang 2007 gestorben. Seine leidenschaftliche Musikalität, seine Lebensfreude und seinen schier unerschöpflichen Kompositionsreichtum lässt das Jourist Quartett weiterleben. Die vier Musiker an Bajan, Violine, Gitarre und Kontrabass spielen russischen Konzerttango. Die Kompositionen Jourists vereinen die Melodien der russischen Seele mit südamerikanischen Rhythmen auf wunderbare Weise.

**Donnerstag, 15. September, 19:30 Uhr, Katharinenaal St. Gallen.**



### «Meine Lieblingstricks»

Alex Porter in Lichtensteig

Porters Kunststücke und Geschichten ziehen das Publikum immer wieder in seinen Bann. Er gewann 2003 den Schweizer Kleinkunstpreis «Goldener Thunfisch». Er ist der einzige Zauberkünstler in der Reihe der Gewinner. Alex Porters Programm ist ein poetischer Ausflug in die Essenzen menschlichen Daseins. Der Luzerner entführt sein Publikum auf eine humorvolle, berührende Art. Der Pionier der Theaterzauberei bietet eine charmante Verknüpfung des schalkhaften Erzählers Porter mit der visuellen Kraft seiner poetischen Theaterzauberei.

**Samstag, 17. September, 20:15 Uhr, Chössli Theater Lichtensteig.**

Mehr Infos: [www.choessi.ch](http://www.choessi.ch)



### Wie das Original

The Doors Experience in Hard

The Doors Experience lassen auf der Bühne den zeitlosen Sound, aber auch die revolutionäre Bühnen-Show von Jim Morrison & The Doors lebendig werden. Nicht zuletzt dank Jason Boiler, dem stimmungswaltigen und charismatischen Sänger, der es versteht, die flüchtige Seele Jim Morrisons einzufangen und auf die Bühne zu bringen. Es gelingt dieser Band wie nur wenigen zuvor, das einzigartige Doors-Feeling musikalisch wie auch emotional perfekt zu vermitteln und das Publikum auf eine musikalische Zeitreise mitzunehmen.

**Samstag, 17. September, 20:30 Uhr, Kammgarn Hard.**

Mehr Infos: [www.kammgarn.at](http://www.kammgarn.at)

**La Scala di Seta.** Komische Oper von Gioacchino Rossini in einem Akt. Theater Winterthur, 19:30 Uhr  
**Virgins oder Das geheime Leben von Teenagern und Erwachsenen.** Ein Stück mit Live-Musik über das Erwachsenwerden. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Wer hat Angst vor Virginia Woolf?** Schauspiel von Edward Albee. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

#### KABARETT

**Alex Porter.** «Meine Lieblingstricks». Chössli-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Clowns & Kalorien.** Heidenspass und Götterspeisen. Messeplatz im alten Riet Schaan, 19:30 Uhr  
**Gardi Hutter.** «Die Schneiderin». Diogenes Theater Alstätten, 20 Uhr  
**Geschwister Birkenmeier.** «Weltformat – Ein persönlicher Tonfall». Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr  
**Mistcapala.** Vier Herren mit tief-sinnigem Humor. Asselkeller Schönengrund, 20:15 Uhr  
**Ursus & Nadeschkin.** «Zugabe – lauter Lieblingsnummern». Hotel Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr  
**Antonella Cavalleri/Christoph Fuchs.** Finissage. Galerie Werkstatt St. Gallen, 13 Uhr  
**Arthur #6 Fremdgehen.** Führung. Alte Sennerei-Molkerei Eschen  
**Hannes Brunner – «Driver's Comment».** Führung. Kunsthalle Arbon, 16 Uhr  
**Junge Kunst 6.** Finissage. Jugendkulturraum flon St. Gallen, 20 Uhr  
**Kostbarkeiten aus dem Kapuzinerkloster Appenzell.** Führung. Museum Appenzell, 16 Uhr

**Kulturnacht Rapperswil-Jona.** Führung, Lesungen und Kulinarik. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 18 Uhr  
**Langer Samstag.** Kunst(Floh) Markt, Print-Pong, Plakatdruck-Aktion und Führungen. Kunsthaus Glarus, 13 Uhr  
**Milk & Wodka.** Projektionsshow des Schaffhauser Künstler-Duo Milk+Wodka. Kammgarn Schaffhausen, 18 Uhr  
**Mineralien-Ausstellung.** Führung. Stadtsaal Wil, 13 Uhr

#### LITERATUR

**11. Frauenfelder Lyriktag.** Mit Podien & Lesungen. Eisenwerk Frauenfeld, 15 Uhr  
**Literaturwochenende am Untersee.** «Literatur in den Häusern der Stadt». Ermatingen, 17/20:15 Uhr/Berlingen 20:15 Uhr  
**Nachzug – Die toten Männer.** Matthias Albold liest «Die toten Männer» von Lukas Bärfuss. Lokremise St. Gallen, 22 Uhr

#### VORTRAG

**Blödmaschinen.** «Die Fabrikation der Stupidität». Mit Georg Sesslen. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr

#### KINDER

**Englische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 10 Uhr  
**Kasperletheater.** Kindertheater. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Kindercircus R(o)hrspatz.** Vom Feuerspucker bis zur Akrobatik. Haus zum Seeblick Rorschacherberg, 14:30 Uhr  
**Kinderclub.** Gestalte deine eigene Theatergruppe. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr

#### DIVERSEM

**Blumenmarkt.** Kaffee trinken und Blumen pflücken. Kaffeehaus St. Gallen, 10:30 Uhr

**Interreligiöse Bettagsfeier 2011.** Im Rahmen der interreligiösen Dialog- und Aktionswoche. Kloster St. Gallen, 17:30 Uhr  
**Portrait Fotos Aktion.** Mit der Künstlerin Franziska Messner Rast. Kulturcinema Arbon, 10 Uhr  
**Respect-Camp St. Gallen.** Im Rahmen der interreligiösen Dialog- und Aktionswoche. Kloster St. Gallen St. Gallen, 10 Uhr  
**St. Galler Genusstag.** Markt in der Altstadt. St. Gallen, 09 Uhr  
**Theaterfest – «Liebeszeit».** Mit einem Fest in die neue Spielzeit. Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

so

18.09

#### KONZERT

**Herbstkonzert.** Stefanie Schmid-Deuschle, Sopran und Martin Küssner, Orgel. Pfarrkirche Obereggen, 19 Uhr  
**Joseph Haydn.** Die Jahreszeiten. Tonhalle St. Gallen, 17 Uhr  
**Preisträgerkonzert Collegium Musicum Ostschweiz.** «Der Jugend die Zukunft». Regierungsgelände St. Gallen, 11 Uhr  
**Wax Mannequin.** Bullaugenkonzert. Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

#### FILM

**Ararat.** Atom Egoyans kluger Film über den Genozid an den Armeniern. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 17:15 Uhr  
**Cars 2.** Lightning McQueen nimmt die Rennpiste unter seine Räder. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Cirkus Columbia.** Witzige und nostalgische Komödie über die Endphase Jugoslawiens. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**Jo Siffert – Live fast die young.** Liebevolle Hommage an einen der weltbesten, charmantesten und verrücktesten Autorennfahrer. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

**Salvador Allende.** Sein politischer Weg bis zu Pinochets blutigem Militärputsch. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 11 Uhr  
**Tambián la lluvia.** Ein junger Regisseur dreht in Bolivien einen kritischen Film über Kolumbus. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

#### THEATER

**DinnerKrimi.** «Tatort Bundeshaus». Gasthof zum Goldenen Kreuz Frauenfeld, 17 Uhr  
**Enoch Arden.** Ein Melodram. Musik von Richard Strauss. Schloss Dottenwil Wittenbach, 11 Uhr  
**Schwanensee.** Tschaiowski mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 16 Uhr  
**TmbH – Die Show.** Improtheater. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Virgins oder Das geheime Leben von Teenagern und Erwachsenen.** Ein Stück mit Live-Musik über das Erwachsenwerden. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr  
**Alles wird besser.** Führung. Foto-stiftung Schweiz Winterthur, 11:30 Uhr  
**Between stations.** Finale der Ausstellung mit Apéro. Museum im Kornhaus Rorschach, 11 Uhr  
**Die ersten Jahre – Kunst der Nachkriegszeit.** Führung mit Harry Klewitz. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Leise Töne.** Führung. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr  
**Magical & Poetical Structures.** Führung. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 14 Uhr  
**Mineralien-Ausstellung.** Führung. Stadtsaal Wil, 10 Uhr  
**St. Gallen – Barock.** Führung. Stiftsbibliothek St. Gallen, 12 Uhr  
**Szenische Führung.** Spielerische Annäherung an die Outsider-Kunst. Museum im Lagerhaus St. Gallen, 16 Uhr

**Tatsuo Miyajima – «Three Time Train».** Führung. Lokremise St. Gallen, 13 Uhr  
**Tierglocken aus aller Welt.** Führung. Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 11 Uhr

#### LITERATUR

**Armin Öhri und Kurt J. Jäger.** Lesung mit Kriminal- und Abenteuerromanen. Theater Liechtenstein Schaan, 17 Uhr  
**Literaturwochenende am Untersee.** Literatur in den Häusern der Stadt. Tägerwilen, 11/17 Uhr

#### VORTRAG

**Matinee – «Wer hat Angst vor Virginia Woolf?».** Einführung in das Schauspiel von Edward Albee. Theater St. Gallen, 11 Uhr

#### KINDER

**Kindercircus R(o)hrspatz.** Vom Feuerspucker bis zur Akrobatik. Schwimmbad Amriswil, 11 Uhr  
**Kletterkünstler in den Alpen.** Der Steinbock. Familiensonntag mit Sandra Papachristos. Naturmuseum St. Gallen, 10:15 Uhr  
**Kunstplausch für Kinder.** Museumsvogel «MiLw» geht auf Schatzsuche. Museum im Lagerhaus St. Gallen, 14 Uhr  
**Museum für Kinder.** Wie viele Stacheln hat ein Igel? Führung. Naturmuseum Thurgau Frauenfeld, 10:30 Uhr

MO

19.09

#### FILM

**Kill Me Please.** Schwarze Komödie über eine Selbstmordklinik. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr



# Herbst 2011

Sa 24. Sept  
20.30 Uhr

## Teatro Zuffellato

«Musikbox»  
CHF 25.-/30.-

Sa 1. Okt  
20.30 Uhr

## Manuel Stahlberger

«Abghenkt»  
CHF 25.-/30.-

Sa 29. Okt  
20.30 Uhr

## delikatessen von jandl

eine szenische lesung  
CHF 25.-/30.-

Sa 05. Nov  
20.30 Uhr

## Götz Widmann '11

Liedermacher  
CHF 20.-/25.-

Sa 12. Nov  
20.30 Uhr

## Theater Fleisch+Pappe

«Schwein, Weib und Gesang»  
CHF 25.-/30.-

Sa 17. Dez

## Drittes Kurzfilmfestival

# löwen arena sommeri

Genossenschaftsbeiz Löwen  
Hauptstrasse 23  
CH-8580 Sommeri  
Vorverkauf 071 411 30 40  
www.loewenarena.ch

Lassen Sie sich vom Löwen zu einem  
kulinarischen Vorprogramm verführen!

## kellerbühne

Kulturkrimi & Reprisen

Kellerbühne St.Gallen St. Georgen-Strasse 3, 9000 St.Gallen

Vorverkauf und Reservation 1 Monat im voraus

Klubschule Migros am Bahnhof, 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch

Abendkasse 1 Stunde vor Beginn, 071 223 39 59



Sa 20.08 20.00

### 10 Jahre St.Galler Krimi P&P – Tötende Töne

Mit Matthias Peter (Lesung) und Daniel Pfister (Musik).

Weitere Aufführungen:  
B-Post-Bar St. Georgen: Mi 24. Aug 2011, 20 Uhr  
Kaffeehaus St. Gallen: Fr 26. Aug 2011, 20 Uhr

Freier Eintritt / Kollekte



Mi 31.08 20:00

### Ohne Rolf Blatttrand

Reprise: 2 Männer und 1000 Plakate

Fr. 30.-, 35.-, 40.-



Do 01.09 20:00

### Ohne Rolf Schreibhals

Reprise: 2 Männer und 1 Schreibhals

Fr. 30.-, 35.-, 40.-



Fr 02.09 20:00

### Duo Calva Heute Abend: Zauberflöte

Reprise: Grosse Oper für zwei Celli

Fr. 30.-, 35.-, 40.-



Sa 03.09 20:00

### Duša Orchestra Cabaret

Ein beseeltes Quartett feiert Musik aus Europa

Fr. 30.-, 35.-, 40.-

Mit Unterstützung von:



Sponsoren:



Lieferschein

# GARE DE LION

LS6

## im September 2011

DO 08 Failsafe (UK)

Ein klitzekleines Punkrock-Festival zum  
Saisonstart. Auch mit dabei: THE SHELL  
CORPORATION (UK) - Eintritt frei!

SO 11 Hell On Earth Tour 2011

LIVE: Unearth, Evergreen Terrace, Bane,  
Nasty, Casey Jones, Full Blown Chaos &  
A Traitor Like Judas.

SA 17 Saintjy (CH)

Hiphop aus der Region! Saintjy tauft im  
Kulturbahnhof seine neue Platte.

FR 23 The Delta Saints (USA)

Irgendwo zwischen Led Zeppelin, Joe Cocker  
und Pavement, dazu etwas Soul und Bluesrock:  
Der fantastische Sound aus Nashville!

DO 29 Die Blockflöte des Todes (D)

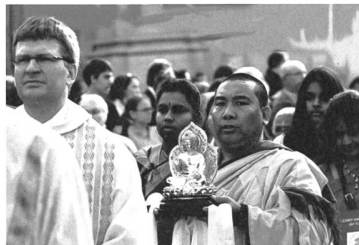
Der vielversprechende Singer-Songwriter  
Matthias Schrei mit seinem aktuellen Album  
"Wenn Blicke flöten könnten" - Eintritt frei

Immer aktuell: der vollständige

Fahrplan auf [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch)

Gare de Lion / [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch) / S





### Immer wieder dafür einstehen

Interreligiöse Bettagsfeier in St. Gallen

Viele Menschen sind der zunehmenden kulturellen Vielfalt und neuen religiösen Strömungen wegen verunsichert. Der Eidgenössische Bettag setzt ein Zeichen, dass Religionsfreiheit und Religionsfriede kostbare Güter und Werte sind, für die es immer wieder einzustehen gilt und die von der Verfassung geschützt werden müssen. Der Stadtrat, die Kantonsregierung, die Landeskirchen und verschiedene Glaubensgemeinschaften heissen die interessierte Bevölkerung willkommen. Im Anschluss laden Hindus und Sikhs zum Apéro und Kulturaustausch in den Pfalz Keller.

**Samstag, 17. September, 17:30 Uhr,**  
**Klosterplatz St. Gallen.**

Mehr Infos: [www.integration.stadt.sg.ch](http://www.integration.stadt.sg.ch)



### Ray Bradbury trifft Pink Floyd

«Dark Side Of The Moon» in Steckborn

In der Erzählung «Kaleidoskop» wird ein Raumschiff durch einen Kometeneinschlag zerstört und die Besatzung ins Weltall geschleudert. Ins Ungewisse auseinander-treibend, haben sie nur noch über ihre Funkgeräte Kontakt miteinander. In dieser existenziellen Situation stellt sich die Frage nach dem Sinn des Lebens. Verknüpft wird Ray Bradburys berührende Erzählung mit dem legendären Konzeptalbum «Dark Side Of The Moon» von Pink Floyd, arrangiert für Klavier und Streichquartett.

**Mittwoch, 21. September,**  
**Donnerstag, 29. September, 20:15 Uhr,**  
**Phönix-Theater 81 Steckborn.**  
Mehr Infos: [www.phoenix-theater.ch](http://www.phoenix-theater.ch)



### Die Geschichte von Herrn Sommer

Jaap Achterberg in Herisau

Ein Erzähltheater nach Patrick Süskind. Wer ist dieser Herr Sommer? Woher kommt er? Wovor hat er solche Angst? In der meisterlichen Novelle von Süskind erzählt ein Mann – in einem wunderbaren Ton zwischen Komik und Sehnsucht – von seiner Kindheit. Von jener Zeit, in der alles gross, ja unermesslich scheint: die Freude und die Trauer, die Liebe und die Verzweiflung. Und vor allem erzählt er von seinen Begegnungen mit dem rätselhaften Herrn Sommer. Nur dreimal begegnen sie sich, und dreimal sind dies für das Leben des Heranwachsenden einschneidende Momente.

**Freitag, 23. September, 20:30 Uhr,**  
**Altes Zeughaus Herisau.**  
Mehr Infos: [www.kulturisdorf.ch](http://www.kulturisdorf.ch)



### Im Tempo der Natur

Lisette Spinnler & Siawaloma in Arbon

Die Trumpfkarte der quirligen Frau mit der wendigen, klaren Stimme ist ihr Vermögen, Scatgesang zu zaubern: Verspielt produziert sie Vokallinien in einer scheinbar imaginären Sprache, untermalt sie mit flatternder Hand, gleitet aber auch ins Gesprochene über, haucht, schnalzt. Mit ihrer Gruppe Siawaloma zelebriert die charismatische Basler Sängerin Lisette Spinnler eine organische, atmende Musik, die sich an den Zyklen des Werdens und Vergehens in der Natur zu orientieren scheint.

**Freitag, 23. September, 20 Uhr,**  
**Kultur Cinema Arbon.**  
Mehr Infos: [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)

**También la lluvia.** Ein junger idealistischer Regisseur dreht einen Film über Kolumbus. Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20:15 Uhr

#### LITERATUR

**Franz Hohler.** «Der Stein». Lesung. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

#### VORTRAG

**Mensch, ärgere dich nicht!** Referent Robert Betz. Regierungsgesetzgebäude St. Gallen, 19 Uhr

#### DIVERSES

**St. Galler Pioniere.** Führung mit Walter Frei. Treff beim Spelterini Parkplatz St. Gallen, 18 Uhr

## DI 20.09

#### FILM

**Bridesmaids – Brautalarm.** Komödie, die Heiratstradition und wilden Witz aufeinanderprallen lässt. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Horizon Field von Antony Gormly.** Filmreihe Kunst und Natur. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**También la lluvia.** Das Drama mit Gael García Bernal und Luis Tosar gewann an der Berlinale den Publikumspreis. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr  
**Vozvrascenie.** The Return. Film von Andrej Zvjaginzev. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

#### KABARETT

**Schön&Gut.** «Der Fisch, die Kuh und das Meer.» Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20 Uhr  
**Ursus & Nadeschkin.** «Zugabe – Lauter Lieblingsnummern». Saal am Lindenplatz Schaan, 20 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Chapeau! Berühmte Kopfbedeckungen.** Führung. Rosgartenmuseum Konstanz, 17 Uhr  
**Die ersten Jahre – Kunst der Nachkriegszeit.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

#### LITERATUR

**Suppengeschichten.** Geschichten hören und Suppe essen. Schul- und Gemeindebibliothek Sirmach, 18 Uhr

**Wortgeschichten.** «Vo Tüpfli-chüsser und Schutzgatter». Mit dem Sprachforscher Dr. Christian Schmid. Kantonsbibliothek Thurgau Frauenfeld, 19:30 Uhr

#### VORTRAG

**Wort – Wissen vor Ort.** «Wenn sich die Rollen drehen – Elternpflege und Inkontinenz». Restaurant Rathaus Rapperswil, 18 Uhr

#### DIVERSES

**Captain's Dinner mit Gerald Futscher.** Sitzen, essen, trinken & reden mit Gerald Futscher, Komponist. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Erklär mir Demokratie.** Die Erfreuliche Universität. Palace St. Gallen, 20:15 Uhr

## MI 21.09

#### KONZERT

**Golden Bough Music.** Keltische Musik aus Irland und Schottland. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

#### Holstunarmusigbigbandclub.

Waldajazz. Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Kecker Auftakt – kaiserliche Sinfonik.** Beethoven, Sinfonie Nr. 1 und Sinfonie Nr. 3. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Ramon Zarate.** Stoner aus Belgien. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**Sandra Kreisler & Roger Stein.** «Wordfront unplugged». Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr  
**Storch und Stachelschwein.** Konzert mit Claude Debussy und Robert Walser. Kantonsbibliothek Vadana St. Gallen, 20 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Salsa Night.** Die Salsa-Party. K9 Konstanz, 22 Uhr

#### FILM

**Cinco dias sin Nora.** Ein mexikanischer Film – federleicht und todernst. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Cirkus Columbia.** Witzige und nostalgische Komödie über die Endphase Jugoslawiens. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr  
**Machuca.** Chiles Militärputsch aus der Perspektive zweier Kinder. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr  
**Rivers and Tides.** Andy Goldsworthy Working with Time. Filmreihe Kunst und Natur. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**To the dark side of the moon.** Das Pink Floyd Album von Daniel Rohr bearbeitet. Phönix-Theater Steckborn, 20:15 Uhr  
**Virgins oder Das geheime Leben von Teenagern und Erwachsenen.** Ein Stück über das Erwachsenwerden. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

#### KABARETT

**Andreas Thiel.** Politsatire 3. Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr  
**Bruno und der Seebär.** Erzähltheater mit Jörg Bohn. Fabriggeli Buchs, 16 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Back to the Future.** Führung. Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr  
**Die Türken in Wien.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 18 Uhr  
**Handstick-Stobede.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Offene Türen.** Führung. Point Jaune Museum St. Gallen, 19 Uhr  
**Shirana Shahbazi – Much like Zero.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 18:30 Uhr

#### VORTRAG

**Exklusiv am Mittwochabend.** Ärzte im Anzug. Vortrag von Manu- el Kaiser. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 18:15 Uhr  
**Maske Mythos Ritual.** Von den ersten Höhlenzeichnungen bis zur heutigen Maskenarbeit. Schloss Glarisegg Steckborn, 19:30 Uhr

#### KINDER

**My House.** Theater von Andy Manley für Kinder von 2–4 J. TaKi-no Schaan, 16 Uhr  
**Restmüll.** Kindertheater von Kovan den Bosch ab 8 Jahren. Theater St. Gallen, 14 Uhr  
**Ungarische Erzählstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren mit Eva Csokona. Freihandbibliothek St. Gallen, 16:30 Uhr

## DO 22.09

#### KONZERT

**1. Tonhallenkonzert.** David Stern, Leitung. Kolja Blacher, Violine. Tonhalle St. Gallen, 19:30 Uhr  
**Cara Dillon.** Celticmusic. Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Spiel'n'Spass.** Kissenschlaaacht. Salzhau Winterthur, 21 Uhr

#### FILM

**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 18 Uhr  
**Missing.** Nach Chiles blutigem Putsch sucht Jack Lemmon verzweifelt nach seinem Sohn. Kinok in der Lokremise St. Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr  
**DinnerKrimi.** «Tatort Bundeshaus». Einstein Congress Hotel St. Gallen, 19 Uhr  
**Franziskus Gaukler Gottes.** Porträt des Predigers, Sozialrevolutionärs, Pazifisten und Kirchenkritikers Franz von Assisi. Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Virgins oder Das geheime Leben von Teenagern und Erwachsenen.** Ein Stück über das Erwachsenwerden. Theater am Gleis Winterthur, 10:30/20:15 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

#### KABARETT

**Gardi Hutter.** «Die Schneiderin». Schaulust Festival 2011. Millennium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Maria Neuschmid.** «Zucker». Altes Kino Rankweil, 20 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ai Weiwei.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr







**Im Gedenken an den Komponisten Paul Huber**

Chor- und Orchesterkonzert in der Kathedrale

Vor zehn Jahren starb mit Paul Huber einer der bedeutendsten St.Galler Komponisten des 20. Jahrhunderts. Im Konzert erklingt mit dem «Hymnus Corpus Christi Mysticum» eines seiner grossen oratorischen Werke für Sopran, Orchester, Orgel und Chor. Das Collegium Vocale der Kathedrale musiziert zusammen mit dem Kammerchor Schaffhausen, der Württembergischen Philharmonie Reutlingen und der Sopranistin Kimberly Brockman. Das Programm wird ergänzt durch das «Gloria» von Francis Poulenc.

**Samstag, 24. September, 19:30 Uhr, Kathedrale St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.kirchenmusik-sg.ch](http://www.kirchenmusik-sg.ch)



**Mit Leidenschaft verdichtet**

Gigi Moto Duo in Mogelsberg

Nach fünfzehn Jahren erfolgreicher Bandgeschichte treten Gigi Moto in letzter Zeit vermehrt als Duo auf – reduziert auf die unvergleichliche Stimme der Sängerin Gigi Moto und den unverkennbaren Sound des Gitarristen Jean-Pierre von Dach. Nun folgt das Album zu diesen «Gigi-Moto-Unplugged»-Konzerten, und zwar mit den besten Songs der letzten sechs CDs. Neu eingespielt und mit Leidenschaft verdichtet. Ehrlicher hat man Gigi Moto noch nie gehört. Und glücklicher wohl auch nicht: Das neue Album heisst «Lucky».

**Samstag, 24. September, 20:15 Uhr, Rössli Mogelsberg.**

Mehr Infos: [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)

**Dienstag, 27. September, 20 Uhr, Lindensaal Teufen.**



**«Weltformat»**

Theaterkabarett Birkenmeier im fabriggeli

Mit diesem Abend sprengen Michael und Sibylle Birkenmeier, erweitert zu einem Quintett mit Ines Brodbeck (Percussion), Srdjan Vukasinovic (Akkordeon) und Annette Birkenmeier (Violine), einmal mehr den Rahmen des Kabarett. «Weltformat», was für ein Wort! Die einen erzittern vor Respekt, die anderen werden notorisch skeptisch. In der Schweiz ist Weltformat klar definiert: 89,5 mal 128 cm! Wenn wir im Rest der Welt von Weltformat sprechen, werden wir aber garantiert missverstanden. Ist nun ausgerechnet das Weltformat eine Provinzidee oder ist die Welt nicht ganz auf der Höhe des Weltformats?

**Samstag, 24. September, 20 Uhr, fabriggeli Buchs.**

Mehr Infos: [www.fabriggeli.ch](http://www.fabriggeli.ch)



**Musikalischer Tausendsassa**

Dodo Hug und Band in Mels

Keine ringt wie Dodo Hug alten Volksliedern Hühnerhauteffekte ab, keine inszeniert auch fremde Welten so schamlos lustvoll. Der «musikalische Vielsittich» der Schweizer Kleinkunstszene fliegt als Spielfrau zusammen mit Efsio Contini (Gitarren) und Andreas Kühnrich (Cello) durch eine spielerisch-fantastische Welt von Traum und Wirklichkeit. «Jokerwoman» heisst das aktuelle Bühnenprogramm.

**Samstag, 24. September, 20:15 Uhr, Altes Kino Mels.**

Mehr Infos: [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)

**St.Gallen – Barock.** Führung. Stiftsbibliothek St.Gallen, 17:30 Uhr  
**3.57.** Vernissage. Nextex und Umgebung St.Gallen, 18 Uhr

**LITERATUR**

**Arne Rautenberg.** Ein Querschnitt durch neue Lyrik. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr  
**Peter K. Wehrli «Katalog von allem».** Hörbuch-Vernissage. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr

**KINDER**

**Geschichtenzeit.** Für Kinder von 2 bis 6 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 15 Uhr  
**My House.** Theater von Andy Manley für Kinder von 2–4 J. TaKino Schaan, 10/14 Uhr

**FR 23.09**

**KONZERT**

**1. Tonhallkonzert.** David Stern, Leitung. Kolja Blacher, Violine. Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Die Schurken feat. Marem & Nehrun Aliev.** Mediterran-balkanesk. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Funken der Liebe.** Vokalensemble Choropax. Sitterwerk St.Gallen, 20 Uhr  
**Heidi Happy.** Mit and und Orchest-ter. Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Jamsession.** Alle sind eingeladen. Jazzclub G St.Gallen, 23 Uhr  
**Joann Sebastian Bach.** «Bach im Fluss». Spezialprogramm. Ev. Kirche Trogen, 19 Uhr  
**Nils Burri.** «Next Generation». Restaurant 5 Frauenfeld, 21 Uhr  
**Marieel.** Soul aus St.Gallen. La Buena Onda St.Gallen, 20 Uhr  
**Mark Soskin Trio feat. Roberto Bossard.** Jazz mit dem New Yorker Pianisten Soskin. Jazzclub Rorschach, 21 Uhr

**Maya Recordings Festival.** Maya Homburger, Malcom Proud & Evan Parker. Theater am Gleis Winterthur, 19:30 Uhr

**Peter Finc.** Singer-Songwriter. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr  
**Oliver Koletzki.** «Stil vor Talent». Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Rockabilly Bombardment No. 8.** Big Jay McNeely, Rock'n'Roll Kamikazes uvm. Tennis-Event-Center Hohenems, 18:30 Uhr  
**Sacralissimo.** Sacrale Gesänge und Arien. Ev. Kirche Rorschach, 18 Uhr  
**Sandra Kreisler & Roger Stein.** «Wordfront unplugged». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Siawoloma Quartet mit Lisette Spinnler.** Jazz mit Scatgesang. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr  
**Sweet November.** Rock. Jazzclub G St.Gallen, 20 Uhr  
**The Delta Saints.** Weißer Voodoo. Gare de Lion Wil, 21:30 Uhr  
**Willie Salomon.** Blues Gitarre. K9 Konstanz, 20:30 Uhr  
**Zydeco Annie & The Swamp Cats.** Zydeco und Cajun Country. Bogenkeller Rotfarb Bühler, 20:30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Dance Free.** Rauch- und alkoholfrei. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Jazz-Nacht.** Mit DJ. Komturei Tobel, 20 Uhr  
**Let's Dance!** Party ab 40. Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr  
**Rap History: Repetition.** Mit dem Gast-Professor Dee Nasty. Palace St.Gallen, 22 Uhr

**FILM**

**Ararat.** Atom Egoyans Film über den Genozid an den Armeniern. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Home.** Filmreihe Bio Austria. Bio-Landwirtschaft der Zukunft. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Jimmie.** Mütterliche Nähe kann diesem Jugendlichen keine Perspektive bieten. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Les émotifs anonymes.** Liebeskomödie über zwei empfindsame Schokoladenliebhaber. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

**THEATER**

**Abendstunde im Spätherbst.** Stück von Friedrich Dürrenmatt. Tonhalle Wil, 20 Uhr  
**DinnerKrimi.** «Tatort Bundeshaus». Hotel Schloss Wartenstein Pfäfers, 19 Uhr  
**Diogenes Chor.** Eigenproduktion mit Urs Steiger. Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr  
**Franziskus Gaukler Gottes.** Porträt des Predigers, Sozialrevolutionärs, Pazifisten und Kirchenkritikers Franz von Assisi. Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Jaap Achterberg.** «Die Geschichte des Herrn Sommers». Erzähltheater nach Patrick Süskind. Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr  
**Wer hat Angst vor Virginia Woolf?** Ehekrieg: wütend, grausam, klug und witzig. Theater St.Gallen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

**KABARETT**

**Comedy Mix.** Mit Kliby & Caroline, Sutter-Pfändler und Fredy Schär. Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr  
**Maria Neuschmid.** «Zucker». Solokabarett. Altes Kino Rankweil, 20 Uhr  
**Ohne Halt bis Bern.** Politsatire. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr  
**Storm Störmer.** «Worst Case Szenarios». Schlösslekkeller Vaduz, 20 Uhr

**TANZ**

**Cie. Philippe Saire.** «Je veux bien vous croire». Theater Liechtenstein Schaan, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Museumszrüni.** Rundgang durch die Museumsdepots. Naturmuseum Thurgau Frauenfeld, 10 Uhr  
**Öffentliche Führung.** Durch die Ausstellung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**St. Fridolin und Fromme Dinge.** Führung. Kiefer-Martis-Huus Ruggell, 18 Uhr  
**Stickerin in Tracht.** Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Tatsuo Miyajima – «Three Time Train».** Führung. Lokremise St.Gallen, 12:30 Uhr

**LITERATUR**

**Eine Liebeserklärung an unser Kaffeehaus.** Lesung mit Isabelle Rechsteiner und Adelina Filli. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Laufender Hund.** Lesepフォーマンス mit Helena Rüdigsühl und Monika Schnyder. Kulturkaffee Augenblick Winterthur, 20 Uhr  
**Mose feat. Stephan Alfare.** Stefan Alfare liest und die Band Mose spielt. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Renato Kaiser.** «Es war nicht so» – ein Nachruf. Mehrzweckanlage Walzenhausen, 20 Uhr  
**Rüdiger Barth.** «Ein Mann, ein Boot». Buchhandlung Ravensbuch Friedrichshafen, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Jahreskreisfest.** Tag- und Nachtgleiche. Erntedank. Schloss Glarisegg Steckborn, 19:30 Uhr

**SA 24.09**

**KONZERT**

**3 Jahre Roots Reggae Dub in St.Gallen.** Uwe Banton & Ganjam mit the Signature Band. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Bettina Boller und Freunde.** Von Klassik bis Jazz. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Christoph & Lollo.** Tschuldigung. Palace St.Gallen, 21 Uhr  
**Comfort Zone Label Night.** Feat. Crazy Bitch in a Cave. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Dodo Hug.** «Jokerwoman». Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Fusion Square Garden & QC.** Ein Song, sieben Sänger. Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr  
**Gigi Moto im Duo.** Mit dem besten der letzten sechs CDs. Gasthaus Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr  
**In Memoriam Paul Huber zum 10. Todesjahr.** Chor- und Orchesterkonzert. Kathedrale St.Gallen, 19:30 Uhr

**Ludwig van Beethoven.** Sinfonie Nr. 2 D–Dur op. 36 und Sinfonie Nr. 5 c–Moll, op. 67. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Maya Recordings Festival.** Werke von Barry Guy und Improvisationen. Theater am Gleis Winterthur, 17:30 Uhr  
**Micha Sportelli.** Konzert. Restaurant 5 Frauenfeld, 21 Uhr

**Music On Thur: Tin Soldiers.** Handverlesenes aus 50 Jahren Rockmusik. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr  
**Obertonkonzert.** Mit Christian Bollmann. Schloss Glarisegg Steckborn, 20 Uhr  
**Pigor & Eichhorn.** Volumen 7. Schaulust Festival 2011. Millenium Park Lustenau, 20 Uhr  
**Rockabilly Bombardment No. 8.** Big Jay McNeely, Eddie Angel, Rock'n'Roll Kamikazes ua. Tennis-Event-Center Hohenems, 18:30 Uhr

**Sandra Kreisler & Roger Stein.** «Wordfront unplugged». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Sebastian Block.** Afrobeat gemischt mit Deutschoop. La Buena Onda St.Gallen, 20 Uhr  
**The Feeling of Love.** Lautes aus Frankreich. Tankstell-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Une année de pèlerinage.** Reminiscenzen eines Pilgerjahres. Ev. Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 19:30 Uhr



### Brilliant! Tragic!

Art Brut in der Grabenhalle

Vor sechs Jahren pfefferten Art Brut ihr brillantes Debüt «Bang Bang Rock'n'Roll» in die Läden. Auch ihre Livekonzerte zeigten, dass hier eine originelle Band am Werk ist, die über eine gehörige Portion Humor verfügt. Frontmann Eddie Argos steht dabei im Mittelpunkt. Ein Sänger, dessen Talent zum Entertainment sprichwörtlich ist. Nun also «Brilliant! Tragic!». Wie schon der Vorgänger, wurde auch diese Platte gemeinsam mit Black Francis (Pixies) aufgenommen. «Er hatte diesmal Zeit, mir das Singen beizubringen», wird Frontmann Eddie Argos zitiert.

Montag, 26. September, 21:00 Uhr,  
Grabenhalle St.Gallen.

Mehr Infos: www.grabenhalle.ch



### Die Europäische Schlafkrankheit

Eine Art Alaska/Sumpf I & II in St. Gallen

Stephanie Maurer arbeitet mit Harold Pinters Drama «A Kind Of Alaska». Dem Stoff liegt die Arbeit des Neurologen Oliver Sacks zugrunde, der in den sechziger Jahren Überlebende der Europäischen Schlafkrankheit aus ihrem Dämmerzustand für einen Moment ins Leben zurückholte. Pinter verarbeitete das Schicksal der fiktiven Überlebenden Deborah. Im Gegensatz zu Pinters Sprechtheater kreierte der Klangkünstler Marcel Saegesser in seiner Arbeit «Sumpf I & II» die Welt der schlafenden Deborah. Durch diese Zusammenführung wird das Thema in einen spartenübergreifenden Kontext gesetzt.

Montag, 26., Donnerstag, 29. September,  
Sonntag, 2. Oktober, jeweils 20 Uhr,  
Theater in der Lokremise St.Gallen.

Mehr Infos: www.lokremise.ch



### Kunst sammeln

Podiumsgespräch im Kunstmuseum St.Gallen

Kulturjournalist Gerhard Mack («NZZ am Sonntag») begrüsst eine illustre Gästeschar zum Podiumsgespräch zum Thema «Kunst sammeln – Zwischen öffentlichem Auftrag und privater Leidenschaft». Die Veranstaltung findet anlässlich der Ausstellung «Back to the Future» statt, die noch bis Ende Oktober im Kunstmuseum St.Gallen Neuerwerbungen der Gesellschaft der Freunde bildender Kunst und des Kunstvereins präsentiert.

Mittwoch, 28. September, 18:30 Uhr,  
Kunstmuseum St.Gallen.

Mehr Infos: www.kunstmuseumsg.ch



### Temporärer Treffpunkt

Perform Now in Winterthur

Perform Now! bringt Kunstschaffende aus den Bereichen Bildende Kunst, Tanz, Theater und Musik aus dem In- und Ausland zusammen und lädt zur Grenzüberschreitung ein. Während fünf Tagen trifft sich die Performance-Art-Szene auf einer temporären Plattform zu Workshops und Präsentationen. Das Festival schafft Raum und Begegnung für die verschiedenen Ausdrucks- und Arbeitsformen von Kunst, Wissenschaft und Gesellschaft sowie deren Form, Inhalt und Strukturen.

28. September bis 2. Oktober,  
City Halle Sulzerareal Winterthur.  
Mehr Infos: www.perform-now.ch

### CLUBBING/PARTY

**Beat Club.** DJ Jak, DJ P-Beat, DJ Pa-tee. Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

**Chamäleon.** Die Kult-Disco ab 30. K9 Konstanz, 21 Uhr

**Dim3nsion.** 3D Party mit Zomboboy, Calvertron, Document One. Salzhau Winterthur, 22 Uhr

**Guerrilla Nursery.** Am Fest dabei: Solo, DJ Chernobyl, Falkous. Club Conrad Sohm Dornbirn, 22 Uhr

**La Fiesta a Fuego.** Bachata, Merengue, Reggaeton. Jugendkulturfraum flon St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Cirkus Columbia.** Witzige und nostalgische Komödie über die Endphase Jugoslawiens. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

**Das Geheimnis unseres Waldes.** Bilder und Geschichten aus unserer unbekannteren Heimat und Natur. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19:15 Uhr

**Les petits mouchoirs.** Mix aus Komödie und Drama mit französischer Starbesetzung. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Yves Saint Laurent – Pierre Bergé, l'amour fou.** Die bewegende Geschichte der grossen Modedivin. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

### THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Der Tod und das Mädchen.** Oper von Alfons Karl Zwicker. Ein fesselndes, musikalisches Psychodrama. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Die Zauberflöte.** Mozarts Oper mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Diogenes Chor.** Eigenproduktion mit Urs Stieger. Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr

**Kinderzirkus R(o)hrspatz.** Vom Feuerspucker bis zur Seil-Akrobatik. Rathaus Goldach Goldach, 14 Uhr

**Theatersport.** Der Klassiker: Zwei Teams, ein Publikum. Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

### KABARETT

**Duo Luna-Tic.** «Bloup». Kabarett-Chansons mit 4-Gang-Überraschungsmenü. Kul-tour auf Vögelinslegg Speicher, 18 Uhr

**Lapsus.** «Crashkurs». Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

**Ohne Halt bis Bern.** Politsatire. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

**Ohne Rolf.** «Blattrand». Kultur in Engelburg, 20:15 Uhr

**Teatro Zuffellato.** «Musikbox». Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Theaterkabarett Birkenmeier.** «Weltformat». Fabrigli Buchs, 20 Uhr

**Tina Teubner.** «Aus dem Tagebuch meines Mannes». Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr

**Variété Tivoli.** Darbietungen aus Theater, Musik, Tanz und Performance. Variété Tivoli St.Gallen, 20:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Arthur#6 Fremdgehen.** Führung. Alte Sennerei-Molkerei Eschen

**Oliver Czak.** Vernissage. Galerie Alte Schmiede Büsingen, 17 Uhr

### LITERATUR

**4. Appenzeller Literaturtage.** Gäste sind Autorinnen und Autoren aus der Innerschweiz. Hirschen Wald, 14 Uhr/Rütegg Obereg, 14 Uhr

**Das schwimmende Literaturhaus.** An Bord Graf Zeppelin. Konstanz, 14 Uhr

### KINDER

**Arabische Erzählstunde.** Für Kinder ab 5 J Freihandbibliothek St.Gallen, 11 Uhr

**Benefizperformance für Kinder aus Mbaling.** Erzähltheater mit Trommeln. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

**Der Wolf und die 7 Geisslein.** Die fantastische Reise um die Welt der Märchen. TaKino Schaan, 16 Uhr

**Kinder Kunst Labor.** Kreativkurs für Kinder ab 5 Jahren. Alte Fabrik Rapperswil, 10 Uhr

**Restmüll.** Kindertheater von Kovan den Bosch, ab 8 Jahren. Theater St.Gallen, 14 Uhr

### DIVERSE

**Blumenmarkt.** Kaffee trinken und Blumen pflücken. Kaffeehaus St.Gallen, 10:30 Uhr

**so 25.09**

### KONZERT

**Duoabend.** Mit Hansheinz Schneeberger und Walter Prossnitz. Schloss Wärtegg Rorschacherberg, 17 Uhr

**Funken der Liebe.** Vokalensemble Choropax. Sitterwerk St.Gallen, 11 Uhr

**Klezmer, Irish & Barockmusik.** mit Marie-Louise Hut und Paolo D'Angelo. Schloss Wellenberg Felben-Wellhausen, 16 Uhr

**Maya Recordings Festival.** Cameraata Kilkenny mit Wilbert Hazelzet, Trio Parker-Guy-Lopez und das Festival Ensemble. Theater am Gleis Winterthur, 17 Uhr

**Von Prinzen und Prinzessinnen.** Oder Popsongs die das Leben schrieb. Mit cantacapella. Offene Kirche St.Gallen, 11:30/17:30 Uhr

### FILM

**Cars 2.** Lightning McQueen nimmt die Rennpiste unter seine Räder. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**City of Change.** Der Film zum Theaterstück. Anschliessend Diskussion mit Milo Rau und Marcel Bächtiger. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 11 Uhr

**Death and the Maiden.** Roman Polanskis packendes Psychodrama mit Sigourney Weaver und Ben Kingsley. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr

**Les petits mouchoirs.** Mix aus Komödie und Drama mit französischer Starbesetzung. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

**Les Triplettes de Belleville.** Champions einziger Traum ist es, an der Tour de France zu gewinnen. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

**Steinbock – Ein Leben im Grenzbereich.** Filmvorführung. Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr

### THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**Clown Pic.** «Der Schlüssel». Pic kommt wieder ins Theater und erzählt von Liebe, Glück und Einsamkeit. Theater St.Gallen, 19 Uhr

**Schwanensee.** Tschaiowski mit Puppen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

**Wie einst Oliver Twist.** Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 15 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Arthur#6 Fremdgehen.** Finissage. Alte Sennerei-Molkerei Eschen, 14 Uhr

**Die ersten Jahre – Kunst der Nachkriegszeit.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

**Klostergeschichten und Meisterwerke des frühen Buchdrucks.** Öffentliche Führung. Ittinger Museum Warth, 15 Uhr

**Leise Töne.** Matinee mit Improvisationen auf der Klarinette. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr

**Magical & Poetical Structures.** Finissage. Kunst(Zeug)/Haus Rapperswil, 14 Uhr

**Shirana Shahbazi – Much like Zero.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr

**Stefan Rutishauser.** Finissage. Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 11 Uhr

**StGall – die Spitzengeschichte.** Öffentliche Führung. Textilmuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Sven Augustijnen – «Spectres».** Öffentliche Führung. Kunsthalle St.Gallen, 15 Uhr

**Zeit für Medizin!** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

### LITERATUR

**4. Appenzeller Literaturtage.** Mit Autorinnen und Autoren aus der Innerschweiz. Hirschen Wald, 14 Uhr/Rütegg Obereg, 14 Uhr

**Vo Tötker ond Luusbuebe.** Buchpremiere mit Peter Eggenberger. Hotel Walzenhausen, 16 Uhr

### VORTRAG

**Die Dreigroschenoper.** Matinee und Werkstattgespräch. Theater am Kornmarkt Bregenz, 11 Uhr

### KINDER

**Bruno Hächler.** Mit seiner neuen Kinderlieder-CD «Stadtfuchs». Salzhau Winterthur, 13:30 Uhr

**Die Kurzhosengang.** Jugend-Theaterstück ab 8 Jahren. Theater Liechtenstein Schaan, 16 Uhr

**Entführung aus dem Serail.** Kindertheater Mutabor. K9 Konstanz, 16 Uhr

**Familien Kunst Labor.** Kunstvermittlung ab 4 Jahren. Alte Fabrik Rapperswil, 10 Uhr



DIE GESCHICHTE VON  
HERR SOMMER



MIT JAAP ACHTERBERG

FREITAG 23. SEPT. 2011  
20.30h EINTRITT: 20.-25.-

ALTES ZEUGHAUS  
HERISAU

WWW.KULTURISDORF.CH

# BACH IM FLUSS

freitag, 23. september, trogen (ar)

johann sebastian bach (1685 - 1750)  
spezialprogramm «bach im fluss»

17.30 - 18.15 uhr, evangelische kirche, trogen Workshop zur Einführung in das Werk mit Rudolf Lutz und Arthur Godel (Vorankündigung!)  
anschliessend Kleiner Imbiss und Getränke in der Krone Trogen eintritt: fr. 40.-

19.00 uhr, evangelische kirche, trogen Aufführung der Kantate  
eintritt: kat. a fr. 40.-, kat. b fr. 30.-, kat. c fr. 10.-

solisten Ulrike Hofbauer, Sopran; Alex Potter, Alt; Makoto Sakurada, Tenor;  
Wolf Matthias Friedrich, Bass orchester der j. s. bach-stiftung  
leitung Rudolf Lutz reflexion Keine Reflexion

J. S. Bach-Stiftung, Postfach 164, 9004 St. Gallen,  
mehr Informationen unter [www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch),  
[info@bachstiftung.ch](mailto:info@bachstiftung.ch) oder Telefonnummer 071 242 58 58.



20 Jahre Aida

Die Schule für fremdsprachige Frauen

lädt ein zur ersten Veranstaltung im Jubiläumsjahr:

Sprachenzyklus

Im Rahmen der Erfreulichen Universität im Palace St.Gallen erhalten Sie Einblicke in die Geschichte, die Schrift, den Aufbau und die Anwendung der drei Sprachen Arabisch, Tigrinya und Tamilisch. Was bedeutet es für Menschen dieser Muttersprachen bei uns Deutsch zu lernen?

Arabisch: Di. 8. November, 20 Uhr

Referent: Herr Dr. Hartmut Fähndrich

Tigrinya: Di. 15. November, 20 Uhr

Referent: Herr Tirag Fisehaye

Tamilisch: Di. 22. November, 20 Uhr

Referentin: Frau Dr. Eveline Masilamani-Meyer

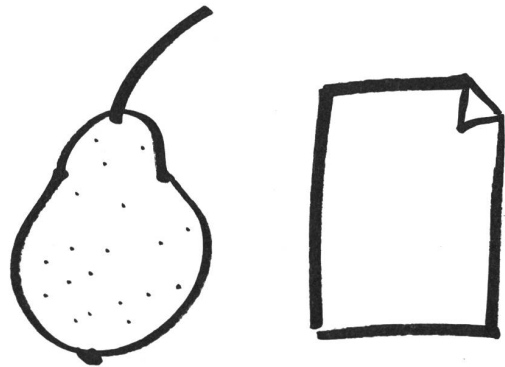
Barbetrieb ab 19.30 Uhr

Eintritt frei

[www.aidasg.ch](http://www.aidasg.ch)



Salzhaus



## who's that?

Poste die Lösung auf [facebook.com/salzhaus](https://facebook.com/salzhaus) und gewinne 2 Tickets.

- Fr. 16.9. **William White** (CH) Pop Rock
  - Sa. 1.10. **Beatsteaks** (D) Rock
  - Do. 6.10. **Baby Woodrose** (DK) Rock
  - Sa. 15.10. **Goose** (BEL) Elektro Rock
  - Sa. 22.10. **Hans Söllner** (D) Rebellen Reggae
  - Do. 27.10. **Birdy Nam Nam** (F) Electronica
- SALZHAUS WINTERTHUR [salzhaus.ch](http://salzhaus.ch) [starticket.ch](http://starticket.ch)



**Herr Dachs macht ein Fest.** Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr  
**Silvanelas Seiltanz.** Kinder-Programm. Chössi-Theater Lichtensteig, 17 Uhr

## DIVERSES

**Jassen mit Paul Rechsteiner.** Und NationalratskandidatInnen der SP. Solidaritätshaus St.Gallen, 12:30 Uhr

## MO 26.09

## KONZERT

**Art Brut.** Britische IndiePopRock. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Cirkus Columbia.** Witzige und nostalgische Komödie über die Endphase Jugoslawiens. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Kurzhosengang.** Jugend-Theaterstück ab 8 Jahren. Theater Liechtenstein Schaan, 10 Uhr  
**Eine Art Alaska/Sumpfl I & II.** Klanginstallation über das Aufwachen Deborahs aus ihrem 29-jährigen Schlaf. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## DI 27.09

## KONZERT

**Anni B Sweet.** Folk-Perlen mit Gesang. Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr  
**Dodo Hug.** «Jokerwoman». Hotel Linde Teufen, 20 Uhr  
**Gigi Moto im Duo.** Mit dem besten der letzten sechs CDs. Lindensaal Teufen, 20 Uhr  
**Wort & Klang 2011.** Konzert III – Wie ein Haschen nach Wind. Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Animationsfilmblock.** Junge russische FilmemacherInnen. Kino Loge Winterthur, 20:30 Uhr  
**Kurzfilmabend look&roll.** Eingeladen von Procap Schweiz und Procap Schaffhausen. Kammgarn Schaffhausen, 16:30 Uhr  
**Les femmes du 6ième étage.** Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr  
**Les petits mouchoirs.** Mix aus Komödie und Drama mit französischer Starbesetzung. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Machuca.** Chiles Militärputsch aus der Perspektive zweier Kinder. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Die Nepotistan-Affäre.** Ein Diktator, ein Bundesrat und eine Geiselnahme. Innenpolitischer Schwank. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Symposium zur Performance  
Trans.Script in Winterthur

Das interdisziplinäre Symposium Trans.Script lädt im Rahmen des Festivals Perform Now! Künstlerinnen, Praktiker, Theoretikerinnen, Interessierte und fortgeschrittene Studierende der Bereiche Tanz, Theater, Performancekunst, Bildende Kunst, Neue Medien, Szenografie, Film, Design und angrenzender Wissenschaften ein, sich mit den Strategien und Arbeitsmethoden avancierter Referenten aus Kunst, Wissenschaft und Gesellschaft kritisch auseinanderzusetzen, ihre Setzungen praktisch zu erproben und vor dem eigenen Hintergrund zu befragen. Eine Anmeldung ist erforderlich!

28. September bis 30. September,  
City Halle Sulzerareal Winterthur.  
Mehr Infos: www.perform-now.ch

**Wer hat Angst vor Virginia Woolf?** Ehekrieg: wütend, grausam, klug und witzig. Theater St.Gallen St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Martin Rütter.** Hund-Deutsch Deutsch-Hund. Bodensee-Arena Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Shorty.** Verzauberer. Shorty alias René Kammermann. Haberhausen Kulturklub Schaffhausen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Chapeau! Berühmte Kopfbedeckungen.** Führung. Rosgartennuseum Konstanz, 17 Uhr  
**Hygiene und Schönheit von -3900 bis +2011.** Führung. Museum für Archäologie des Kantons Thurgau Frauenfeld, 19:30 Uhr  
**Tatsuo Miyajima – «Three Time Train».** Führung. Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Zum 100. Geburtstag von Paul Burkard.** Eine Hommage. Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr  
**Literaturabend mit indischer Musik und Tanz.** Zum 150. Geburtstag des indischen Nobelpreisträgers Rabindranath Tagore. K9 Konstanz, 19:30 Uhr  
**Rorschach – Geschichten aus der Hafenstadt.** Buchvernissage. Museum im Kornhaus Rorschach, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Wort & Klang 2011.** Hartmut Böhme. Pfälzkeller St.Gallen, 18:15 Uhr

## KINDER

**Der Wolf und die 7 Geisslein.** Die fantastische Reise um die Welt der Märchen. TaKino Schaan, 10 Uhr

## DIVERSES

**Erklär mir Demokratie.** Die Erfreuliche Universität. Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

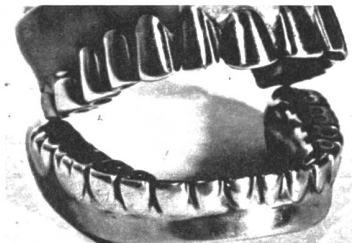


## Die Rückkehr der Grunge-Gitarre?

EMA im Palace

Erika M. Anderson kriegt für ihr Album «Past Life Martyred Saints» bei Pitchfork satte 8,5 Punkte und den Stempel «Best New Music» aufgedrückt. Die 22-Jährige sorgt mit ihrem abgeschabten Sound unter dem Künstlerkürzel EMA für Furore. Manche reden von Retro Grunge, wenn sie von dem reden, was die «Spex» als «wasted, neurotisch und zerschossen-brüchig» bezeichnet. Übrigens: Anderson veröffentlichte vor vier Jahren mit ihrer ehemaligen Band Gowns das grad so tolle Album «Red State». Und: Im Vorprogramm spielen die drei noch jüngeren St.Gallerinnen Velvet Two Stripes.

Donnerstag, 29. September, 21 Uhr,  
Palace St.Gallen.  
Mehr Infos: www.palace.sg



## Grusig uf de Gass

Ein gepfeffelter Gassendialog von Charles Pfahlbauer jr.

Das Theater am Tisch (Diana Dengler und Marcus Schäfer) lehnt sich aus Erkerfenstern und schimpft Pfahlbauer'sche Tiraden in-nigster Heimatliebe über die Schmiedgasse. Stets auf der Seite des gemeinen Ostrandzonenbewohners, der es beim Heiligen Scheit Lin wahrlich nicht mehr leicht hat, schusterte Pfahlbauer für die beiden einen gepfefferten Gassendialog: Mit einer halben Bratwurst und einem Regenknirps bewaffnet, kämpfen sie in einer mobilen Raucherkabine gegen den zunehmenden Partypiazza-Druck und die einfallenden Herden von skrupellosen Ausserrhodern.

Samstag, 1. Oktober, 22:30 Uhr,  
vor dem Saitenbüro St.Gallen.  
Mehr Infos: www.wortlaut.sg.ch

## MI 28.09

## KONZERT

**Bassiona Amorosa.** Internationales Kontrabass Ensemble. Saal am Lindenplatz Schaan, 20 Uhr  
**Gustav.** Pop und Dringlichkeit aus Österreich. Palace St.Gallen, 21 Uhr  
**Ludwig van Beethoven – die neun Sinfonien.** Sinfonie Nr. 4 B-Dur, op. 60 & Sinfonie Nr. 7 A-Dur, op. 92. Stadthaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Millencolin.** Ska-Punk-Band mit Spass. Tennis-Event-Center Hohenems, 20 Uhr  
**Perquerama.** Skapunk aus Mexico. La Buena Onda St.Gallen, 20 Uhr  
**Romantische Orgelmusik.** Domorganist Johann Gustav Eduard Stehle. Kathedrale St.Gallen, 19:30 Uhr

**The Exposed.** Punkrock from UK, zusammen mit Monkey aus California. Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr  
**Tony Renold Quartett.** Jazz am Mittwoch. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Wolfgang Muthspiel.** Kammermusikalisch angehauchter Jazz. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**ZHdK Kammermusikakademie 2011.** Kammermusik für Streicher. Werke von Mozart und Brahms. Rathaus Frauenfeld, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Salsa Night.** Die Salsa-Party. K9 Konstanz, 22 Uhr

## FILM

**Cirkus Columbia.** Witzige und nostalgische Komödie über die Endphase Jugoslawiens. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Salvador Allende.** Sein politischer Weg bis zu Pinochets blutigem Militärputsch. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

## THEATER

**Beast on the moon.** Stück über den Genozid am armenischen Volk. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Diogenes Chor.** Eigenproduktion mit Urs Stieger. Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr  
**Il barbiere di Siviglia.** Oper von Gioachino Rossini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Sibylle Aeberli & Milena Moser.** «Die Unvollendeten». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Alles wird besser.** Führung. Fotostiftung Schweiz Winterthur, 18:30 Uhr  
**Diethard Blaudzun.** Führung. Kunsthalle Wil, 19 Uhr  
**Offene Türen.** Führung. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr

## KINDER

**Zeit für Medizin!** Kinderführung, ab 6 Jahren. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Herr Dachs macht ein Fest.** Wie sich Trübsinn in Heiterkeit verwandeln kann. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 14:15 Uhr  
**Märchenstunde.** Ab 6 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 17 Uhr  
**Restmüll.** Kindertheater von Ko van den Bosch, ab 8 Jahren. Theater St.Gallen, 14 Uhr  
**Uijj... Manpanga Inslä.** Theater Dampf über Immigration. Für Kinder ab 6. Altes Kino Mels, 14 Uhr  
**Zauberlaterne.** Filmclub für Kinder von 6 bis 12. Alte Kaserne Winterthur, 14 Uhr

## DIVERSES

**Perform Now!** Temporärer Treffpunkt für Performing Art. Sulzerareal Winterthur, 12 Uhr  
**Podiumsgespräch – Kunst sammeln.** Kulturjournalist Gerhard Mack begrüsst illustre Gäste. Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

**Symposium Trans.Script.** Temporärer Treffpunkt der performativen Künste. Sulzerareal Winterthur, 12 Uhr

## DO 29.09

## KONZERT

**Bassiona Amorosa.** Internationales Kontrabass-Ensemble. Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr  
**Danse la Tente.** Mit Labrador City, Silver Firs. Indie aus der Schweiz. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr  
**Das Jazz+Rock-Kommando.** der Name ist Programm. K9 Konstanz, 20:30 Uhr  
**Ena.** Vor den Amerikaner spielen-Velvet Two Stripes. Palace St.Gallen, 21 Uhr  
**Mark Soskin Trio.** Der Pianist auf seiner Herbsttour. Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Maja Osojnik Band.** Experimentell und heftig. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Rockface.** Das Abschiedskonzert der Frauenfeld Hardrocker. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**The Show is the Rainbow.** Elektro-Punk-Projekt von Darren Keen. Krafffeld Winterthur, 21 Uhr  
**Unza.** Chanson Manouche aus Fribourg. La Buena Onda St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Alles wird besser.** Führung. Fotostiftung Schweiz Winterthur, 18:30 Uhr  
**Diethard Blaudzun.** Führung. Kunsthalle Wil, 19 Uhr  
**Offene Türen.** Führung. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Hallenbeiz.** Ping-Pong und Sounds vom Plattenteller. Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

## FILM

**Cirkus Columbia.** Witzige und nostalgische Komödie über die Endphase Jugoslawiens. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 18 Uhr  
**Good Food Bad Food.** Filmreihe Bio Austria. Anleitung für eine bessere Landwirtschaft. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Sparen Sie nicht am falschen Ort! Werben Sie im «Saiten». Tel. +41 71 222 30 66





**Les femmes du 6ième étage.**

Komödie mit Sandrine Kiberlain und Fabrice Luchini. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**DinnerKrimi.** «Tatort Bundeshaus»

Zum 30jährigen Jubiläum das Pink Floyd Album von Daniel Rohr bearbeitet. Phönix-Theater Steckborn, 20:15 Uhr

**To the dark side of the moon.**

Zum 30jährigen Jubiläum das Pink Floyd Album von Daniel Rohr bearbeitet. Phönix-Theater Steckborn, 20:15 Uhr

**Wer hat Angst vor Virginia Woolf?**

Ehekrig: wütend, grausam, klug und witzig. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Wie einst Oliver Twist.**

Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

**KABARETT**

**Ralf Schlatter.**

Grand Hotel Cornichon. Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

**Shorty.**

Verzauberer. Shorty alias René Kammermann. Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**3.57.**

Gespräche mit Künstler/innen des Austauschprojekts. Nextex St.Gallen, 19:30 Uhr

**Handwerker im Museum.**

Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr

**Horizont Schweiz.**

Vernissage. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Sammungspräsentation im Erdgeschoss.**

Kurzführung über Mittag. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 12:30 Uhr

**LITERATUR**

**Peter Stamm.**

Liest «Seerücken». Kuk Haus Schwellbrunn, 20:15 Uhr

**DIVERSES**

**Badinage.**

Letzter Teil der Veranstaltungsreihe zum 60. Geburtstag von Steff Signer. Restaurant Alpenrose Hundwil, 18:30 Uhr

**FR 30.09**

**KONZERT**

**B.B. & The Blues Shacks.**

Blues, R&B, Soul. Roots Events Münchwilen, 21 Uhr

**Dialekt I.**

Mit MC Cyphermaischer, Formation DCF. Grabenhalle St.Gallen, 22:30 Uhr

**Itakà – WEN XI.**

Musikalische Performance. Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**Jamsession.**

Alle sind eingeladen. Jazzclub G St.Gallen, 23 Uhr

**Silent Bass.**

Das kleine Wochenende. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr

**Solander.**

Popsongs mit Folkeinschlag. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Theo Parrish.**

Sound Signature. Dazu Mitsutek & Monome. Abbruchhaus. Palace St.Gallen, 23 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Thirtylicious.**

Tanzen ab 30. Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr

**FILM**

**Broken Flowers.**

Roadtrip in die Vergangenheit. Von Jim Jarmusch. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

**Heidenlöcher.**

Begleitveranstaltung zur Ausstellung «Deserteure und Verweigerer» im Stadtmuseum Dornbirn. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Kill Me Please.**

Schwarze Komödie über eine Selbstmordklinik. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 21:30 Uhr

**Missing.**

Nach Chiles blutigem Putsch sucht Jack Lemmon verzweifelt nach seinem Sohn. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 19 Uhr

**Yves Saint Laurent – Pierre Bergé, l'amour fou.**

Die bewegende Geschichte der grossen Mode-Ikone. Kinok in der Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**THEATER**

**Der Tod und das Mädchen.**

Oper von Alfons Karl Zwicker. Ein fesselndes, musikalisches Psychodrama. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Die Dreigroschenoper.**

Die Legende von Bert Brecht & Kurt Weill. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**Diogenes Chor.**

Eigenproduktion mit Urs Stieger. Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

**Festland.**

Nach dem Roman von Markus Werner. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

**Golden Boys.**

Mit Timmermann, Beat Schlatter, Adrian Weyeremann. Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Sibylle Aeberli & Milena Moser.**

«Die Unvollendeten». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Wie einst Oliver Twist.**

Musiktheater, frei nach Dickens. Stahlgieserei Schaffhausen, 19:45 Uhr

**KABARETT**

**Ein Clown geht um die Welt.**

Eine clowneske Lesung über den Clown Galetti. Theater am Saumarkt Feldkirch, 18 Uhr

**Michael Elsener.**

Scharfe Dialoge in diversen Rollen. Kultur im Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

**Shorty.**

Verzauberer. Shorty alias René Kammermann. Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Öffentliche Führung.**

Durch das Haus. Museum Appenzell, 14 Uhr

**Stickerin in Tracht.**

Führung. Museum Appenzell, 14 Uhr

**LITERATUR**

**Wortschau.**

4. Literaturfest Wortlaut. Eröffnung mit Dorothee Elmiger, Gerhard Meister, Lara Stoll und Urs Faes. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Erodierende Medienlandschaft.**

Die Zeitungssammlung Raymond Niethammer. Kantonsbibliothek Vadana St.Gallen, 13 Uhr

**KUNST**

**Alte Fabrik Kulturzentrum.**

Klaus-Geberst-Strasse 5, Rapperswil, +41 55 210 51 54, www.alte-fabrik.ch

**Magical & Poetical Structures.**

New Existentialism Part 4. Die Arbeiten des Künstlers Florian Germann sind eine Collage aus Recherchen und Erfundenem. Gleichzeitig sind in der Ausstellung auch Arbeiten von Nicola Gobetto und Alicja Kwada zu sehen, die in ähnlicher Weise Geheimnis unwobene Skulpturen und Installationen erschaffen. bis 25.09.2011

**Alte Sennerei-Molkerei.**

Alemannenstrasse 1, Eschen, Fürstentum Liechtenstein

**www.kunsthallen-toggenburg.ch**

**arthur#6 «Fremd gehen».**

Toggenburger KünstlerInnen gehen fremd. «Milanda», Damaris Kägi-Romano, Roland Rüegg, Nadja L.Haefeli, Herbert Weber, Anita Schneeburger, «Rolf Hermann», Regula Gahler, Marcello Pirrone, Müller Tauscher, Andy Storchenegger, «Dalia», Daniela Vetsch Böhi. Ein Projekt der Kunsthallen Toggenburg. 10.09 bis 25.09.2011

**Appenzell**

11-P02. Andreas Züst: Nacht (Diashow); Installation: Mara Züst; Agathe Nisple Station bis 30.09.2011

**Arbon**

H2Art 2011: Kunstereignis am Bodensee in Arbon. Die diesjährige H2Art steht unter dem künstlerischen Credo «Poesie und Klang» und im Zeichen des Wassers und des Bodensees. Zentrum bildet eine fünfzig Qaudratmeter grosse Holzbühne mit einem 15 Meter in den See hinausreichenden Holzsteg. bis 11.09.2011

**Bernerhaus (Kunstverein Frauenfeld).**

Bankplatz 5, Frauenfeld, www.kunstverein-frauenfeld.ch Wundersame Schätze. Werke von Pya Hug. «Ich verschaffe meine Jugend.» So entstehen Kunstwerke, die aus ihrer Kindheit in Dornat erzählen. 04.09. bis 02.10.2011

**Fotomuseum Winterthur.**

Grünenstrasse 44 & 45, Winterthur, +41 52 234 10 60, www.fotomuseum.ch

**Shirana Shahbazi – Much like Zero.**

Porträts, Landschaften, Stadtbilder, Stillleben und abstrakte Farbflächen gehören zu den Genres, den Werkzeugen ihrer Kunst. 03.09. bis 13.11.2011

**Von Horizonten.**

Set 8 aus der Sammlung des Fotomuseum Winterthur. Landschaft ist immer ein Mehr, sie trägt mehrfache Bedeutung, mehrfachen Sinn, ist privat und politisch, ökologisch und fantasie. 03.09. bis 20.05.2012

**Fotostiftung Schweiz.**

Grünenstrasse 45, Winterthur, +41 52 234 10 30, www.fotostiftung.ch

Alles wird besser. Fotografien von Hans Steiner (1907–1962). Er hat ein äusserst vielfältiges Werk hinterlassen, das neben Reportagen und Por-

träts auch Bilder für Werbung, Mode und Industrie umfasst. Die Ausstellung «Alles wird besser» beleuchtet hauptsächlich den Schweizer Alltag der Nachkriegszeit. Und sie ruft in Erinnerung, dass es auch in schwierigen Zeiten unbeschwertere Momente gab. bis 09.10.2011

**Gemeindehaus Steckborn.**

Seestrasse 123, Steckborn, Thurgauer Fotografie heute. Fotografien von Judith Stadler, Roland Iselin und Christian Schwager. bis 16.10.2011

**Hallen für Neue Kunst.**

Baumgartenstrasse 23, Schaffhausen, +41 52 625 25 15, www.modern-art.ch

**Das Kapital Raum 1970–1977 – Beuys-Serie.**

Im Beuys-Jahr 2011 ist «Das Kapital Raum 1970–1977» Ausgangspunkt für eine vertiefte Beschäftigung mit Themen seines Werks wie auch unserer Gesellschaft. Künstler: Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Rorman, Lawrence Weiner bis 31.12.2011

**Kunsthalle Arbon.**

Grabenstrasse 6, Arbon, +41 71 446 94 44, www.kunsthallearbon.ch

**Hannes Brunner – «Driver's Comment».**

Neue Installationen. Für das Projekt «Driver's Comment» hat Hannes Brunner Verkehrskreisel in der Umgebung sowie im Ausland, beispielsweise in Frankreich, Deutschland oder den Arabischen Emiraten, dokumentiert. bis 25.09.2011

**Kunst Halle St.Gallen.**

Davidstrasse 40, St.Gallen, +41 71 222 10 14, www.k9000.ch

**Sven Augustijnen – «Spectres».**

Das Herz der Ausstellung des belgischen Künstlers Sven Augustijnen (1970, lebt und arbeitet in Brüssel) ist «Spectres», ein ungewöhnlicher filmischer Essay, der keine ein-stimmige Position einnimmt, sondern Journalismus und Politik, Geschichtswissenschaft, Dokumentation und Kunst vermischt. bis 09.10.2011

**Kunsthalle Wil.**

Grabenstrasse 33, Wil SG, +41 71 911 77 71, www.kunsthallewil.ch

**Diethard Blaudzun.**

Ausstellung. Diethard Blaudzun bewegt sich in Landschaften. Er sucht, erfährt, ergeht, erforscht Wege und Spuren. Er ist Entdecker und Kartograph in einem, zeichnet, fotografiert und agiert, um dann die Essenz des Gesehenen, Erfahrenen und Erlebten in Installationen und Bilder zu transformieren. 04.09. bis 16.10.2011

**Kunsthalle Ziegelhütte.**

Ziegeleistrasse 14, Appenzell, +41 71 788 18 60, www.kunsthalleziegelhuette.ch

**Andreas M. Kaufmann – «Sinn – Maschine».**

Lichtinstallationen, multiple Diaprojektionen und vieteilige Wandbilder. Andreas M. Kaufmann gehört seit den 1990er Jahren zu den wichtigen Medienkünstlern Europas. bis 23.10.2011

**Kunst(Zeug)Haus.**

Schönbodenstrasse 1, Rapperswil, +41 55 220 20 80, www.kunstzeughaus.ch

**Die Sammlung Charles Vögele.**

Sammlungen im Dialog 1. Thematischer Schwerpunkt der Ausstellung ist der Mensch und sein Bezug zur Welt. bis 25.09.2011

**Magical & Poetical Structures.**

New Existentialism Part 4. Die letzte Ausstellung zum Überthema des New Existentialism bringt eine Gruppe von Kunstschaffenden zusammen, die mit ihren oft mehrteiligen Installationen Erzählungen voller Magie und Poesie erschaffen. bis 25.09.2011

**Michel Grillet – Montagnes-Ciel.**

Aquarellen zum Dialog zwischen Berg und Himmel. bis 25.09.2011

**Kunsthauus.**

Im VolksgartenGlarus, +41 55 640 25 35, www.kunsthauusglarus.ch

**Christine Gallati und Christian Oehler.**

«Lass uns eine kleine Reise in den Süden machen». Teile der beiden Nachlässe haben Eingang in die Sammlung des Glarner Kunstvereins gefunden und werden nun unter dem Aspekt der gemeinsamen Reisen und dem Austausch zwischen den beiden Kunstschaffenden der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. bis 30.10.2011

**Vanessa Safavi «Resorts».**

Ursprünglichkeit trifft auf Modernität, Exotik auf Alltag, nüchterner Minimalismus auf bunte Popkultur. Vanessa Safavi spielt in ihren Arbeiten mit Polaritäten von kulturellen Konzepten und Epochen, Zeichen und Materialien. bis 30.10.2011

**Kunsthauus KUB.**

Karl-Tizian-PlatzBregenz, +43 5574 485 94 0, www.kunsthauus-bregenz.at

**Ai WEIWEI.**

Die Ausstellung konzentriert sich auf die exemplarischen Architekturprojekte Ai Weiweis, die entweder von ihm und seinem Studio oder aber in Zusammenarbeit mit anderen Architekturbüros entwickelt werden. bis 16.10.2011

**Anfang gut. Alles gut..**

Ein Langzeitprojekt befasst sich mit Futurismus und Dekonstruktion. Derzeit 40 internationale Künstlerinnen und Künstler nehmen einzelne Aspekte der Oper wie Charaktere, Kostüme, Bühnenbild, Text, Musik oder Lichtsetzung zum Ausgangspunkt einer künstlerischen Auseinandersetzung. bis 16.10.2011

**KUB-Billboards.**

Zeichen der Solidarität. Seestrasse Bregenz. Aus gegebenem Anlass haben bekannte Künstlerinnen und Künstler jeweils ein Billboard als Zeichen der Solidarität mit Ai Weiwei gestaltet. Olafur Eliasson, Jenny Holzer, Barbara Kruger, Rirkrit Tiravanija, Luc Tuymans und Franz West. bis 16.10.2011

**Kunstmuseum.**

Museumstrasse 32, St.Gallen, +41 71 242 06 74, www.kunstmuseumsg.ch

**Back to the Future.**

Alte Bekannte und neue Freunde. Neuerwerbungen der Gesellschaft der Freunde bildender Kunst und des Kunstvereins. bis 30.10.2011

**Palermo.**

Who Knows the Beginning and Who Knows the End? – 1943 als Peter Schwarze in Leipzig geboren,

gilt Blinky Palermo als mystische Figur der Kunst. Die Ausstellung vereint rund sechzig Arbeiten aus allen Schaffensperioden, in denen die offene, alle Eingrenzungen überschreitende Farbwirkung und die flüchtigen Qualitäten des Malerischen spürbar werden. bis 25.09.2011

**Kunstmuseum Liechtenstein.**

Städle 32, Vaduz, +41 423 235 03 00, www.kunstmuseum.li  
**Horizont Schweiz.** Entgrenzungen und Passagen als Kunst. Die Ausstellung «Horizont Schweiz» zeigt in einem offenen thematischen Parcours eine Auswahl von Arbeiten raumorientierter Kunst aus der Schweiz, Installationen, aber auch Gemälde, Zeichnungen, Fotografien und Objekte. 30.09. bis 15.01.2012  
**Wege.** Ein Sammlungsdialog mit Werken von Franz Ackermann, Joseph Beuys, Matti Braun, James Lee Byars, Giorgio de Chirico, Diango Hernández, Meindert Hobbe, Leiko Ikemura, Kerstin Kartischer, Ernst Ludwig Kirchner, Ferdinand Nigg, Simon Starling und André Thomkins. bis 09.10.2011  
**Welttheater.** Die Sammlung Migros Museum für Gegenwartskunst Zürich. bis 04.09.2011

**Kunstmuseum Thurgau**

**(Kartause Ittingen).** Warth, +41 52 748 41 20, www.kunstmuseum.tg.ch  
**H.R. Fricker.** Erobert die Wohnzimmer dieser Welt! Das Kunstmuseum Thurgau zeigt umfassend das Werk des im appenzellischen Trogen lebenden Konzeptkünstlers. 18.09. bis 11.03.2012  
**Karin Schwarzbek:** Eine Preisträgerin des Kulturstipendiums der Thurgauer Wirtschaft. Ihre Inhalte sind reduzierter als je zuvor. Motive bestehen nur noch aus verwischten Farbspuren und Tupfen. bis 11.12.2011

**Kunstmuseum Winterthur.**

Museumstrasse 52, Winterthur, +41 52 267 51 62  
**Die ersten Jahre – Kunst der Nachkriegszeit.** Kunst der vierziger und fünfziger. Der Zweite Weltkrieg war für Europa nicht nur eine menschliche und soziale Katastrophe, er griff auch tief in das künstlerische Geschehen ein. So fand der Aufbruch der Moderne damit ein vorläufiges Ende. Die Kunst war nach 1945 gezwungen, sich neu zu orientieren. bis 20.11.2011

**Kunstraum Engländerbau.**

Städle 37, Vaduz, +41 423 233 31 11, www.kunstraum.li  
**Teres Wydler.** «Full Cycle/Short Cut». – Gezeigt wird ein räumlich-zeitlich-akustisches Ereignis mit animierten Videoinstallationen. bis 16.10.2011

**Kunstraum.**

Bodanstrasse 7 a, Kreuzlingen, +41 71 688 58 30, www.kunstraum-kreuzlingen.ch  
**Un air venu d'ailleurs.** Unter dem Jahres-Motto «Retour du Voyage» zeigt der Kunstraum engagierte Malerei aus Hamburg. 10.09. bis 23.10.2011

Nüchtern weltweit Arbeitslos: Philipp Schwalb, Jannis Marwitz, Christian Rothmaler. 10.9. bis 23.10  
**Das Leben selbst:** Peter Aerschmann im Tiefparterre im Kunstraum. Peter Aerschmann betrachtet seine Videoinstallationen als eine Art Werkzeug, um Bilder und Prozesse der Gegenwart zu analysieren. 10.9. bis 23.10

**Kunstverein Konstanz.**

Wessenbergstrasse 41, Konstanz, +49 7531 223 51, www.kunstverein-konstanz.de  
**Nachtwachen.** Die Bilder der Berliner Malerin Cornelia Renz (\*1966 in Kaufbeuren) sind immaterielle Collagen aus vorgefundenen und erfundenen Motiven, die sie mit Pigmentstiften sorgfältig auf Akrylplatten überträgt. 17.09. bis 27.11.2011

**Lokremise.**

Grünbergstrasse 7, St.Gallen, +41 76 325 82 51, www.lokremisesg.ch  
**Tatsuo Miyajima – «Three Time Train».** Counter Voice on the Wall. In unterschiedlichen Tempi zählen sie unablässig von 1 bis 9, um stets wieder von vorne zu beginnen – die farbig leuchtenden LED-Anzeigen, welche der 1957 in Tokyo geborene Künstler Tatsuo Miyajima seinem künstlerischen Schaffen zugrunde legt. 03.09. bis 13.11.2011

**Magazin 4.**

Bergmannstrasse 6, Bregenz, +43 5574 410 15 11, www.magazin4.at  
**Simon Schubert «Haus Ascher».** Die Referenz auf E.A. Poes Erzählung The Fall of the House of Usher ist nicht zu übersehen: Simon Schubert plant für seine Ausstellung Haus Ascher im Magazin4 eine begehbare, aus mehreren Räumen bestehende Installation, die aus der Beschäftigung mit einem inzwischen zerstörten Haus aus dem 19. Jahrhundert resultiert. 03.09. bis 20.11.2011

**Museum im Lagerhaus.**

Davidstrasse 44, St.Gallen, +41 71 223 58 57, www.museumimlagerhaus.ch  
**Neu – Nouveau – Nouvo – New.** Neues aus der Sammlung. bis 13.11.2011

**Traumtänze.** Ausstellung mit Werken aus dem Sammlungsbestand. Im Traum werbet sich die Realität mit Fiktivem und es entstehen eigene Bildwelten. Figuren, Formen und Szenen fliessen ineinander über und erzählen Geschichten. Traumgebilde sind zentrales Thema dieser Ausstellung. Dem Betrachter erschliesst sich hier eine farbenfrohe Variationsvielfalt schwebender Figuren und Formgefüge. bis 28.02.2012

**Museum im Kornhaus.**

Hauptstrasse 63, Rorschach, +41 71 841 70 34, www.tourist-rorschach.ch  
**between stations.** Michèle Mettler, Fotografie und Peter Dew, Installationen. Rendez-vous Ostschweizer Kunstschaffender in der «Zwischenstation» im Kornhaus Rorschach. 03.09. bis 18.09.2011

**Museum im Turmhof.**

Seestrasse 84, Steckborn, +41 52 761 30 28, www.turmhof-museum.ch  
**Hans Baumgartner: Herkunft und**



Sparen Sie nicht am falschen Ort! Werben Sie im SAITEN.

Einzelheiten und Tarife im Internet: www.saiten.ch/werbung

**Die Vielfalt des Thurgaus**

Dauerausstellung des Naturmuseums Thurgau

Die mit dem Prix Expo ausgezeichnete Ausstellung im Naturmuseum Thurgau spricht alle Sinne an und lädt zum Stöbern und Entdecken ein. Kinder kommen besonders auf ihre Kosten. Fossilien machen die Jahrmillionen alte Entstehungsgeschichte des Thurgaus lebendig. An einer Wand sind 900 heimische Insekten zu sehen. Dem «Baumeister Biber» wurde ein Biberbau samt Flussufer gebaut. In Terrarien lassen sich Erdkröten und Feuer salamander beobachten, und das neu angesiedelte Ameisenvolk fühlt sich langsam aber sicher auch zuhause mitten in Frauenfeld.

Dauerausstellung, Naturmuseum Thurgau Frauenfeld. Mehr Infos: www.naturmuseum.tg.ch



**Between stations**

Michèle Mettler und Peter Dew in Rorschach

Neue Arbeiten von Michèle Mettler und Peter Dew in Fotografie und Installation stehen im Dialog in der «Zwischenstation» im Kornhaus Rorschach: Eine grosse Wandarbeit von Michèle Mettler, zusammengesetzt aus vielen Stücken fotografischer Einzelbilder, jedes als Teil einer übergeordneten Szene entstanden, aus den Themenkreisen Mensch – Tier, Mensch – Umwelt, Wer beherrscht wen? Peter Dew spielt mit den Dimensionen des Ausstellungsraumes und bezieht sich mit einer Drahtinstallation auf eben diese Themen. «They move in a sea of sound weighing up to 160 tons with a half ton heart.»

3. bis 18. September, jeweils Sa/So, 11 bis 18:30 Uhr, Kornhaus Rorschach. Mehr Infos: www.kulturfruehling.ch

**Welt\* – in erster Linie Menschen.** Als eine Art «fliegender Reporter» mit Motorrad belieferte Hans Baumgartner seit Mitte der 1930er Jahre fast alle Schweizer illustrierten Zeitschriften mit unzähligen Aufnahmen aus seinem unmittelbaren Leben. bis 16.10.2011

**Museum Liner.**

Unterrainstrasse 5, Appenzell, +41 71 788 18 00, www.museumliner.ch  
**Carl Walter Liner – Rhythmus & Farbe.** Werke aus privaten und eigenen Sammlungen. Carl Walter Liner (1914 – 1997) gehört zu den bedeutenden abstrakt arbeitenden Schweizer Künstlern. bis 08.01.2012

**Museum zu Allerheiligen.**

Baumgartenstrasse 6, Schaffhausen, +41 52 633 07 77, www.allerheiligen.ch  
**Simone Kappeler.** In breit angelegten Werkgruppen analoger Fotografie geht die Künstlerin der Ausstrahlung von Landschaften nach, die sie auf Reisen oder zuhause in der Ostschweiz antrifft. 11.09. bis 20.11.2011

**nein und aber – Raum für Kunst und Kontroversen.**

Lämmlibrunnenstrasse 4 1/2, St.Gallen, +41 71 222 30 66  
**Die Schönen und das Wunderbare.** Diego Rossi. Der Blick des Künstlers wandert über eine Reihe von Bildern, die er vorgefunden hat: in seiner Phantasie herbeigeseht hat: er schweift über historische, kunstgeschichtliche Motive, über unterschiedliche Gesichter der Menschen aus dem Alltag, über die geheimnisvolle Natur und fokussiert schliesslich sogar sich selbst. 03.09. bis 24.09.2011

**Nextex.**

Schmiedgasse 15, St.Gallen +41 71 220 83 50, www.nextex.ch  
 3.57: 3 stunden 57 minuten dauert

die zugfahrt von st.gallen nach genf – und umgekehrt. genf im westen, französischsprachig und st.gallen im osten, deutschsprachig. zwei unterschiedliche städte und szenen, beide am rande der schweizergrenze. der kulturelle horizont von genf richtet sich denn auch eher nach paris, denn nach st.gallen. 3:57 möchte künstlerInnen von genf und der ostschweiz während einer kurzen zeitspanne zusammen bringen. einmal in st.gallen in und rund ums Nextex und zum anderen mal in der «fondérie», einem riesigen ehemaligen industrieareal in genf. 22.09. bis 03.11.2011

**Otto-Bruderer-Haus.**

Mittelstrasse 235, Waldstatt, +41 71 351 67 42, www.ottobruderer.ch  
**100 Jahre Otto Bruderer.** Jubiläumsausstellung. Sie rückt das künstlerische Schaffen Bruderers ins Zentrum und verknüpft es mit dem Blick auf die Lebensgeschichte des Malers, die sich in sein Werk webt. bis 07.04.2012

**Oxyd Kunsträume.**

Wieshofstrasse 108, Winterthur, +41 52 316 29 20, www.oxydart.ch  
**Leise Töne.** Mit Markus Graf, Kathrin Stotz und Walter Weiss. Die Ausstellung zeigt Arbeiten einer Malerin, eines Malers und eines Eisenplastikers. Alle drei haben eigene Bildwelten hervorgebracht. Was einen gemeinsamen Auftritt sinnvoll macht, ist ihr bewusster Verzicht auf aktuelle, hybride Bildtechniken und die ebenso deutliche Vorliebe für eine spannungsvoll ausgewogene Schlichtheit, für tiefgründige Schönheit – für leise Töne eben. bis 02.10.2011

**Schaukasten Herisau.**

Poststrasse 10, Herisau, +41 79 648 32 24, www.schaukastenherisau.ch  
**Peter Regli.** Reality Hacking im Schaukasten. bis 20.11.2011

**Schloss Dottenwil.**

Dottenwil, Wittenbach, +41 71 298 26 62, www.dottenwil.ch  
**Walter Grässli.** Nach intensiver Beschäftigung mit der optischen Mischung der Farben, fand Walter Grässli in seinen letzten Bildern zu einem eigenwillig eigenständigen Pointillismus. 03.09. bis 23.10.2011

**Schloss Wartensee.**

Postfach 264, Rorschacherberg, +41 71 858 73 73, www.wartensee.ch  
**Šimeun Moravac.** Gemälde und Skulpturen im Schloss und im Park. bis 13.11.2011

**The View Contemporary Art Space.**

Fruthwilerstrasse 14, Salenstein, www.the-view-ch.com  
**The View Contemporary Art Space.** Videokunst von Chris Larson. bis 11.09.2011

**Verein neuer shed im Eisenwerk.**

Industriestrasse 23, Frauenfeld, +41 52 728 89 82, www.eisenwerk.ch  
**Dieter Berke: time out.** Die diesjährige Sommerausstellung zeigt fünfzehn grossformatige Arbeiten von Dieter Berke. Eine eindrückliche, zum Teil verstörende Auseinandersetzung mit dem Thema Krankheit und Schmerz, die aber auch Hoffnung und Lichtblicke zulässt. bis 01.10.2011

**Wil.**

**tafel ente: Ausstellung OHM41.** Veranstalter: Kunsthalle Wil. Der Weier Wil ist ein grosses Publikums-magnet. Er ist Freizeitraum, Erholungsraum und Treffpunkt für Jung und Alt. Diesen Raum mit der Prachtskulptur nutzt OHM41 um zeitgenössisches Schaffen zu präsentieren. bis 18.09.2011





# Die SAITEN Drucker

seit immer



## Abteilung Druck

Das Druckprodukt lebt von feinen Nuancen und Abstufungen, die es darzustellen gilt. Das Team der Niedermann-Drucker beherrscht seine Kunst bis in die Details des frequenz-modulierten Rasters. Für jede Saiten-Ausgabe gilt es, höchste Qualität in sattem Schwarz in einem Minimum an Zeit aufs Papier zu bringen.

## Dienstleistungs-Spektrum:

- Offsetdruck 5-Farben bis Format A2+
- Digitaldruck 7-Farben ab Indigo 7500 in cmyk, weiss und Sonderfarben bis Format A3+
- Blind-, Hoch-, Tief-, und Heissfolienprägung
- stanzen, perforieren, rillen
- lackieren

# Niedermann Druck

Niedermann Druck AG | Rorschacherstrasse 290 | CH-9016 St. Gallen  
Tel. +41 (0)71 282 48 80 | Fax: +41 (0)71 282 48 88 | office@niedermanndruck.ch | www.niedermanndruck.ch



# MUSEUM

**Angelika-Kaufmann-Museum.** Brand 34, Schwarzenberg, +43 55 122 64 55, www.angelika-kauffmann.com  
Der Traum vom Glück – Liebende, Sommerausstellung 2011. Die Ausstellung zeigt beispielhafte Themen- und Gruppen von Kauffmanns Beschäftigung mit der menschlichsten aller Leidenschaften. Die Künstlerin stellt die Liebe als Auseinandersetzung zwischen den widerstrebenden Kräften von Tugend und Laster, Herz und Verstand dar. *bis 26.10.2011*

**Appenzeller Brauchtumsmuseum.** Dorfplatz Urnäsch, +41 71 364 23 22, www.museum-urnaes.ch  
gchügleter, gschnitz ond gmoollet. Das Silvesterchlausen ist ein zentraler Teil des an Traditionen reichen Appenzeller Hinterlandes. Mehr als 10 Jahre ist es her, seit das Appenzeller Brauchtumsmuseum Urnäsch eine Ausstellung zum Thema Silvesterchlausen realisiert hat. *bis 13.01.2012*

**Appenzeller Volkskunde-Museum.** Postfach 76, Stein AR, +41 71 368 50 56, www.avm-stein.ch  
Tierglocken aus aller Welt. Auf ausgedehnten Bergtouren ist Rudolf Daub manchmal seiner Frau Frieda davongelaufen. Da schenken ihre Kinder jedem eine Glocke, damit sie sich durch den Klang immer wieder finden können. Dies war der Beginn der Sammelleienschaft des Ehepaars Daub. In über 30 Jahren haben sie über 500 Glocken, Schellen und Rollen zusammengetragen. *bis 18.09.2011*

**Gewerbemuseum Winterthur.** Kirchplatz 14, Winterthur, +41 52 267 51 36, www.gewerbemuseum.ch  
&: Robert & Durrer. Das Gewerbemuseum setzt seine 2009 initiierte Reihe &: fort, in welcher der kreative Dialog von Arbeitsgemeinschaften aus den Bereichen der visuellen Kommunikation und des Design beleuchtet werden. Im Mittelpunkt steht diesmal das Schaffen der visuellen Gestalter Jean Robert und Käti Robert-Durrer. *bis 23.10.2011*

**Henry-Dunant-Museum.** Asylstrasse 2, Heiden, +41 71 891 44 04, www.dunant-museum.ch  
Die Friedensglocke von Nagasaki. Die Ausstellung mit der Geschichte der Friedensglocke aus Japan steht im Zusammenhang mit dem Abwurf der Atombombe auf Nagasaki am 9. August 1945. Die Glocke aus Japan ist zum Friedenssymbol geworden. Ihr wurde mit dem Kunstwerk von Lucie Schenker die ihr gebührende Ehre erwiesen. *bis 31.12.2011*

**Historisches Museum des Kantons Thurgau.** Freie Strasse 24, Frauenfeld, +41 52 724 25 20, www.historisches-museum.tg.ch  
Verdingkinder reden – Enfanses volées. Fremdplatzierungen damals

und heute – Regards et témoignages d'enfants placés. Die Ausstellung will ein Kapitel der Schweizer Geschichte vor dem Vergessen bewahren und ehemalige Verding- und Heimkinder in persönlichen Berichten zu Wort kommen lassen. Im Zentrum der Ausstellung stehen Hördokumente. Betroffene berichten über ihr Leben, ihre Erinnerungen und den Umgang mit ihren Erfahrungen. *bis 16.10.2011*

**Historisches Museum Heiden.** Kirchplatz 5, Heiden, +41 71 898 50 50, www.museum.heiden.ch  
Zwei Ausstellungen zum Gedenken an Carl Böckli. Bö lebte und arbeitete von 1936 bis zu seinem Tod im Jahr 1970 in Heiden, wo er bald zum Dorfbild und auch zu den Dorfho-notarioren gehörte. Gezeigt wird die Sonderausstellung «Carl Böckli – Karikaturist mit spitzer Feder» sowie die Ausstellung mit dem Titel «Nichts dazugelernt?», in der Karikaturen von Bö und heute entstandene Karikaturen zu den gleichen Themen gezeigt werden. 16 Karikaturist(inn)en aus der ganzen Schweiz wurden eingeladen, je eine Karikatur zu einem Thema zu erstellen, das bereits Bö beschäftigte. *bis 30.09.2011*

**Historisches und Völkerkundemuseum.** Museumstrasse 50, St.Gallen, +41 71 242 06 42, www.hmsg.ch  
Hedwig Scherrer. Eine der ersten Ostschweizerinnen, die eine künstlerische Laufbahn einschlugen. Das Werk der Künstlerin umfasst Ölbilder, Zeichnungen, Gebrauchsgraphik, Wandgemälde, Miniaturen sowie Entwürfe für das Marionettentheater und für Trachten. *bis 18.09.2011*  
Wilhelm Meier. Ein St.Galler Bildhauer zwischen Tradition und Moderne. Der St.Galler Künstler Wilhelm Meier (1880-1971) war ein Schüler von August Bösch (1857-1911), des zu seiner Zeit bekanntesten Ostschweizer Bildhauers. *bis 18.09.2011*  
Zeit für Medizin! Einblicke in die St. Galler Medizingeschichte. Die Begegnung mit der Geschichte eröffnet immer wieder unerwartete Einblicke in den Alltag früherer Zeiten. Die Ausstellung «Zeit für Medizin!» geht den Entwicklungen von der Klostermedizin des frühen Mittelalters über die Anfänge der modernen Medizin bis zu den Erfindungen des 20. Jahrhunderts nach. *bis 18.05.2012*

**Ittinger Museum (Kartause Ittingen).** Warth, +41 52 748 41 20, www.ittingermuseum.tg.ch  
Herrschaftssitz und Musterlandwirtschaftsbetrieb. Von 1867 bis 1977 bewirtschaftete die Familie Fehr das Klostergut als Herrschaftssitz und Musterlandwirtschaftsbetrieb. Die Ausstellung versammelt Dokumente und Objekte aus der Ära Fehr und lässt nachvollziehen, wie die bürgerliche Familie das ehemalige Kloster als herrschaftlichen Wohnsitz nutzte. (1867 bis 1977). *bis 18.12.2011*  
Meisterwerke des frühen Buchdrucks  
Inkunabeln aus der Kantonsbibliothek Thurgau. Die Kantonsbibliothek Thurgau hütet reiche Bestände

an Druckerzeugnissen aus dem 15. Jahrhundert, die nach der Auflösung der Klöster 1848 nach Frauenfeld gelangt waren. Für kurze Zeit kehren die kostbaren Objekte aus den Schatzkammern der Bibliothek ins Kloster zurück. *bis 29.01.2012*  
Die Papiermühle Basel im Ittinger Museum zu Gast Die Basler Papiermühle – das Schweizerische Museum für Papier, Schrift und Druck – geht auf Tournee. Die Museumsbesucher können während zweier Wochen die Technik der spätmittelalterlichen Buchherstellung erleben. *20.9 bis 3.10.2011*

**Jüdisches Museum.** Schweizerstrasse 5, Hohenems, +43 5576 739 89 0, www.jm-hohenems.at  
Die Türken in Wien. Eine europäische jüdische Gemeinde. Die vom Jüdischen Museum der Stadt Wien erarbeitete Ausstellung vermittelt überraschende Einsichten in die Geschichte der Beziehungen zwischen Österreich und der Türkei, zwischen Juden in West und Ost, und in die Geschichte der Migration in Europa und der jüdischen Diaspora. *bis 02.10.2011*

**Küfer-Martis-Huus.** Giessenstrasse 53, Ruggell, +41 423 371 12 66, www.kmh.li  
St. Fridolin und Fromme Dinge. Ausstellung zur Alltagsreligiosität und zur Geschichte der Pfarrkirche St. Fridolin. *bis 09.10.2011*

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, +41 71 788 96 31, www.museum.ai.ch  
Kostbarkeiten aus dem Kapuzinerkloster Appenzell. Das Museum Appenzell zeigt aus Anlass der Klosterschliessung eine kleine Ausstellung mit Kostbarkeiten aus dem Kapuzinerkloster. *bis 31.12.2011*  
Albert Enzler und Johann Baptist Inauen. Zwei Aussenseiter der Appenzeller Bauernmalerei. Enzler und Inauen bewegten sich nicht nur am Rande der Gesellschaft, auch ihre Werke sind im Randbereich der etablierten Bauernmalerei anzusiedeln. *bis 06.11.2011*

**Museum für Archäologie des Kantons Thurgau.** Freie Strasse 24, Frauenfeld, +41 52 724 22 19, www.archaeologie.tg.ch  
eau & toilette – Hygiene und Schönheit von –3800 bis +2011. Von Nacht-Kleidern über Waschge-wohnheiten und Schmuck bis hin zu Parfums und Kopfputz bleiben keine Fragen offen. *bis 23.10.2011*

**Museum für Lebensgeschichten.** im Hof Speicher, Speicher, +41 71 343 80 80, www.museum-fuerlebensgeschichten.ch  
Hertha Ochsner. Bekannte Unbekannte – Ihre Welten. Eine besondere Ausstellung zu einer besonderen Frau mit einer ungewöhnlichen Lebensgeschichte. *bis 31.01.2012*

**Museum Herisau.** Oberdorfstrasse 2 b, Herisau, +41 79 377 34 43, www.museumherisau.ch  
Appenzeller Gärten. Sonderausstel-

lung. Appenzeller Gartenkultur. Das Appenzeller Landschaftsbild – der Alpstein und die Hügellandschaft mit ihren Abfolgen von Wald, Weide, Wiese und Häämet – ist Identifikationsträger für die Bevölkerung. Als Schnittstelle zwischen Landschaft und Haus haben sich in der Umgebung der Häämet über die Jahrhunderte charakteristische Gartenbestandteile entwickelt, die sich als Appenzeller Gärten bezeichnen lassen. *bis 25.12.2011*

**Museum Romanshorn.** Hafenstrasse 31, Romanshorn «Wie bist du so schön». Der Thurgau ist stolz auf seine vielen noch intakten Dörfer und naturnahen Landschaften. Doch auch sie verändern sich, langsam und schleichend. Auf diesen ständigen Wandel sensibilisieren will das vom Thurgauer Regierungsrat initiierte Projekt «wie bist du so schön – 50 Jahre Thurgauer Siedlung und Landschaft im Wandel». *bis 25.11.2011*

**Museum Rosnegg.** Bärenstrasse 6, Kreuzlingen, +41 71 672 81 51, www.museumrosnegg.ch  
Türme, Tore, Brücken. Die Modelle von J. K. Müller. *bis 04.09.2011*

**Naturmuseum.** Museumstrasse 32, St.Gallen, +41 71 242 06 70, www.naturmuseumsg.ch  
Der Steinbock – ein wunderlich, verwegenes Tier. Eine Sonderausstellung des Zoologischen Museums Zürich und des Bündner Naturmuseums zum 100-jährigen Jubiläum der Freisetzung der ersten Steinböcke in der Schweiz 1911. *bis 16.10.2011*

**Null Stern Museum.** Unteres Hörli 2079, Teufen AR, +41 71 330 01 63  
Das erste Null Stern Hotel der Welt. Das Hotel ist nun eröffnet als Museum, wo man den historischen Geburtsort des ersten Null Stern Hotels erleben und entdecken kann. Die Erfinder führen durch die Installation und erklären die Geschichte. *bis 31.12.2011*

**Rosgartenmuseum Konstanz.** Rosgartenstrasse 3, Konstanz, +49 7531 900 24 6, www.rosgartenmuseum-konstanz.de  
Chapeau! Berühmte Kopfbedeckungen. Eine unterhaltsame und lehrreiche Reise durch die Mode- und Bedeutungsgeschichte von Kopfbedeckungen. *bis 27.11.2011*  
Präkolumbische Kunst aus Costa Rica. Gefässe und Fragmente, die zum Teil sehr aufwendig plastisch mit Tieren und Phantasie-Figuren verziert sind. In Zusammenarbeit mit dem Bodensee-Naturmuseum vermittelt die Ausstellung faszinierende Eindrücke aus den Naturräumen und Landschaften Costa Ricas, die auch auf die Menschen vor der spanischen Eroberung eine grosse Wirkung gehabt haben. *bis 24.10.2011*

**Schloss Werdenberg.** Werdenberg, +41 81 771 29 50, www.schlosswerdenberg.sg.ch  
Schlossmuseum. Neben dem Wohnmuseum sind dauerhaft auch Werke

von Pipilotti Rist und Niki Schawaldner zu sehen. *bis 30.10.2011*

**Seemuseum.** Seeweg 3, Kreuzlingen, +41 71 688 52 42, www.seemuseum.ch  
Hans Baumgartner – Bilder vom See. Der Bodensee nimmt im Werk des Thurgauer Fotografen Hans Baumgartner eine dominierende Stellung ein: die vielfältigen, oft von Minute zu Minute wechselnden Stimmungen, die reich gestaltete Uferlandschaft vor allem des Untereses, die majestätische Weite des Obersees. *bis 28.10.2011*

**Staatsarchiv des Kantons Thurgau.** Zürcherstrasse 221, Frauenfeld, +41 58 345 16 00  
Hans Baumgartner – Im Auftrag. Hans Baumgartner fotografierte auch in Farbe. Im Thurgauer Heimatkundebuch begegneten seine Farbbilder in den 1970er und 1980er Jahren den Schülerinnen und Schülern und boten ihnen eine willkommene Abwechslung zu den Texten. *07.09. bis 26.10.2011*

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St.Gallen, +41 71 227 34 16, www.stiftsbibliothek.ch  
Musik im Kloster St.Gallen. Es werden Handschriften aus dem 9. bis 19. Jahrhundert zu sehen sein: einige der bedeutendsten Handschriften mit frühmittelalterlicher Musik, Liederbücher mit Renaissance-Musik, die Chronik und die Orgeltabulatur des St. Galler Münsterorganisten Fridolin Sicher (1490-1546). Kurzum: ein abwechslungsreicher Querschnitt durch nicht weniger als 1000 Jahre Musikgeschichte. *bis 06.11.2011*  
St.Gallen – Barock. Johann Christian Wentzinger und die Kathedrale St.Gallen. Ausstellung im Hofkeller des Stiftsbezirks. *bis 06.11.2011*

**Textilmuseum.** Vadianstrasse 2, St.Gallen, +41 71 222 17 44, www.textilmuseum.ch  
StGall – die Spitzengeschichte. Umfassende Übersicht der facettenreichen, einzigartigen Geschichte der handgefertigten Spitzen, die zum Kulturgut von St.Gallen zählen. *bis 30.12.2011*

**Staatsarchiv des Kantons Thurgau.** Zürcherstrasse 221, Frauenfeld, +41 58 345 16 00  
Hans Baumgartner – Im Auftrag. Im Thurgauer Heimatkundebuch begegneten seine Farbbilder in den 1970er und 1980er Jahren den Schülerinnen und Schülern und boten ihnen eine willkommene Abwechslung zu den Texten. *07.09. bis 26.10.2011*

Kleine Preise, grosse Wirkung.  
Werben im SAITEN.

Einzelheiten und Tarife:  
www.saiten.ch/werbung\_verlag@saiten.ch  
oder Tel. +41 71 222 30 66





# GALERIE

## Galerie Atelier

**Stefan Rutishauser.**  
Marktstrasse 6, Frauenfeld,  
www.stefanrutishauser.ch  
Von Engel und Teufeln. Unschön-  
bares aus dem Alltags legt Nico-  
la Grabele frei und stellt es in ein  
anderes Licht. *bis 04.09.2011*

## Galerie Christian Roellin.

Talhofstrasse 11, St. Gallen,  
+41 71 246 46 00,  
www.christianroellin.com  
Markus Gisler. Fotografien. *bis*  
*01.10.2011*

## Galerie Margrit Oertli.

Talhofstrasse 3, St. Gallen  
Ueli Bänziger, Marisa Fuchs und  
Thomas Suter. Ueli Bänziger,  
Malerei. Marisa Fuchs, Lichtkör-  
per. Thomas Suter, Zeichnungen. *bis*  
*11.09.2011*

## Galerie Paul Hafner

**(Lagerhaus).** Davidstrasse 40,  
St. Gallen, +41 71 223 32 11,  
www.paulhafner.ch  
Alexandra Maurer. Zeigt ihre neu-  
este Videoarbeit »Alexacrash«. *bis*  
*08.10.2011*

## Galerie Schönenberger.

Florastrasse 7, Kirchberg SG,  
+41 71 931 91 66,  
www.galerie-schoenenberger.ch  
Toggenburger Künstler. Mit Wer-  
ken von Stefan Gort, Nadja Haefe-  
li und Emanuel Strässle. *03.09. bis*  
*25.09.2011*

## Galerie Werkart.

Teufenerstrasse 75, St. Gallen,  
+41 79 690 90 50,  
www.galerie-werkart.ch  
Antonella Cavalleri/Christoph  
Fuchs. »Verzellereien« zeigt Arbeiten  
der St. Galler Malerin Antonella  
Cavalleri und dem Bildhauer Chris-  
toph Fuchs. Narrationen in Oel  
und Stein, manchmal amüsant, sel-  
sam, oder paradox, manchmal träu-  
merisch oder geheimnisvoll. *bis*  
*17.09.2011*

## Guerilla Galerie.

Jägerstrasse/St. Jakobstrasse 64,  
St. Gallen, www.guerillagalerie.ch  
Dominik Zietlow. Rechtsvortritt. *bis*  
*16.09.2011*

## Komturei Tobel.

Tobel,  
+41 71 917 17 57, www.komturei.ch  
Gass Rupp. »Tattoo – Unter die Haut  
ins Herz«. *bis 07.10.2011*

## Städtische Galerie zur Baliere.

Am Kreuzplatz Frauenfeld,  
+41 52 724 52 39, www.frauenfeld.ch  
Bilder und Plastiken des KunstAus-  
leihs. Kunst mieten statt kaufen. Ein  
originelles Konzept setzt sich durch.  
*bis 04.09.2011*

## Städtische Wessenberg-

**Galerie.**  
Wessenbergstrasse 43, Konstanz,  
+49 7531 900 37 6, www.konstanz.de  
Gunter Böhmer. Fasziniert von  
Licht und Farbe. Die Ausstellung,  
anlässlich des 100. Geburtstages des  
Künstlers, ist Gunter Böhmers far-  
bigem Werk gewidmet. *10.09. bis*  
*20.11.2011*

# WEITERE

## Alte Kaserne.

Technikumstrasse 8, Winterthur,  
+41 52 267 57 75,  
www.altekaserne.ch  
Cartoons von Max Spring. In seinen  
Bildern zeichnet Spring seit 1980  
mit wenig Skrupel und noch weni-  
ger Respekt die Wahrheit, die Wahr-  
heit und nichts als die Wahrheit. *bis*  
*30.09.2011*  
Transit Medellin. Fotografische Por-  
traits von Männern des öffentlichen  
Verkehrs in Medellin. *08.09. bis*  
*29.09.2011*

## Balance Netz.

Neugasse 43, St. Gallen,  
+41 71 223 15 31,  
www.balance-netz.ch  
Ruth Erat – white gloves and  
eyes. Serien, Bilder, Skizzen. *bis*  
*09.12.2011*

## Bibliothek Herisau.

Poststrasse 9, Herisau,  
+41 71 351 56 16,  
www.biblioherisau.ch  
Gediegen, witzig, inspirierend.  
Schmuck von Rita Bichsel *bis*  
*19.10.2011*

## Café Huggi.

Privatklinik für Psychiatrie  
und Psychotherapie, Littenheid,  
+41 71 929 60 60, www.clenia.ch  
"Meine kleine Malgeschichte": Doris  
Tscharf aus Aadorf. *bis 03.10.2011*

## Casinotheater.

Stadthausstrasse 119, Winterthur,  
+41 52 260 58 58,  
www.casinotheater.ch  
Designgut. Schweizer Designmes-  
se für nachhaltige Produkte. Mode,  
Accessoires, Schmuck, Keramik,  
Möbel. *23.09. bis 25.09.2011*

## Botanischer Garten.

Stephanshornstrasse 4, St. Gallen,  
+41 71 288 15 30,  
www.botanischergarten.stadt.sg.ch  
Fuchsien – Tänzerinnen im Pflan-  
zenreich. Kernstück der Ausstel-  
lung ist ein Fuchsien-Portrait in der  
Orangerie. *bis 09.10.2011*

## Bottighofen

6. Skulpturen-Ausstellung. Rund  
80 Arbeiten von über 20 Bildhau-  
erinnen und Bildhauern aus Ita-  
lien, Deutschland und der Schweiz  
verwandeln die Kunstwiese in eine  
Kunstlandschaft. *bis 15.10.2011*

## Casinotheater.

Stadthausstrasse 119, Winterthur,  
+41 52 260 58 58,  
www.casinotheater.ch  
Designgut. Schweizer Designmes-  
se für nachhaltige Produkte. Mode,  
Accessoires, Schmuck, Keramik,  
Möbel. *23.09. bis 25.09.2011*

## Frauenbibliothek Wyborada

**(Lagerhaus).**  
Davidstrasse 42, St. Gallen,  
+41 71 222 65 15, www.wyborada.ch  
Bauchgefühle. Malerei & Zeich-  
nung & Objekt von Helene Mäder.  
In der Frauenbibliothek Wybo-  
rada erzählt die Künstlerin Hele-  
ne Mäder ungestüme und tiefgrün-  
dige Geschichten mit verschiedenen  
Medien. *03.09. bis 05.11.2011*

## Gasometer-Turm.

Dorfstrasse 24, Triesen,  
+41 423 392 50 80, www.gasometer.li  
Elisabeth Büchel. «Als würde die  
Farbe atmen». – Eine retrospek-  
tive Ausstellung des Werkes der  
Liechtensteiner Künstlerin Elisabe-  
th Büchel (1954 – 2005). Im Mittel-  
punkt der gezeigten Arbeiten stehen  
die Themen Farbe, Linie, Rhythmus.  
*17.09. bis 30.10.2011*

## Haus zum Komitee.

Frauenfelderstrasse 16 a, Weinfelden,  
+41 71 622 83 85  
Sommeratelier 2011. »sprachschup-  
pen« nennen Regula Sonderegger  
und Franziska Etter ihr Kunstpro-  
jekt in der Remise in Weinfelden. *bis*  
*11.09.2011*

## Jugendkulturraum flon

**(Lagerhaus).** Davidstrasse 42,  
St. Gallen, +41 71 224 55 05,  
www.flon-sg.ch  
Junge Kunst 6. Bereits zum sechs-  
ten Mal präsentieren rund 15 junge  
Kunstschaffende ihre Bilder, Textili-  
en, Graffiti, Skulpturen und Installa-  
tionen. *10.09. bis 17.09.2011*

## Kaffeehaus.

Linsenhühlstrasse 77, St. Gallen,  
+41 79 731 54 71,  
www.kaffeehaus.sg/  
Kaffeetanten & Luftschlossgestalter.  
Das Quimby Huus zu Gast im Kaf-  
feehaus. Menschen mit einer Kör-  
perbehinderung oder Hinverletzung  
zeigen ihre Kunst im Monat Sep-  
tember. *02.09. bis 29.09.2011*

## Kloster Fischingen.

Hauptstrasse Fischingen,  
+41 71 978 72 20,  
www.klosterfischingen.ch  
Berti Waldburger: Farbtextfarben  
– Textfarbtexte. Mit Improvisati-  
onen auf dem Kontrabass vertieft  
Berti Waldburger ihre Themen und  
ergänzt damit ihre Bilder und Texte.  
*bis 02.10.2011*

## Klubschule Migros im

**Hauptbahnhof.**  
Bahnhofplatz 2, St. Gallen,  
+41 71 228 15 00, www.klubschule.ch  
Claudia Zülbig. Schattenspiele. Gale-  
rie 1. Stock. *bis 30.09.2011*

## Kulturpavillon.

Wil  
Faszination Mensch. Werke der  
Künstlerin Heidi Gautschi. Skulp-  
turen aus Stein und Beton. *bis*  
*11.09.2011*

## Propstei St. Peterzell.

Dorf 9, St. Peterzell, +41 71 377 13 24,  
www.ereignisse-propstei.ch  
Stuhl design. Der Versuch ist die  
Möglichkeit zu scheitern. Ausstel-  
lung über Stühle. *bis 18.09.2011*

## Rorschach.

Internationalen Sandskulpturenfe-  
stival in Rorschach. Das Thema am  
diesjährigen Sandskulpturenfestival  
an der Seepromenade in Rorschach  
lautet: »Das Tier in Dir« oder in der  
Übersetzung »Your Inner Animal«.  
*bis 18.09.2011*

## Silberschmuckatelier O'la la.

Oberdorfstrasse 32, Herisau,  
+41 71 351 35 70  
Brauchtum V. Messer und Holz von  
Sibylle Bichsel. *03.09. bis 31.10.2011*

## Tuchinform.

Obere Kirchgasse 8, Winterthur,  
+41 52 212 28 00  
La plume a fait le printemps. Ramo-  
na Keller und Miriam Lindegger.  
Was sich als Körperhülle und Kleid-  
teil wieder findet, ist der Farbigkeit,  
dem Beschwingten, dem Pelzigen  
und dem Federleichten verschie-  
dener Vogelarten nachgespürt – und  
transformiert. *bis 17.09.2011*

## Weinkeller Felsenburg.

Frauenfelderstrasse 4, Weinfelden,  
+41 71 622 83 86,  
www.weinkeller-felsenburg.ch  
down under. Einladung zu einer Rei-  
se nach »down under« mit Fotogra-  
fien von Doris Naef. *bis 30.09.2011*

## Wil.

Weltreligionen, Weltfrieden, Welte-  
thos. Plakatausstellung der von Hans  
Küng gegründeten Stiftung Welte-  
thos. *12.09. bis 25.09.2011*

# KURSE

## KÖRPER

**Aku-Yoga.** Dehnung und  
Lockerung aus Ost und West.  
Hetti Werker, Studio 8, Teufener-  
strasse 8, St. Gallen, 071 222 75 58,  
hettikerker@pobox.ch.  
*Di 10-11 Uhr, 12:20-13:20 Uhr*  
**Atem. Bewegung-Raum.**  
Bewusstheit durch den Atem und  
die Bewegung. Doris Willi, Gallus-  
str. 18, SG, 071 222 47 59, dowil-  
li@bluemail.ch, www.emindex.ch/  
doris.willi

**Atem. Gesundheit. Bewusst-**  
**sein.** Atem-Arbeit nach Prof. I.  
Middendorf als Kraft & Verbin-  
dung auf allen Ebenen. Einführungs-  
kurse, wöchentl. Kurs gemischtge-  
schlechtlich, 14-tägl. für Männer,  
Einzelbehandlungen, Privatseminare,  
Johannes Dörig, Wiesenweg 10,  
SG, 071 223 15 39, johannes.  
doerig@sunrise.ch

**Atemkurs.** Atem als Kraftquel-  
le erfahren und in Beziehung zu uns  
selbst kommen. Esther Bugmann,  
071 288 59 52, e\_bugmann@blue-  
win.ch, *jeu. Mi 19-20 Uhr & Do.*  
*9.30-10.30 Uhr.*

**Bewegungs- u. Ausdrucks-  
spiel für Kinder.** 5-9 Jahre.  
B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala.  
*Do 16:45-18 Uhr*

**Entspannungsgymnastik  
für Frauen ab 40.**

B. Schällibaum, Felsenstrasse, Sala,  
071 277 37 29. *Do 18:30-19:30 Uhr*

**Felicebalance.** Biosynthese und  
Craniosacrale Behandlung für  
Erwachsene und Kinder.

Astrid Bischof, Vadianstrasse 40,  
St. Gallen, 078 609 08 09, 071 344  
29 56, Sandra Töngi, 076 596 58 86,  
071 877 45 77, www.felicebalance.ch

**Hatha Yoga.** Vanessa Schmid,  
*Sa 9-10:30 Uhr.* Schule für Ballett  
und Tanz, St. Gallen. 071 222 28 78,  
www.ballettundtanz-haindl.ch

**Feldenkrais.** Einzel- u. Grup-  
penlektionen, musikalische Bewe-  
gungsspiele für Kinder, Lampen-  
fiebertraining. Anka Grigo, Schule  
für kreatives Lernen an Musik und  
Bewegung, St. Gallen, 071 222 25  
47, www.anka-grigo.ch, office@  
anka-grigo.ch.

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch  
Bewegung, Gruppen in St. Gallen  
Claudia Sieber Bischoff, Dipl.  
Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222  
95 68, *Di 19:10-21:10 Uhr.* Felden-  
krais kombiniert mit kreativem Tanz,  
*Do 18:05-19:30 Uhr, Fr 17-18:20 Uhr*

**Tanz- und Contact-Improvisa-**  
**tion/Stocktraining.** Regel-  
mässige Abendkurse und Workshops  
mit Claudia Roemmel, St. Gallen.  
071 222 98 02, www.tanztheatertext.ch,

**Nia/GymAllegro, Dance/  
Fitness/Wellness.** Ganzheitliche  
Fitness für Körper, Geist und See-  
le. Nia/Rückentraining/Bodybalan-  
cing/ Beckenbodentraining/Medi-  
tation. Studio Nia/GymAllegro,  
Buchentalstr. 27, SG, 071 244 44 38,  
Alexandra Kunz, Esther Thürlimann,  
info@gymallegro.ch,  
www.gymallegro.ch

**Kultur-Werkstatt Wil.**  
Zentrum für Musik, Bewegung,  
Gestaltung, Begegnung. 5Rhyth-  
men, Frei Tanz, Yoga, Qi Gong, Tai  
Chi, Modern, Rhythmik, Kinder-  
tanz, Feldenkreis, Klangtanz, Bühne

klubschule

MIGROS

# Lässt Herzen höher schlagen!

Programm Musik & Kultur  
jetzt bestellen!

Beratung und Anmeldung:  
Musik & Kultur  
Klubschule Migros  
Bahnhofplatz 2  
9001 St. Gallen  
Tel. 071 228 16 00  
musik.kultur@gmos.ch

[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)



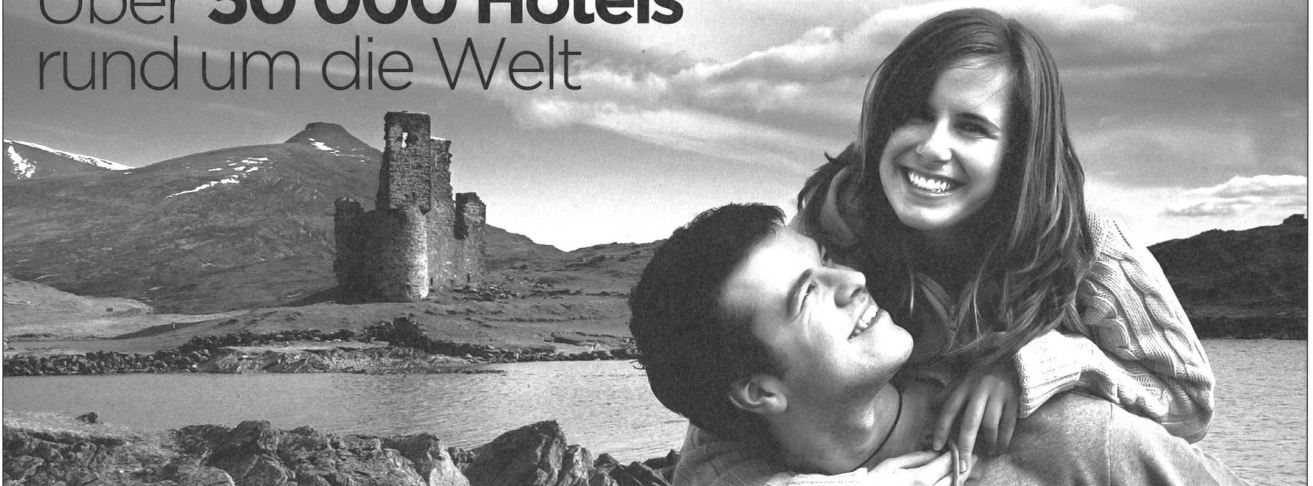
Metzgergass 26  
9000 St.Galle

# Kühle Orte? Heisse Preise!

Über **50'000 Hotels**  
rund um die Welt

hotel.ch

schnell und zuverlässig buchen



## KURSE

am Glais, Seminare, Raumvermietung, 071 912 22 66, [www.kulturwerkstatt.ch](http://www.kulturwerkstatt.ch)

**Yogaschule.** Hatha-Yoga, Atem, Haltungstherapie, Norma de Luca, Turmgasse 8, St. Gallen, Tel./Fax 071 222 80 71, [info@yogaschule-de-luca.ch](mailto:info@yogaschule-de-luca.ch), [www.yogaschule-de-luca.ch](http://www.yogaschule-de-luca.ch), Mo-Fr, Gruppen/Privat, **Hatha Yoga.** jeweils Mi 18-19.15 Uhr und 19:45-21 Uhr, Yogaraum Spiesergasse 11, St. Gallen, Rolf Hauenstein, 078 768 04 88, [rostein@bluewin.ch](mailto:rostein@bluewin.ch)

**Studio 8. Zala - Ganzheitliches Körpertraining, Pilates, Hatha Yoga, Massage.** Susanna Koopmann, 078 623 06 43, [ChristineENZ.0764581066@teufenerstr.8](mailto:ChristineENZ.0764581066@teufenerstr.8), St. Gallen, [info@studio-8.ch](mailto:info@studio-8.ch), [www.studio-8.ch](http://www.studio-8.ch)

**Wechseljahre - Wandeljahre.** In Bewegung und Stille, mit Fachinformation und Gespräch einen stimmigen Umgang mit dem Thema Wechseljahre finden und die darin liegenden Chancen erkennen. Carmen Birke, 071 277 06 55, [www.leben-im-wandel.ch](http://www.leben-im-wandel.ch), jew. Di. 19.30-21.30 Uhr.

## MUSIK/GESANG

**KlangWelt Toggenburg.** Erfahrene KursleiterInnen bieten ein Programm in inspirierender Umgebung. In eine besondere Klangwelt eintauchen, sich während mehreren Tagen dem Naturjodel, der Stimme, dem Alphorn oder einem anderen Instrument intensiv widmen und die eigene Musik erleben. **KlangWelt Toggenburg**, 9657 Unterwasser, 071 999 19 23, [info@klangwelt.ch](mailto:info@klangwelt.ch), [www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch)

**Neue Klangerfahrung** mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen. Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, [www.pythagoras-instrumente.ch](http://www.pythagoras-instrumente.ch)

**Stimmräume.** Raum für eine spielerische Entfaltung des Stimmpotenzials, für umfassenden stimmlichen Ausdruck, für Selbsterfahrung durch und mit der Stimme. Bea Mantel, Hadwigstr. 4, SG, 079 208 98 02, [bea@stimmraeume.ch](mailto:bea@stimmraeume.ch), [www.stimmraeume.ch](http://www.stimmraeume.ch)

**Stimmenfeuer.** Frauentempel - Naturtage - Einzelsessions, Spiesergasse 11, St. Gallen, 078 722 78 15, [info@stimmfeuer.ch](mailto:info@stimmfeuer.ch), [www.stimmfeuer.ch](http://www.stimmfeuer.ch), Do. 15.09. 19.30-21.30 Uhr, am 15.10. Naturtag im Guggenloch

**Quer- und Blockflötenunterricht alle Stufen.** musikalische Früherziehung, Klavier für Anfänger, Lampenfiebertraining. Anka Grigo, Schule für kreatives Lernen an Musik und Bewegung, St. Gallen, 071 222 25 47, [www.anka-grigo.ch](http://www.anka-grigo.ch), [office@anka-grigo.ch](mailto:office@anka-grigo.ch)

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene. Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09, [b.messerschmidt@bluewin.ch](mailto:b.messerschmidt@bluewin.ch)

**Djembe - Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht. Markus Brechbühl, Bahnhof Bruggen, St. Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, [www.djembeplus.ch](http://www.djembeplus.ch)

**Schlagzeugunterricht im Rheintal.** Trommeln mit Händen und Füssen. Enrico Lenzin, Rebstein, 077 424 87 33, [enrico.lenzin@gmx.ch](mailto:enrico.lenzin@gmx.ch)

## TANZ/THEATER

**Theateranzschule.** Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Jazz, Hip-Hop, Contact Jam, Flamenco, Tanzchäferli, Tanzbäarli, Yoga, offene Workshops. Künstlerische Leitung: Marco Santi, Schulleiterin: Aliksey Schoettle, Notkerstr 40, St. Gallen. Information im Tanzbüro, 071 242 05 25, [tanzschule@theatersg.ch](mailto:tanzschule@theatersg.ch), [www.theatersg.ch](http://www.theatersg.ch)

**ChoRa - Plattform für Tanz und Bewegung.** Diverse Tanztage in Sitterdorf, Tanzimprovisation, Kreistanz, Volkstanz, meditativer Tanz, u.a. Infos: 071 422 57 09, [www.chora.ch](http://www.chora.ch)

**Tanzschule Karrer.** Zeitgenössischer Kindertanz, Kinderjazz, Rhythmic, Teeny-Dance, Jazz, Improvisation, Flamenco, Pilates Matwork. Regina M. Karrer, Schule 071 222 27 14, P: 071 352 50 88, [reginakarrer@bluewin.ch](mailto:reginakarrer@bluewin.ch), [www.rhythmus-tanz.ch](http://www.rhythmus-tanz.ch)

**Hilal Dance.** Zeitgenössischer Ägyptischer Tanz. Von der Tradition zur Moderne. Tanz-Zentrum, Haggenstr. 44, St. Gallen, Yvette Blum, 0049 7531 65418, [yvette@blum-tanz.de](mailto:yvette@blum-tanz.de)

**Tanz.Impro.** Ein Angebot für alle Altersstufen. Körpertraining, Bewegungsgestaltung, Entspannung, Gisa Frank, Aula Kantonsschule, Notkerstr. 20, SG, 071 877 49 37, [info@frank-tanz.ch](mailto:info@frank-tanz.ch), jew. Mo. 18.-19.30 & 19.45 - 21.15 Uhr.

**Tanze was dich bewegt.** Aktuelle Lebensthemen frei tanzen, keine Vorkenntnisse nötig. Erika Friedli, dipl. Tanztherapeutin, Gais, 076 376 36 77 und 071 793 33 06 ein Samstag/Monat 10-14 Uhr, auch Einzeltage möglich.

**Tanz dich frei, Orientalischer Tanz (Bauchtanz).** Improvisation, Freude am Ausdruck, Selbstwahrnehmung. Nicole Lieberherr, St. Gallen und Speicher, 071 351 37 82, [www.freier-tanz.ch](http://www.freier-tanz.ch)

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do 20-21:30 Uhr, Fr 17:30-19 Uhr

**Taketina - Rhythmische Körperarbeit.** Urs Tobler, 071 277 37 29, Mi 18:30-21 Uhr

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus. Tango Almacén, Lagerhaus 42, St. Gallen, 071 222 01 58, [www.tangoalmacen.ch](http://www.tangoalmacen.ch)

**Schule für Ballett und Tanz.** St. Gallen, 071 222 28 78, [www.ballettundtanz-haindl.ch](http://www.ballettundtanz-haindl.ch)

**Tanz, Bewegung & Ausbildend.** Laienkurse: Jazz-/Moderndance, HipHop für EW und Jugendliche, Bewegungstraining, Pilates, Moderner Kindertanz, Teenie Dance. Ausbildungen: Bewegungspädagogik, Bewegungstrainer, Zusatzausbildung Tanzpädagogik. Modulweiterbildungen, BGB Schweiz anerkannt. Danielle Curtius, Schachenstrasse 9, 9016 St. Gallen, 071 280 35 32, [www.curtius-tanz.ch](http://www.curtius-tanz.ch), [info@curtius-tanz.ch](mailto:info@curtius-tanz.ch)

**Schule für Tanz und Performance Herisau.** Weiterbildung Tanz Intensiv, [www.tanzraum.ch/schule](http://www.tanzraum.ch/schule)

**Flamencoprojekt Schweiz Bettina Castano.** beim HB SG. Flamencotanz für Anfänger & Fortgeschrittene, auch Seniorinnen, systematischer & fortlaufender Unterricht, WE-Kurse und Shows, auch Gitarrenunterricht. Bettina Castano, 079 708 13 41, [b.castano@interbook.net](mailto:b.castano@interbook.net), Brigitt Hefel, 076 578 77 00, [b.hefel@xss.ch](mailto:b.hefel@xss.ch)

**Jazztanz. Funky Jazz. HipHop. Gymnastik.** Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St. Gallen und Degersheim. Nicole Baumann, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St. Gallen, 071 393 22 43

**AFRO. Afrikanisch inspirierter Tanz.** Traditionell-Modern-Pop. Wir tanzen zu versch. Rhythmen. Tanja Langenauer, Höhenweg 64, St. Gallen, 079 783 68 70, [tanja.langenauer@gmx.net](mailto:tanja.langenauer@gmx.net), jeden Do 18.30-20 Uhr (Mittel-Fortgeschr.) und 20-21.30 Uhr (Anfänger), Anriswil jew. Di 9-10.30 Uhr

**Contact Improvisation Jam.** Rollen, tanzen, fliegen: 30min angeleitetes Aufwärmen, nachher freier Jam, 15 Fr./Abend, keine Anmeldung nötig. Einführungskurse nach Bedarf. Ort: Felsenstrasse 33, SG, Leitung: Kathrin Schwander, Tanzpädagogin, 079 267 56 17, [kschwander@gmx.ch](mailto:kschwander@gmx.ch), Do, 1., 15. & 29.09., 20:15-22:00 Uhr

**Körperwahrnehmung, Bewegung, Tanzimprovisation.** Annlies Stoffel Froidevaux, Bewegungs- und Tanztherapeutin, St. Gallen, Auskunft und Anmeldung: 071 340 01 12

**Tanzschule: raumbewegen bewegungsraum.** Kindertanz, Streetdance, Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Gymnastik. Kerstin Frick, Merkurstr. 2, St. Gallen, 071 223 30 12, [info@raumbewegen.ch](mailto:info@raumbewegen.ch), [www.raumbewegen.ch](http://www.raumbewegen.ch)

**Kindertanz.** Kreativer Tanz für Kinder und Jugendliche. Versch. Altersgruppen ab Kindergarten. Franziska Niedermann, Niederterufen, 079 765 06 14, [www.kreativ-kindertanz.ch](http://www.kreativ-kindertanz.ch), jew. Do

**Zauberland im Theaterwerk.** Theaterkurse für Kinder, 5-12J. Sandra Sennhauser, Teufenerstr. 73b, St. Gallen, 079 677 15 89, [sandra\\_spoerri@yahoo.com](mailto:sandra_spoerri@yahoo.com), jeweils Mittwochs

**Theaterkurs.** Für 10 bis 14-jährige im Flon St. Gallen. Lust am Improvisieren, auf Spiel und Spass? Isabelle Rechsteiner, 071 222 09 05, [isa.rech@bluewin.ch](mailto:isa.rech@bluewin.ch), Kurs C: jew. Mi. 15-17 Uhr am 14., 21. & 28.09.

## IG - TANZ TRAINING

**Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende.** Theateranzschule, Notkerstrasse, St. Gallen. Infos: [www.igtanz-ostschweiz.ch](http://www.igtanz-ostschweiz.ch), Cordelia Alder, 071/ 793 22 43, [Cordelia.gais@gmx.ch](mailto:Cordelia.gais@gmx.ch)

**Modern Jazz.** Sarah Keusch, 02. & 09.09. 8:45-10:45 Uhr

**Zeitgenössisch.** Exequiel Barreras, 16. & 23.09. 9-11 Uhr

**Improvisation.** Sebastian Gibas, 30.09. & 07.10. 9-11 Uhr

## FERNOST

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen. Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Bühlebleichstr. 2 St. Gallen, 071 222 05 15, [wendo.sg@bluewin.ch](mailto:wendo.sg@bluewin.ch)

**Aikido Einführungskurs.** [www.aikido-meishin-sg.ch](http://www.aikido-meishin-sg.ch), Einführungskurs 18:30-19 Uhr, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30-21 Uhr

**Sundari Yoga.** Ein kraftvolles Yoga, das bewegt. Eine Oase der Stille, die entspannt. Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert. 071 440 20 02, [www.sundariyoga.ch](http://www.sundariyoga.ch)

**I Ging Kurs.** Der richtige Zeitpunkt. Michael Zwissler, 071 534 33 23, [fengshui@zeitraum.ch](mailto:fengshui@zeitraum.ch), [www.zeitraum.ch](http://www.zeitraum.ch)

## MALEN

**kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen. Verein kleine Kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Begleitete Malen für Kinder/ Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel. Karin Wetter, 071 223 57 60

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.** Marlis Stahlberger, Museumstr. 41, St. Gallen. 071 245 40 30, [p.stahlberger@bluewin.ch](mailto:p.stahlberger@bluewin.ch)

**Wenn Farbenpinsel tanzen, erweitert sich der Horizont.** Ausdrucksmalen. Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, jew. Do Abend, [www.praxis-tischhauser.ch](http://www.praxis-tischhauser.ch)

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. Vera Savelieva, Schwertgasse 23, St. Gallen, 078 768 98 07, [info@doma-sg.ch](mailto:info@doma-sg.ch)

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** Lisa Schmid, Atelier Galerie, St. Gallen. 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, [www.atelier-lisaschmid.ch](http://www.atelier-lisaschmid.ch)

**il pannelo Kulturraum03.ch.** Malerlebenswerkstatt für Erwachsene und Kinder. Individuelle Einzelbegleitung. Maya Bärlocher, Bahnhofstr. 30, 9402 Morschwil, 071 845 30 32, [www.kulturraum03.ch](http://www.kulturraum03.ch), [info@kulturraum03.ch](mailto:info@kulturraum03.ch)

**Vorbereitungsjahr (10.Schuljahr) für gestalterische Berufsrichtungen/Vorkurse.** Ortega Schule St. Gallen, Kesslerstr. 1, St. Gallen, 071 223 53 91, [www.ortega-schule.ch](http://www.ortega-schule.ch), laufend Infoveranstaltungen

**Begleitung künstlerischer Werkprozesse. Beratung - Kunst und Gestaltung.** Teresa Peverelli, Kunstschaftende, Dozentin mit langjähriger Lehrerfahrung, Schule für Gestaltung St. Gallen, 079 749 11 73, [tpeverelli@pingnet.ch](mailto:tpeverelli@pingnet.ch) dreidimensional

**kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen. Verein kleine Kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Atelier Keramik Plus.** Atelier für Kunst-Keramik und druckorientiertes Gestalten mit div. Materialien. Tages und Wochenkurse, Ferienangebote. Margrith Gyr, Degersheim, 071 371 54 32, [www.keramik-plus.ch](http://www.keramik-plus.ch)

**Landart und NaturKunst Kurse.** Patrick Horber, Altstätten, 071 222 32 33, [patrick.horber@gmail.com](mailto:patrick.horber@gmail.com), [www.streuwerk.ch](http://www.streuwerk.ch)

**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittene. Natalia Kaya Zwissler.

**Filzen.** für Kinder und Erwachsene. Yukiko Kawahara, Atelier Oberstrasse 167, St. Gallen, 071 277 26 36

## NATUR

**WWF Naturlive Naturerlebnisse & Kurse.** Exkursionen, Ferien- und sanfte Reiseangebote für Kinder, Familien und Erwachsene. WWF-Regiobüro AR/AI-SG-TG, Merkurstrasse 2, Postfach 2341, 9001 St. Gallen, 071 223 29 30, Kursangebote und Infos unter: [www.wwfost.ch/naturlive](http://www.wwfost.ch/naturlive)

**Wandelzeit - Wanderzeit.** Auf Wanderung in der Natur und im Raum mit Meditation, Tanz und Gespräch den Lebenswandel erforschen und geniessen. Carmen Birke, 071 277 06 55, [www.leben-im-wandel.ch](http://www.leben-im-wandel.ch)

## DIVERSES

**Atelier am Harfenberg - Der Ort fürs Wort und Werken.** Das Wort - gelesen oder geschrieben - wird im Atelier am Harfenberg, Harfenbergstr. 15, St. Gallen mit Sorgfalt gepflegt. Der Austausch über Geschriebenes beflügelt zum weiterschreiben. Kurse vermitteln das Rüstzeug dazu. Infos unter [www.schreibwerk.ch](http://www.schreibwerk.ch)

**PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch. Info: 079 277 00 71 oder [www.forummann.ch/patre.html](http://www.forummann.ch/patre.html)

**Systemische Familienaufstellung.** Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, [www.praxis-tischhauser.ch](http://www.praxis-tischhauser.ch)

**Stressbewältigung durch Achtsamkeit (MBSR).** Vom blossen Reagieren zum bewussten Handeln. Vera Krähenmann, St. Gallen, 071 280 20 10, [www.k-bt.ch](http://www.k-bt.ch), 16. & 17.11. Schloss Wartensee.

**Legen und Lesen der Zigeunerkarten.** Für Anfänger und Fortgeschrittene. Maria Fischer, 079 543 79 67, [www.zigeunerkarten-maria.ch](http://www.zigeunerkarten-maria.ch)

## DACHATELIER

**Verein Dachatelier.** Teufenerstr. 75, St. Gallen, 071 223 50 66, [www.dachatelier.ch](http://www.dachatelier.ch)

## GBS ST. GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Demutstrasse 115, St. Gallen, 071 226 58 00, [gbs.wb@sg.ch](mailto:gbs.wb@sg.ch)

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge

**Digitale Medien.**

**Zwei- & Dreidimensionales Gestalten.** Grundlagen der Gestaltung, Drucken, Schweißen

**Visuelle Kommunikation, Typografie, Bildende Kunst.**

**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge

**Allgemeine Weiterbildung.** Kurse und Lehrgänge, BMS-Vorbereitungskurse



# LOKALE

**Albani.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, [www.albani.ch](http://www.albani.ch)

**Alté Fabrik.** Klaus Gebert Strasse 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, [www.alté-fabrik.ch](http://www.alté-fabrik.ch)

**Altes Hallenbad.** Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, +43 6763 348 576, [www.feldkirch.at](http://www.feldkirch.at)

**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, [www.alktekaserne.ch](http://www.alktekaserne.ch)

**Altes Kino Mels.** Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)

**Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54, 078 885 59 46, [www.assel.ch](http://www.assel.ch)

**Bar Breite.** Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15

**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, [www.bodmanhaus.ch](http://www.bodmanhaus.ch)

**Buchhandlung Comedia.** Katharinengasse 20, 9004 St. Gallen, 071 245 80 08, [www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch)

**Casa Latinoamericana.** Eisengasse 5, 9000 St. Gallen, [info@casalatioamericana.ch](mailto:info@casalatioamericana.ch)

**Casino Frauenfeld.** Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, [www.casino-frauenfeld.ch](http://www.casino-frauenfeld.ch)

**Casino Herisau.** Poststr. 9, 9100 Herisau

**Casinotheater.** Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, [www.casinotheater.ch](http://www.casinotheater.ch)

**Chällertheater im Baronenhaus.** Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 51 68

**Cinevox Theater.** Poststr., Neuhausen am Rheinfl., [cinevox@artco.ch](mailto:cinevox@artco.ch), [www.artco.ch](http://www.artco.ch)

**Chössli-Theater.** Bahnhalle, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 57, [www.choessi.ch](http://www.choessi.ch)

**Club Chez Fuchs.** Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, +49 7531 697 05 12, [www.chez-fuchs.de](http://www.chez-fuchs.de)

**Conrad Sohm.** Boden 16, 6850 Dornbirn, +43 5572 33 606, [www.adl.at](http://www.adl.at)

**Diogenes Theater.** Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47, VVK: 071 755 19 65, [www.diogenes-theater.ch](http://www.diogenes-theater.ch)

**Eisenwerk.** Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, VVK: 052 721 99 26, [www.eisenwerk.ch](http://www.eisenwerk.ch)

**Erica der Club.** Grenzstr. 15, 9430 St. Margrethen SG, 071 744 15 55, [www.ericach.ch](http://www.ericach.ch)

**FassBühne.** Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86, [www.schauwerk.ch](http://www.schauwerk.ch)

**Festspiel- und Kongresshaus.** Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, +43 5574 41 33 51, [www.festspielhausbregenz.at](http://www.festspielhausbregenz.at)

**Figurentheater.** Lämmlisbrunnenstr. 34, 9004 St. Gallen, 071 223 12 47, VVK: 071 222 60 60, [www.figurentheater-sg.ch](http://www.figurentheater-sg.ch)

**Gare de Lion.** Silostrasse 10, 9500 Wil, 071 910 05 77, [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch)

**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg.** Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, [www.roessli-mogelsberg.ch](http://www.roessli-mogelsberg.ch), [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)

**Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, [www.gaswerk.ch](http://www.gaswerk.ch)

## Genossenschaft Hotel Linde.

Poststrasse 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, [www.lindeheiden.com](http://www.lindeheiden.com)

**Grabenhalle.** Unterer Graben 17, 9000 St. Gallen, 071 222 82 11, [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**Hotel Hof Weissbad.** Parkstr., 9057 Weissbad, 071 798 80 80, [www.hofweissbad.ch](http://www.hofweissbad.ch)

**il pennello Atelieregalie**  
Mörschwil, 071 845 30 32, [www.kulturraum03.ch](http://www.kulturraum03.ch)

**Jazzclub G**  
Gartenstr. 13, 9000 St. Gallen 071 222 13 30, [www.jazzclub-stgallen.ch](http://www.jazzclub-stgallen.ch)

**Jazzclub Rorschach.** Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, [www.jazzclub-rorschach.ch](http://www.jazzclub-rorschach.ch)

**Jazzhuus (Jazzclub).** Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, [www.flo-n-jazzclub.at](http://www.flo-n-jazzclub.at)

**Jugendkulturraum flon.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9001 St. Gallen, 071 224 55 05, [www.flo-n-jazzclub.at](http://www.flo-n-jazzclub.at)

**K9 Kulturzentrum.** Hieronymusgasse 3, Konstanz, +43 7531 16 713, [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)

**KAFF.** Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, [www.kaff.ch](http://www.kaff.ch)

**Kammgarn.** Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, [www.kammgarn.ch](http://www.kammgarn.ch)

**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, 9000 St. Gallen, 071 229 23 21, [www.kb.sg.ch](http://www.kb.sg.ch)

**Katharinenaal.** Katharinen-gasse 11, 9000 St. Gallen

**Keller der Rose.** Klosterplatz, 9000 St. Gallen, 071 222 90 20

**Kellerbühne.** St. Georgen-Str. 3, 9000 St. Gallen, 071 223 39 59, VVK: 071 228 16 66, [www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)

**Kellerbühne Grünefels.** Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VVK: 055 212 28 09, [www.gruenfels.ch](http://www.gruenfels.ch)

**Kino Loge.** Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, [www.hotelloge.ch](http://www.hotelloge.ch)

**Kino Namenlos.** Mühletorplatz, 6800 Feldkirch, +43 55 2272 895, [www.taskino.at](http://www.taskino.at)

**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, [www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch)

**Kinok.** Cinema in der Lokremise, Grünbergstr. 7, 9000 St. Gallen, 071 245 80 68, VVK: 071 245 80 72, [www.kinok.ch](http://www.kinok.ch)

**Kinotheater Madlen.** Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32, [info@kinomadlen.ch](mailto:info@kinomadlen.ch), [www.kinomadlen.ch](http://www.kinomadlen.ch)

**Kraftfeld.** Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, [www.kraftfeld.ch](http://www.kraftfeld.ch)

**Kraftwerk.** 9643 Krummenau, 071 993 36 32, [www.kraftwerk-club.ch](http://www.kraftwerk-club.ch)

**Krempel (Zentrum Neu Hof).** Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, [www.krempel.ch](http://www.krempel.ch)

**kubus.** Mooswiesstr. 30, 9200 Gossau SG, [www.myspace.com/imkubus](http://www.myspace.com/imkubus)

**Kugl – Kultur am Gleis.** Güterbahnhofstr. 4, 9000 St. Gallen, 076 420 38 45, [www.kugl.ch](http://www.kugl.ch)

**Kult Bau.** Konkordiastr. 27, St. Gallen, 071 244 57 84, [www.kultbau.org](http://www.kultbau.org)

**Kul-tour.** auf Vögelinsgegg, Hohrüti 1, 9042 Speicher, 071 340 09 01, [info@kul-tour.ch](mailto:info@kul-tour.ch), [www.kul-tour.ch](http://www.kul-tour.ch)

**Kultur i de Aula.** Schülerweg 2, Goldach, 071 841 49 91, [www.kulturideaula.ch](http://www.kulturideaula.ch)

**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 243 20 83, [www.kultur-im-baeren.ch](http://www.kultur-im-baeren.ch)

**Kultur im Bahnhof.** Klubschule Migros St. Gallen, Bahnhofplatz 2, 9000 St. Gallen, 071 228 16 00, [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)

**Kulturcinema.** Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)

**Kulturforum.** Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)

**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, +49 7531 529 54, [www.kulturladen.de](http://www.kulturladen.de)

**Kulturlokal Marienberg.** Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach [www.maberg.ch](http://www.maberg.ch)

**Kultur Psychiatrie Münsterlingen.** 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41, [www.stgag.ch](http://www.stgag.ch)

**Kultur-Werkstatt.** Churfürststrasse 5, 9500 Wil, 071 912 22 66, [www.kultur-werkstatt.ch](http://www.kultur-werkstatt.ch)

**Kulturzentrum Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, [www.gaswerk.ch](http://www.gaswerk.ch)

**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, 78462 Konstanz, +49 7531 167 13, [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)

**La Buena Onda.** Lämmlisbrunnenstr. 51, 9000 St. Gallen, [diegutewelle@gmail.com](mailto:diegutewelle@gmail.com)

**Löwenarena.** Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)

**Lokremise.** Grünbergstrasse 7, 9000 St. Gallen

**Lyceumclub.** Rorschacherstr. 25, 9000 St. Gallen

**Marionettenoper.** Fischergasse 37, 88131 Lindau, +49 8382 94 46 50, [www.lindauer-mt.de](http://www.lindauer-mt.de)

**Metrolino.** Rheinstrasse 25, 6900 Bregenz, +43 5574 71 843, [www.filmforum.at](http://www.filmforum.at)

**Montforthaus.** Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, +43 5522 760 01 31 10

**NextEx.** Schmiedgasse 15, 9000 St. Gallen, 071 220 83 50, [info@nextex.ch](mailto:info@nextex.ch)

**Offene Kirche.** Böcklinstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 278 49 69, [www.okl.ch](http://www.okl.ch)

**Palace.** Rosenbergstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 222 06 96, [www.palace.sg](http://www.palace.sg)

**Parfin de siècle.** Mühlensteg 3, 9000 St. Gallen, 071 245 21 10, [info@parfindesiecle.ch](mailto:info@parfindesiecle.ch), [www.parfindesiecle.ch](http://www.parfindesiecle.ch)

**Phoenix Theater 81.** 8266 Steckborn, [www.phoenix-theater.ch](http://www.phoenix-theater.ch)

**Point Jaune.** Museum, Linsebühlstr. 77, 9000 St. Gallen

**Projektraum Nextex.** Blumenbergplatz 3, 9000 St. Gallen, 071 220 83 50, [www.visarteost.ch](http://www.visarteost.ch)

**Printlounge.** Schwertgasse 22, 9000 St. Gallen, 071 222 07 52, [www.printlounge.ch](http://www.printlounge.ch)

**Propstei.** 6722 St. Gerold, +43 55 50 21 21, [www.propstei-stgerold.at](http://www.propstei-stgerold.at)

**Puppentheater Marottino.** Metzgergasse 7, 9320 Arbon, [www.puppentheater-marottino.ch](http://www.puppentheater-marottino.ch), 071 446 22 78

**Raum für innere Kultur.** Frongartenstr. 8, 9000 St. Gallen, 071 340 03 25, [www.cre-do.info](http://www.cre-do.info)

**Remise.** Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, +43 5552 334 07, [www.remise-bludenz.at](http://www.remise-bludenz.at)

**Restaurant Eintracht.** Neudorfstrasse 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, [www.eintracht-kirchberg.ch](http://www.eintracht-kirchberg.ch)

**Restaurant Freihof.** Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten, 071 755 86 20, [www.freihof-altstaetten.ch](http://www.freihof-altstaetten.ch)

**Restaurant Kastanienhof.** Militärstr. 9, 9000 St. Gallen, 071 278 41 42, [www.kastanienhof.ch](http://www.kastanienhof.ch)

**Restaurant Rössli.** Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22

**Restaurant Splügeneck.** St. Georgenstr. 4, 9000 St. Gallen, 071 222 16 29

**Rosenegg.** Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, [www.museumrosenegg.ch](http://www.museumrosenegg.ch)

**Rudolf-Steiner-Schule.** Rorschacherstr. 312, 9016 St. Gallen, 071 282 30 10, [www.steinerschule.ch](http://www.steinerschule.ch)

**Salzhaus.** Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54, [www.salzhaus.ch](http://www.salzhaus.ch)

**Schlachthaus Kulturcafé.** Dornbirn, +43 5572 36 508, [www.cafe-schlachthaus.at](http://www.cafe-schlachthaus.at)

**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094, 9303 Wittenbach, 071 298 26 62, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

**Schloss Hagenwil.** Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 411 19 13, VVK: 071 411 41 98, [www.schloss-hagenwil.ch](http://www.schloss-hagenwil.ch)

**Schloss Wartegg.** Von-Blarer-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch)

**Schloss Wolfsberg.** Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VVK: 071 663 51 51, [www.wolfsberg.com](http://www.wolfsberg.com)

**Schlösslekkeller.** Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, +41 423 230 10 40, [www.schloesslekkeller.li](http://www.schloesslekkeller.li)

**Sonderbar/Rauch.** Marktgasse 12-14, 6800 Feldkirch, +43 5522 76 355, [www.sonderbar.ch](http://www.sonderbar.ch)

**Spielboden.** Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, +43 5572 219 33 11, [www.spielboden.at](http://www.spielboden.at)

**Stadtsaal.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 52 00, [www.stadtsaal-wil.ch](http://www.stadtsaal-wil.ch)

**Stadtheater Konstanz.** Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, +49 7531 90 01 08, VVK: +49 7531 90 01 50, [www.stadt.konstanz.de](http://www.stadt.konstanz.de)

**Stadtheater Schaffhausen.** Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55, [www.stadttheater-sh.ch](http://www.stadttheater-sh.ch)

**TapTab Musikclub.** Baumgartenstrasse, 8200 Schaffhausen, [info@taptab.ch](mailto:info@taptab.ch)

**Tango Almacén.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9000 St. Gallen, 071 222 01 58, [www.tangoalmacen.ch](http://www.tangoalmacen.ch)

**TanzRaum Herisau.** Mühlebühl 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, [www.tanzraum.ch](http://www.tanzraum.ch)

**Theagovia.** Sun Areal, 8575 Bürglen, 071 622 44 33, [www.theagovia.ch](http://www.theagovia.ch)

**Theater Kosmos.** Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, +43 5574 440 34, [www.theaterkosmos.at](http://www.theaterkosmos.at)

**Theater St. Gallen.** Museumstr. 24, 9000 St. Gallen, 071 242 05 05, VVK: 071 242 06 06, [www.theatersg.ch](http://www.theatersg.ch)

**Theater am Kirchplatz.** Reberstrasse 10, 9494 Schaan, +41 0423 237 59 60, VVK: +41 0423 237 59 69, [www.tak.li](http://www.tak.li)

**Theaterhaus Thurgau.** Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, [www.theaterhausthurgau.ch](http://www.theaterhausthurgau.ch)

**Theater am Kornmarkt.** Seestrasse 2, 6900 Bregenz, +43 5574 428 70, VVK: +43 5574 420 18, [www.theater-bregenz.at](http://www.theater-bregenz.at)

**Theater am Saumarkt.** Mühletorplatz 1, 6800 Feldkirch, +43 5522 728 95, [www.saumarkt.at](http://www.saumarkt.at)

**Theater an der Grenze.** Hauptstr. 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, [www.kreuzlingen.ch](http://www.kreuzlingen.ch)

**Theaterwerk.** Teufenerstr. 73a, 9000 St. Gallen, 079 677 15 89

**Tonhalle.** Museumstr. 25, 9000 St. Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06, [www.sinfonieorchester.org.ch](http://www.sinfonieorchester.org.ch)

**Trottentheater.** Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinfl., 052 672 68 62

**USL-Ruum.** Schrofenstr. 12, 8580 Amriswil, [www.uslruum.ch](http://www.uslruum.ch)

**Vaduzer-Saal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, +41 0423 235 40 60, VVK: +41 0423 237 59 69, [www.vaduz.li](http://www.vaduz.li)

**Variété Tivoli.** Tivoliweg 5, 9000 St. Gallen

**Vollmondbar.** Stadtgärtnerei, Glashaub beim Sallmanschen Haus, 8280 Kreuzlingen, 071 672 69 25

**Werdenberger Kleintheater fabrigli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, [www.fabrigli.ch](http://www.fabrigli.ch)

**Wyborada.** Frauenbibliothek und Fonothek, Davidstr. 42, 9001 St. Gallen, 071 222 65 15, [www.wyborada.ch](http://www.wyborada.ch)

**ZAK.** Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, [www.zak-jona.ch](http://www.zak-jona.ch)

**ZIK – Zentrum für integrierte Kreativität.** Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, [www.zik-arbon.ch](http://www.zik-arbon.ch)

**Änderungen und Ergänzungen bitte an:** [sekretariat@saiten.ch](mailto:sekretariat@saiten.ch)  
Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.





*Am falschen  
Ort gespart?*

**SAITEN**-Werbung füllt die Reihen.  
Auch online auf [www.saiten.ch](http://www.saiten.ch)